

Navodila za uporabo

AMAZONE

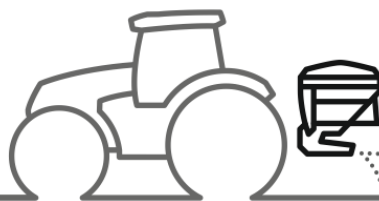
ZA-X 603

ZA-X 903

ZA-X 1403

ZA-XW 503

Trosilec umetnega gnojila



MG7310
BAG0235.5 01.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Pred prvo uporabo preberite
in upoštevajte ta navodila za
uporabo!**

**Navodila spravite za
kasnejšo uporabo!**

sl



NIKOLI VAM NE SME BITI

branje in upoštevanje navodil za uporabo neprijetno in odveč. Informacije drugih ljudi o stanju stroja, na podlagi katerega bi stroj kupili in bili prepričani, da bo zdaj vse delovalo brez težav, namreč ne zadoščajo. S takšnim mišljenjem ne boste škodili le sebi, temveč boste prej naredili napako in za vzrok neuspeha okrivili stroj namesto sebe. Za zagotavljanje uspeha se je treba poglobiti v stvar oz. poučiti o namembnosti vsakega dela opreme stroja ter z vajo izpopolniti ravnanje s strojem. Šele nato lahko postanete zadovoljni s strojem, ki ga uporabljate, in sami s sabo. Doseganje tega zadovoljstva je tudi cilj teh navodil za uporabo.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikacijski podatki

Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na ploščici s podatki.

Identifikacijska št. stroja:
(desetmestna)

Tip:

ZA-X 03

Leto proizvodnje:

Osnovna teža v kg:

Dovoljena skupna teža v kg:

Maksimalna obremenitev v kg:

Naslov proizvajalca

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-pošta: amazone@amazone.de

Naročanje rezervnih delov

Seznami nadomestnih delov so prosto dostopni na portalu za nadomestne dele www.amazone.de.

Z naročili se obrnite na vašega specializiranega trgovca za AMAZONE.

Formalnosti o Navodilih za uporabo

Številka dokumenta:

MG7310

Datum izdaje:

01.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Vse pravice pridržane.

Ponatis, tudi po delih, samo z dovoljenjem podjetja AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Spoštovani kupec,

odločili ste se za nakup enega od kakovostnih izdelkov iz obsežne ponudbe AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje.

Ob prevzemu stroja preverite, ali ni prišlo do poškodb med transportom in ali morda manjkajo deli! Na osnovi dobavnice preverite popolnost dobavljenega stroja, skupaj z naročeno dodatno opremo. Povračilo škode je mogoče samo ob takojšnji reklamaciji!

Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte ta Navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Samo če boste skrbno prebrali navodila, boste lahko popolnoma izkoristili vse prednosti vašega novega stroja.

Poskrbite, da pred prvo uporabo stroja vsi uporabniki preberejo ta Navodila za uporabo.

Če imate vprašanja ali težave, poskusite poiskati odgovor v teh Navodilih za uporabo ali pa pokličite vašega lokalnega servisnega partnerja.

Redno vzdrževanje in pravočasna menjava obrabljenih oz. poškodovanih delov poveča življenjsko dobo vašega stroja.

Vaše mnenje o navodilih

Spoštovana bralka, spoštovani bralec,

naša Navodila za uporabo se redno posodablja. S svojimi predlogi za izboljšave nam lahko pomagate, da bodo.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-pošta: amazone@amazone.de

1	Navodila za uporabnika.....	8
1.1	Namen dokumenta.....	8
1.2	Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo.....	8
1.3	Uporabljeni načini navajanja.....	8
2	Splošna varnostna opozorila.....	9
2.1	Odgovornosti in jamstvo.....	9
2.2	Način navajanja varnostnih simbolov.....	11
2.3	Organizacijski ukrepi.....	12
2.4	Varnostne in zaščitne naprave.....	12
2.5	Neformalni varnostni ukrepi.....	12
2.6	Kvalifikacije osebja.....	13
2.7	Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju.....	14
2.8	Nevarnosti zaradi preostale energije.....	14
2.9	Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj.....	14
2.10	Konstrukcijske spremembe.....	14
2.10.1	Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi.....	15
2.11	Čiščenje in odstranjevanje.....	15
2.12	Delovno mesto upravljavca.....	15
2.13	Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju.....	16
2.13.1	Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak.....	17
2.14	Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril.....	22
2.15	Varnostno zavedno delo.....	22
2.16	Varnostna opozorila za upravljavca.....	23
2.16.1	Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč.....	23
2.16.2	Hidravlični sistem.....	26
2.16.3	Električni sistem.....	27
2.16.4	Uporaba priključne gredi.....	27
2.16.5	Uporaba trosilca umetnega gnojila.....	28
2.16.6	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje.....	29
3	Nakladanje in razkladanje.....	30
4	Opis izdelka.....	30
4.1	Pregled sklopov.....	31
4.2	Varnostne in zaščitne naprave.....	32
4.3	Oskrbovalni vodi med traktorjem in strojem.....	32
4.4	Prometno-tehnična oprema.....	32
4.5	Namenska uporaba.....	33
4.6	Nevarna območja in nevarna mesta.....	33
4.7	Ploščica s podatki in znak CE.....	34
4.8	Tehnični podatki.....	35
4.9	Potrebna oprema traktorja.....	36
4.10	Podatki o hrupu.....	36
5	Zgradba in funkcija.....	37
5.1	Funkcija.....	37
5.2	Zaščitna in funkcijska rešetka v zalogovniku (zaščitna naprava).....	38
5.3	Cevni varovalni okvir (zaščitna naprava).....	39
5.4	Kardanska gred.....	40
5.4.1	Priklop kardanske gredi.....	42
5.4.2	Odklop kardanske gredi.....	42
5.4.3	Kardanska gred s tornjo sklopko (opcija).....	43
5.5	Hidravlični priključki.....	44
5.5.1	Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi.....	45

5.5.2	Odklapljanje gibkih hidravličnih cevi.....	45
5.6	Trosilne plošče	46
5.7	Mešala.....	46
5.8	Drsnik	47
5.9	Dvopotna enota	48
5.10	Tripotna enota (opcija)	49
5.11	Ogrodje tritočkovnega priklopa	50
5.12	Trosenje na mejnih in robnih površinah	51
5.13	Priprava za umerjanje doziranja (opcija).....	52
5.14	Transportna in odlagalna priprava (snemljiva, opcija)	53
5.15	Priklopna naprava	54
5.16	Ponjava (opcija).....	54
5.17	Nastavki za zalogovnik (opcija).....	55
5.18	Naprava za trosenje v vrstah za posebne kulture	56
5.19	Preglednica trosenja	59
5.20	EasyCheck	61
5.21	Mobilno preizkuševališče	61
6	Zagon	62
6.1	Preverjanje primernosti traktorja	63
6.1.1	Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta	63
6.2	Prilagajanje dolžine kardanske gredi traktorju	67
6.3	Zavarovanje traktorja / stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki ..	69
7	Priklapljanje in odklapljanje stroja.....	70
7.1	Priklop stroja.....	70
7.2	Odklapljanje stroja.....	72
8	Nastavitve	74
8.1	Nastavitev priključne višine	75
8.1.1	Pozno gnojenje.....	76
8.2	Nastavitev količine gnojila	77
8.2.1	Nastavitev položaja drsnika prek nastavitvenega vzvoda.....	77
8.2.2	Nastavitev količine gnojila po tabeli trosenja	78
8.2.3	Določanje položaja drsnika prek priprave za umerjanje doziranja (opcija).....	79
8.3	Nastavitev delovne širine	82
8.3.1	Nastavitev položaja trosilnih lopatic	83
8.4	Nadzor delovne širine s premičnim preizkuševališčem (opcija)	85
8.5	Trosenje na mejnih in robnih površinah polj ter ob jarkih.....	86
8.5.1	Mejno trosenje z Limiterjem X (opcija)	87
8.5.2	Trosenje na mejnih in robnih površinah z lopatico za mejno trosenje Tele-Quick.....	90
8.5.3	Nastavitev in montaža trosilnih lopatic za mejno trosenje Tele-Quick.....	90
8.5.4	Mejno trosenje z zaslonom za mejno trosenje (opcija)	93
8.6	Vklop in izklop mešalne glave	93
9	Transportne vožnje	94
10	Uporaba stroja	96
10.1	Polnjenje centrifugalnega trosilnika.....	98
10.2	Trosenje	99
10.2.1	Praznjenje ostanka gnojila	102
10.3	Priporočila za delo na ozarrah.....	103
10.4	Navodila za trosenje strupa za polže (npr. MesuroI).....	104
10.4.1	Kontrola količine trosenja v mirujočem stanju	105
11	Motnje.....	107

11.1	Motnje, vzroki in ukrepi	107
12	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje.....	108
12.1	Čiščenje	108
12.2	Načrt mazanja	109
12.3	Načrt vzdrževanja – pregled	110
12.4	Demontaža kardanske gredi	111
12.5	Zaščitna varovala za kardanske gredi	111
12.6	Čiščenje torne sklopke	111
12.7	Gonila	112
12.8	Menjava trosilnih lopatic in vrtljivih krilc	112
12.8.1	Menjava trosilnih lopatic.....	113
12.8.2	Menjava vrtljivih krilc	115
12.9	Preverjanje razmaka med mešalnim prstom/steno lijaka in trosilno lopatico/dovodnim žepom	116
12.10	Kontrola in korekcija osnovne nastavitve drsnika	116
12.11	Hidravlični sistem	119
12.11.1	Oznake gibkih hidravličnih cevi	120
12.11.2	Intervali vzdrževanja	120
12.11.3	Kriteriji pri pregledovanju gibkih hidravličnih cevi	120
12.11.4	Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi.....	121
12.12	Električna svetlobna naprava.....	122
12.13	Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov.....	122
12.14	Hidravlična shema	123
12.15	Momenti zategovanja vijakov.....	124

1 Navodila za uporabnika

Poglavje Navodila za uporabnika podaja informacije v zvezi z uporabo teh Navodil.

1.1 Namen dokumenta

Pričujoča Navodila za uporabo

- opisujejo upravljanje in vzdrževanje stroja,
- dajejo pomembna navodila za varno in učinkovito uporabo stroja,
- so sestavni del stroja in morajo biti vedno na stroju ali na vlečnem vozilu,
- morate spraviti za kasnejšo uporabo.

1.2 Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo

V teh Navodilih za uporabo se smeri vedno navajajo gledano v smeri vožnje.

1.3 Uporabljeni načini navajanja

Navodila za rokovanje in reakcije stroja

Dejanja, ki jih mora opraviti uporabnik, so vedno navedena kot oštevilčena navodila za rokovanje. Upoštevajte vrstni red podanih navodil za rokovanje. Reakcije stroja na posamezna dejanja so po potrebi označena s puščico.

Primer:

1. Navodilo za rokovanje št. 1
- Reakcija stroja na navodilo za rokovanje št. 1
2. Navodilo za rokovanje št. 2

Naštevaje

Naštevaja brez posebnega vrstnega reda so označena s točkami.

Primer:

- Točka 1
- Točka 2

Navajanje pozicij na slikah

Številke v okroglih oklepajih se nanašajo na pozicije na slikah. Prva številka označuje sliko, druga pa pozicijo na sliki.

Primer (Sl. 3/6)

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Splošna varnostna opozorila

To poglavje podaja pomembna navodila za varno uporabo stroja.

2.1 Odgovornosti in jamstvo

Upoštevanje Navodila za uporabo

Poznavanje osnovnih varnostnih opozoril in predpisov je predpogoj za varno in nemoteno uporabo stroja.

Obveznosti lastnika

Lastnik se obvezuje, da bo dovolil delati z/na stroju samo osebu,

- ki pozna osnovne predpise o varnosti pri delu in preprečevanju nezgod,
- ki je usposobljeno za delo z/na stroju,
- ki je prebralo in razumelo ta Navodila za uporabo.

Lastnik se obvezuje

- skrbeti, da bodo vse opozorilne nalepke na stroju vedno čitljive,
- zamenjati poškodovane opozorilne nalepke.

Če imate odprta vprašanja, se obrnite na proizvajalca.

Obveznosti upravljavca

Osebe, ki jim je zaupano delo z/na stroju, morajo pred začetkom dela

- upoštevati osnovne predpise za varnost pri delu in preprečevanje nesreč,
- prebrati in upoštevati poglavje "Splošni varnostni napotki" v teh Navodilih za uporabo,
- prebrati poglavje "Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju" v teh Navodilih za uporabo in med uporabo stroja ravnati skladno z varnostnimi navodili na opozorilnih nalepkah stroja,
- spoznati stroj,
- prebrati poglavja v teh Navodilih za uporabo, ki so pomembna za izvedbo delovnih nalog.

Če upravljavec ugotovi, da stroj z varnostno-tehničnega vidika ni brezhiben, mora takoj odpraviti pomanjkljivost. Če takšni posegi ne spadajo v obseg delovnih nalog upravljavca ali če le-ta nima ustreznih strokovnih znanj, mora napake prijaviti nadrejenemu (lastniku).

Nevarnosti pri rokovanju s strojem

Stroj je konstruiran skladno z modernim stanjem tehnike in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pri uporabi stroja nastopijo nevarnosti in omejitve za

- zdravje in življenje upravljavca ali tretjih oseb,
- za sam stroj,
- za druge stvari.

Stroj uporabljajte samo

- v skladu z njegovo namembnostjo,
- v varnostno-tehnično brezhibnem stanju.

Motnje, ki bi lahko ogrozile varnost, morate takoj odpraviti.

Garancija in jamstvo

V splošnem veljajo naši splošni prodajni in dobavni pogoji. Le-ti so predloženi lastniku najkasneje ob sklenitvi pogodbe. Izključeni so garancijski zahtevki v primeru poškodb ljudi ali materialne škode, ki nastane zaradi enega ali več naslednjih razlogov:

- nenamenska uporaba stroja,
- nestrokovna montaža, zagon, upravljanje in vzdrževanje stroja,
- uporaba stroja s pokvarjenimi varnostnimi napravami oziroma nepravilno montiranimi ali nedelujočimi varnostnimi in zaščitnimi napravami,
- neupoštevanje navodil za zagon, upravljanje in vzdrževanje v Navodilih za uporabo,
- samovoljne konstrukcijske spremembe stroja,
- pomanjkljiv nadzor strojnih elementov, ki so podvrženi obrabi,
- nestrokovna izvedba popravil,
- havarija zaradi vpliva tujih predmetov in višje sile.

2.2 Način navajanja varnostnih simbolov

Varnostna opozorila so označena s trikotnim opozorilnim signalom in pripadajočo besedo. Beseda (NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO) opisuje resnost grozeče nevarnosti in ima naslednji pomen:



NEVARNOST

Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe (odtrganje udov in dolgotrajne poškodbe), če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



OPOZORILO

Označuje mogočo nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali (najtežje) telesne poškodbe, če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko v določenih okoliščinah povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



PREVIDNO

Označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko povzroči lažje ali srednje telesne poškodbe ali materialno škodo, če se ji ne izognemo.



POMEMBNO

Označuje obvezo posebnega obnašanja ali dejavnosti za strokovno rokovanje s strojem.

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči motnje na stroju ali v okolici.



NASVET

Označuje nasvete za uporabo in posebej uporabne informacije.

Ti nasveti vam bodo pomagali optimalno izkoristiti vse funkcije vašega stroja.

2.3 Organizacijski ukrepi

Lastnik mora dati na razpolago potrebno osebno zaščitno opremo, npr.:

- zaščitna očala,
- zaščitne čevlje,
- varovalni kombinezon,
- sredstva za zaščito kože itd.



Navodila za uporabo

- Morajo vedno biti spravljeni na kraju uporabe stroja!
- Morajo vedno biti na voljo upravljavcem in vzdrževalcem!

Redno kontrolirajte vse nameščene varnostne naprave!

2.4 Varnostne in zaščitne naprave

Pred vsakim zagonom stroja morajo biti vse varnostne in zaščitne naprave strokovno nameščene in v funkciji. Redno kontrolirajte vse zaščitne in varnostne naprave.

Nedelujoče varnostne naprave

Nedelujoče ali demontirane varnostne in zaščitne naprave lahko privedejo do nevarnih situacij.

2.5 Neformalni varnostni ukrepi

Poleg vseh varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in varstvo okolja.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh upoštevajte cestno-prometne predpise.

2.6 Kvalifikacije osebja

Z/na stroju sme delati samo izšolano in uvedeno osebje. Lastnik mora jasno določiti pristojnosti osebja za upravljanje, vzdrževanje in servisiranje.

Vajenci lahko delajo z/na stroju samo pod nadzorom izkušene osebe.

Dejavnost \ Osebe	Osebe	Osebe, posebej izšolane za dejavnost ¹⁾	Uvedena oseba ²⁾	Oseba s strokovno izobrazbo (specializirana delavnica) ³⁾
Nakladanje/transport		X	X	X
Zagon		--	X	--
Nastavljanje, opremljanje		--	--	X
Uporaba		--	X	--
Vzdrževanje		--	--	X
Iskanje in odpravljanje motenj		--	X	X
Odstranjevanje		X	--	--

Legenda:

X..dovoljeno

--..ni dovoljeno

- ¹⁾ Oseba, ki lahko prevzame določene naloge, in jih sme opravljati za ustrezno kvalificirano podjetje.
- ²⁾ Uvedena oseba je oseba, ki je bila poučena (oz. priučena) o njenih delovnih nalogah in možnih nevarnostih zaradi nestrokovnega ravnanja, kakor tudi o potrebnih zaščitnih napravah in varnostnih ukrepih.
- ³⁾ Osebe s strokovno izobrazbo so strokovnjaki. Na osnovi svoje strokovne izobrazbe, znanj in veljavnih zakonskih določil lahko presojuje o prevzetih delovnih nalogah in prepoznavajo mogoče nevarnosti.

Opomba:

Kvalifikacije osebe z dolgoletnimi izkušnjami na določenem delovnem področju so lahko enakovredne strokovni izobrazbi.



Vzdrževalna in servisna dela, ki so označena s pripisom "delo v delavnici", sme opravljati samo specializirana servisna delavnica. Osebe strokovne delavnice ima na voljo potrebna znanja in delovna sredstva (orodja, dvigala in podpore) za varno in strokovno vzdrževanje in servisiranje stroja.

2.7 Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju

Stroj uporabljajte samo pod pogojem, da vse varnostne in zaščitne naprave delujejo brezhibno.

Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede zunanjih poškodb in delovanja varnostnih in zaščitnih naprav.

2.8 Nevarnosti zaradi preostale energije

Upoštevajte, da se v stroju pojavlja preostala energija mehanskega, hidravličnega, pnevmatskega in električnega/elektronskega izvora.

Pri uvajanju upravljavcev zato poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete tudi v posameznih poglavjih teh Navodil za uporabo.

2.9 Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj

Predpisana nastavitvena, vzdrževalna dela in preglede izvajajte v predpisanih rokih.

Obratovalne medije kot sta stisnjen zrak in hidravlika zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.

Večje sklope pri menjavi skrbno pritrdite na dvigala in jih zavarujte.

Redno kontrolirajte zategnjenost vijačnih zvez in jih po potrebi zategnite.

Po zaključku vzdrževalnih del preverite delovanje varnostnih naprav.

2.10 Konstrukcijske spremembe

Izvajanje sprememb, prigradenj in predelav na stroju brez dovoljenja podjetja AMAZONEN-WERKE je prepovedano. To velja tudi za varjenje nosilnih delov.

Za vse prigradnje in predelave je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE. Uporabljajte samo pribor in dele za predelavo, ki jih odobri AMAZONEN-WERKE, če želite ohraniti veljavnost obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

Vozila ter z vozilom povezane naprave oziroma oprema z uradnim obratovalnim dovoljenjem ali z dovoljenjem za cestni promet, podeljenim skladno s cestno-prometnimi predpisi, se morajo nahajati v stanju, ki je zavedeno v dovoljenju.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi loma nosilnih delov.

Prepovedano je

- vrtanje v ogrodje oz. podvozje,
- širitev obstoječih lukenj na ogrodju oz. podvozu,
- varjenje nosilnih delov.

2.10.1 Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi

Dele stroja, ki niso v brezhibnem stanju, takoj nadomestite z novimi.

Uporabljajte samo originalne nadomestne in obrabne dele AMAZONE ali dele, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKE, da ohranite veljavnost obratovalnega dovoljenja skladno z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi. Pri uporabi nadomestnih in obrabnih delov tretjih proizvajalcev ni mogoče zagotoviti, da so konstruirani in izdelani ustrezno obremenitvam in varnosti.

Podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih in obrabnih delov ter pomožnih snovi.

2.11 Čiščenje in odstranjevanje

Skrbno ravnajte z uporabljenimi snovmi in materiali, enako velja za odstranjevanje. Še posebej pa

- pri delih na mazalnih sistemih in napravah in
- pri čiščenju s topili.

2.12 Delovno mesto upravljavca

S strojem sme upravljati samo ena oseba, in to z voznikovega sedeža traktorja.

2.13 Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju



Poskrbite, da bodo opozorilne nalepke na stroju vedno čiste in dobro čitljive! Nečitljive opozorilne nalepke nadomestite z novimi. Nadomestne opozorilne nalepke naročite pri svojem trgovcu preko kataloške številke (npr. MD 075).

Opozorilne nalepke - sestava

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na prestale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz dveh polj:



1. polje

prikazuje sliko nevarnosti v varnostnem trikotniku.

2. polje

prikazuje slikovno navodilo za preprečitev nevarnosti.

Opozorilne nalepke - pojasnilo

V stolpcu **Kataloška številka in pojasnilo** najdete opis sosednjih opozorilnih nalepk. Opis opozorilne nalepke je vedno enak in je strukturiran na naslednji način:

1. Opis nevarnosti.
Na primer: nevarnost ureznin in odrezanja!
2. Posledice v primeru neupoštevanja navodil(a) za preprečevanje nevarnosti.
Na primer: povzroči težke poškodbe prstov in dlani.
3. Navodilo(a) za preprečevanje nevarnosti.
Na primer: ne dotikajte se delov stroja, dokler se popolnoma ne ustavijo.

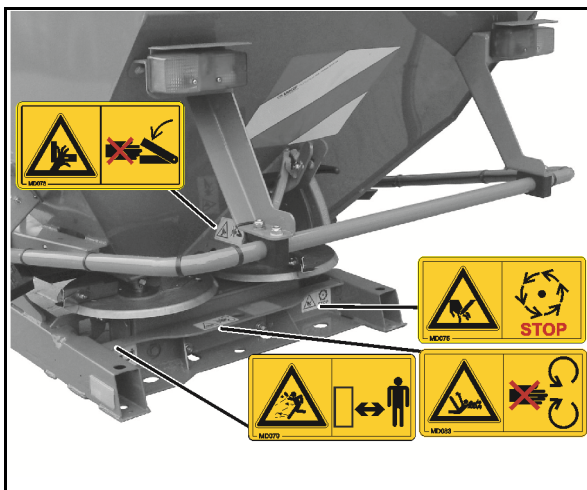
2.13.1 Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak

Opozorilna nalepka

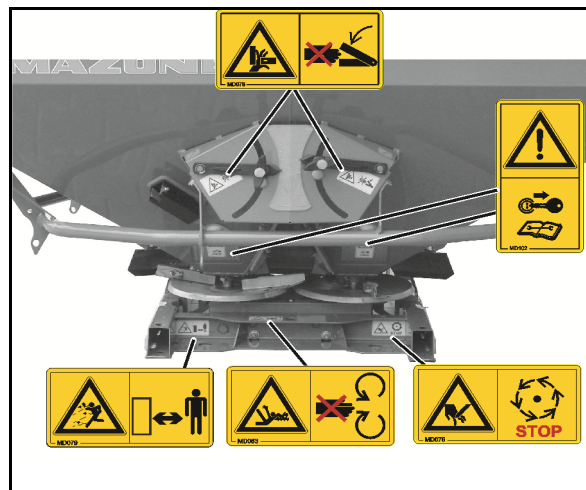
Na naslednjih slikah so prikazana mesta opozorilnih nalepk na stroju.



Sl. 1



Sl. 2



Sl. 3



Sl. 4

Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilna nalepka

MD 075

Nevarnost ureznin in odrezanja prstov ali dlani zaradi dostopnih premikajočih se delov stroja, ki so vključeni v postopek dela!

Nevarnost najtežjih poškodb, pri katerih lahko pride do odtrganja udov.

- Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler deluje motor traktorja in je priključena kardanska gred / hidravlični / električni sistem.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli stroja popolnoma ustavijo, preden sežete v nevarno območje.



MD 078

Nevarnost stiska prstov ali dlani zaradi dostopnih premikajočih se delov stroja!

Nevarnost najtežjih poškodb, pri katerih lahko pride do odtrganja udov.

Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler deluje motor traktorja in je priključena kardanska gred / hidravlični / električni sistem.

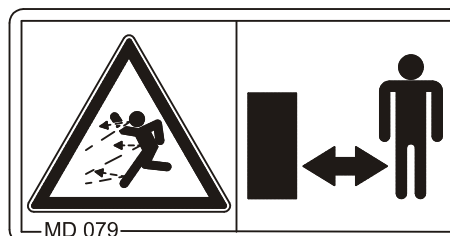


MD 079

Nevarnosti zaradi materialov in tujkov, ki se zadržujejo v nevarnem območju stroja in jih ta izvrže!

Nevarnost najtežjih poškodb po celem telesu.

- Držite zadostno varnostno razdaljo do nevarnega območja stroja.
- Pazite, da bodo osebe, ki ne upravljajo stroja, med delovanjem traktorskega motorja dovolj oddaljene od nevarnega območja stroja.



Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilna nalepka

MD 082

Nevarnost padca pri vožnji na pohodnih površinah ali platformah!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj. Ta prepoved velja tudi za stroje s pohodnimi površinami in platformami.

Poskrbite, da se na stroju ne vozijo ljudje.

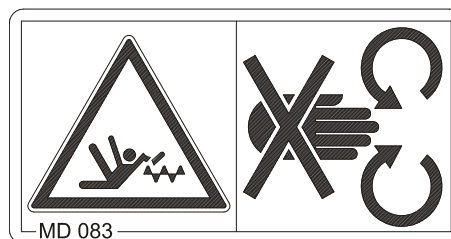


MD 083

Nevarnost povleka ali zgrabitve rok zaradi premikajočih se delov, ki so vključeni v postopek dela!

Nevarnost najtežjih poškodb, pri katerih lahko pride do odtrganja udov.

Nikoli ne odpirajte ali odstranite zaščitnih naprav, dokler deluje motor traktorja in je priključena kardanska gred / hidravlični / električni sistem.



MD 089

Nevarnost zmečkanin celega telesa zaradi zadrževanja pod visečimi bremen ali dvignjenimi deli stroja!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

- Prepovedano je zadrževanje oseb pod visečimi bremen ali dvignjenimi deli stroja.
- Držite zadostno varnostno razdaljo do visečih bremen ali dvignjenih delov stroja.
- Pazite, da osebe držijo zadostno varnostno razdaljo od visečih bremen ali dvignjenih delov stroja.



MD 095

Pred začetkom uporabe stroja preberite in upoštevajte Navodila za uporabo in varnostna opozorila!



Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilna nalepka

MD 096

Nevarnost zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom zaradi netesnih hidravličnih gibkih cevi!

Nevarnost najtežjih poškodb celega telesa zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim tlakom v kožo in telo.

- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih gibkih cevi z dlanmi ali prsti.
- Pred izvedbo vzdrževalnih del in popravil na hidravličnih gibkih ceveh preberite in upoštevajte Navodila za uporabo.
- Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

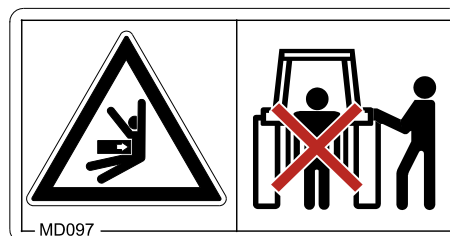


MD 097

Nevarnost zmečkanin celega telesa zaradi zadrževanja v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka!

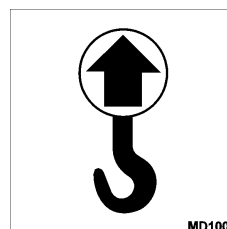
Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

- Prepovedano je zadrževanje v območju dviga tritočkovnega priključka ob aktiviranju hidravlike tritočkovnega priključka.
- Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja uporabljajte
 - o samo s predvidenega delovnega mesta,
 - o nikoli, če se v območju dviga med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.



MD 100

Ta piktogram označuje pritrčilna mesta za pritrjevanje sredstev za privezovanje stroja pri natovarjanju za transport.



Kataloška številka in pojasnilo

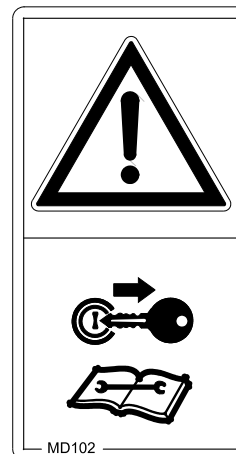
Opozorilna nalepka

MD 102

Nevarnosti med izvajanjem posegov na stroju, npr. med montažo, nastavljanjem, odpravljanjem motenj, čiščenjem, vzdrževanjem in servisiranjem zaradi nepooblaščenega zagona ali nekontroliranega premika traktorja in stroja!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
- Preberite in upoštevajte opozorila v pripadajočih poglavjih teh Navodil za uporabo.



MD 106

Nevarnost zmečkanin celega telesa zaradi potrebnega zadrževanja pod nezavarovanimi, visečimi bremen ali dvignjenimi deli stroja!

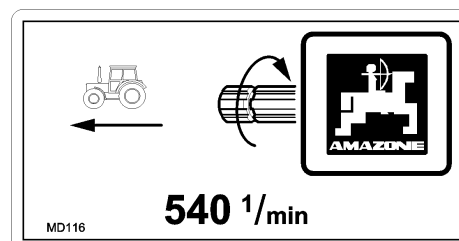
Nevarnost najtežjih poškodb in smrti!

Preden stopite v nevarno območje pripnite varnostne zapore in s tem preprečite nekontrolirano spuščanje visečih bremen ali dvignjenih delov stroja.



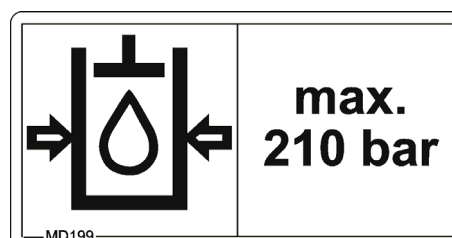
MD 116

Ta piktogram označuje potrebno pogonsko število vrtljajev (540 1/min) in smer vrtenja pogonske gredi na strani stroja.



MD 199

Maksimalni delovni tlak hidravličnega sistema je 210 bar.



2.14 Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril

Neupoštevanje varnostnih opozoril

- lahko povzroči nevarnost za ljudi, okolje in stroj,
- lahko povzroči izgubo pravice do uveljavljanja garancijskih zahtevkov,

Neupoštevanje varnostnih opozoril lahko v posameznih primerih povzroči:

- nevarnost za ljudi zaradi nezavarovanega delovnega območja,
- odpoved pomembnih funkcij stroja,
- odpoved predpisanih metod za vzdrževanje in servisiranje,
- nevarnost za ljudi zaradi mehanskih in kemičnih vplivov,
- nevarnost za okolje zaradi puščanja hidravličnega olja.

2.15 Varnostno zavedno delo

Poleg varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo so zavezujoči tudi nacionalni predpisi o varstvu pri delu in preprečevanju nesreč.

Upoštevajte navodila za preprečevanje nesreč na opozorilnih nalepkah.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh se držite cestno-prometnih predpisov.

2.16 Varnostna opozorila za upravljavca



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi pomanjkljive prometne in delovne varnosti.

Pred vsakim zagonom stroja in traktorja kontrolirajte prometno in delovno varnost!

2.16.1 Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč

- Poleg teh navodil upoštevajte tudi veljavne nacionalne varnostne predpise in predpise o preprečevanju nesreč!
- Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju podajajo pomembna opozorila za nenevarno uporabo stroja. Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!
- Pred speljevanjem in zagonom kontrolirajte okolico stroja (otroci!)? Poskrbite, da boste imeli dober pregled nad okolico stroja!
- Vožnja in transport na stroju sta prepovedana!
- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.
Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.

Priklapljanje in odklapanje stroja

- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to.
- Pri priklapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka morate paziti, da se ujemata kategoriji traktorja in stroja!
- Stroj priključite na predpisane naprave skladno s predpisi!
- Priklop stroja spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - o dovoljene skupne teže traktorja,
 - o dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - o dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja.
- Pred priklopom in odklopom traktor in stroj zavarujte pred nekontroliranimi premiki!
- Med približevanjem traktorja stroju je prepovedano zadrževanje v območju med strojem in traktorjem!
Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob vozilu in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.
- Pred priklapljanjem stroja na hidravliko tritočkovnega priklopa traktorja in odklapanjem s hidravlike tritočkovnega priklopa morate upravljalne ročice hidravlike traktorja zavarovati v položaju, kjer je izključeno nekontrolirano dviganje in spuščanje!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja morajo biti podporne priprave (če obstajajo) v delovnem položaju (stabilnost)!

- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja na oziroma s traktorja bodite še posebej previdni! Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju priklopa med traktorjem in strojem!
- Med aktiviranjem hidravlike tritočkovnega priklopa je prepovedano zadrževanje med traktorjem in strojem!
- Priključene oskrbovalne cevi
 - o se morajo med vožnjo v ovinek nekoliko podajati - brez napetosti, pregibanja ali trenja,
 - o se ne smejo drgniti ob druge dele.
- Vrvi za deaktiviranje hitrih sklopk morajo prosto viseti in se ne smejo samodejno deaktivirati v spodnjem položaju!
- Vedno poskrbite za stabilnost odklopljenih strojev!

Uporaba stroja

- Pred začetkom dela se seznanite z vsemi napravami in upravljalnimi elementi stroja, kakor tudi z njihovimi funkcijami. Med delom je za to prepozno!
- Nosite tesno prilegajočo obleko! Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zagrabi in navije pogonska gred!
- Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so nameščene vse zaščitne naprave in da so v varovalnem položaju!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja! Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v delovnem območju stroja!
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja in obračanja stroja!
- Na delih s tujim pogonom (npr. na hidravličnih delih) obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Dele stroja s tujim pogonom je dovoljeno aktivirati samo pod pogojem, da so vse osebe varno oddaljene od stroja!
- Preden zapustite traktor, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikom.
Za to
 - o odložite stroj na tla
 - o pritegnite parkirno zavoro,
 - o ugasnite motor traktorja,
 - o izvlecite kontaktni ključ.

Transport stroja

- Pri uporabi javnih prometnih poti upoštevajte veljavne nacionalne cestno-prometne predpise!
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - svetlobno napravo glede poškodb, funkcije in čistoče
 - zavorni in hidravlični sistem glede zunanjih poškodb,
 - ali je parkirna zavora popolnoma sproščena,
 - delovanje zavornega sistema.
- Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost zaviranja in krmiljenja!
Stroj, priključen ali prigraden na traktor ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja.
- Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!
Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20% teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati.
- Sprednje in zadnje uteži vedno pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta skladno s predpisi!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigradenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja!
- Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za natovorjeno kombinacijo (traktor plus prigradeni / priključeni stroj)!
- Pred začetkom vožnje kontrolirajte zavorni učinek!
- Pri vožnji v ovinek s prigradenim ali priključenim strojem upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja!
- Pred transportnimi vožnjami poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja, če je stroj pritrjen na tritočkovno hidravliko oz. na spodnje vlečne droge traktorja!
- Pred transportnimi vožnjami spravite vse vrtljive dele stroja v transportni položaj!
- Vrtljive dele stroja pred transportnimi vožnjami zavarujte v transportnem položaju pred nevarnimi spremembami lege. Uporabite temu predvidena transportna varovala!
- Pred transportnimi vožnjami zavarujte upravljalno ročico hidravlike tritočkovnega priključka, da ne more priti do nekontroliranega dviganja ali spuščanja prigradenega ali priključenega stroja!
- Pred transportnimi vožnjami preverite, ali je potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroj, npr. luči, naprave za opozarjanje in zaščitne naprave!
- Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z varovalnimi zatiči.
- Hitrost vožnje prilagajajte trenutnim pogojem!
- Pred vožnjo v klanec prestavite v nižjo prestavo!
- Pred transportnimi vožnjami izklopite zaviranje posameznih koles (blokirajte pedale)!

2.16.2 Hidravlični sistem

- Hidravlični sistem je pod visokim tlakom!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi!
- Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem na strani traktorja in stroja tlačno razbremenjen!
- Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki
 - o delujejo neprekinjeno ali
 - o delujejo samodejno ali
 - o za delovanje zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.
- Pred začetkom del na hidravličnem sistemu
 - o postavite stroj na tla,
 - o tlačno razbremenite hidravlični sistem,
 - o ugasnite motor traktorja,
 - o pritegnite parkirno zavoro,
 - o izvlecite kontaktni ključ.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi nadomestite z novimi! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi **AMAZONE!**
- Gibkih cevi ne uporabljajte dlje kot šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dveh let. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih gibkih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!
- Pri iskanju netesnih mest uporabljajte ustrezne pripomočke zaradi nevarnosti resnih infekcij.

2.16.3 Električni sistem

- Pred začetkom del na električnem sistemu vedno odklopite akumulator (minus pol)!
- Uporabljajte samo predpisane varovalke. Uporaba premočnih varovalk lahko privede do uničenja električnega sistema – nevarnost požara!
- Pazite na pravilen priklop akumulatorja: najprej priklopite plus pol in nato minus pol! Pri odklapanju najprej odklopite minus pol in nato plus pol!
- Na plus pol akumulatorja namestite predvideni pokrovček. Nevarnost eksplozije zaradi stika z maso!
- Nevarnost eksplozije. Izogibajte se iskrenju in odprtemu ognju v bližini akumulatorja!
- Stroj je morda opremljen z elektronskimi komponentami in sklopi, ki lahko z oddajanjem elektromagnetnih valovanj vplivajo na druge naprave. Ti vplivi lahko v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril privedejo do ogrožanja ljudi.
 - če uporabnik naknadno vgradi v stroj električne naprave oziroma komponente in jih priključi na električni sistem vozila, mora sam preveriti, ali takšna namestitev morda povzroča motnje na elektroniki vozila ali na drugih komponentah.
 - Poskrbite, da so naknadno vgrajeni električni in elektronski sklopi skladni z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU v veljavni različici in da so opremljeni z znakom CE.

2.16.4 Uporaba priključne gredi

- Uporabljajte samo kardanske gredi, ki so skladno s predpisi opremljene z zaščitnimi napravami, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKE!
- Upoštevajte tudi proizvajalčeva navodila za uporabo kardanske gredi!
- Zaščitna cev in zaščitni lijak kardanske gredi morata biti nepoškodovana, nameščen mora biti tudi brezhiben ščitnik priključne gredi traktorja in stroja!
- Delo s poškodovanimi zaščitnimi napravami je prepovedano!
- Prigradnjo ali demontažo kardanske gredi je dovoljeno opravljati le pri
 - izključenih priključnih gredi,
 - ugasnjenem motorju traktorja,
 - zategnjenih parkirnih zavori,
 - izvlečenem kontaktnem ključu.
- Vedno poskrbite za pravilno montažo in varovanje kardanske gredi!
- Pri uporabi širokokotne kardanske gredi vedno namestite širokokotni zglob v vrtišče med traktorjem in strojem!
- Zaščito kardanskih gredi zavarujte z obežanjem verige (verig) proti vrtenju!

- Pri kardanskih grede pazite na predpisano prekrivanje cevi v transportnem in delovnem položaju! (Upoštevajte proizvajalčeva Navodila za uporabo kardanskih gredi!)
- Pri vožnji v ovinek upoštevajte odklon in pomik kardanske gredi!
- Pred vklopom priključne gredi preverite, ali je izbrano število vrtljajev priključne gredi traktorja usklajeno z dovoljenim številom vrtljajev pogona stroja.
- Preden vklopite priključno gred, napotite ljudi izven nevarnega območja stroja.
- Pri delu s priključno gredjo se ne sme nihče zadrževati v območju vrteče se priključne ali kardanske gredi.
- Priključne gredi nikoli ne vključujte pri ugasnjenem motorju traktorja!
- Priključno gred vedno izklopite, če so odkloni preveliki ali pa je ne potrebujete!
- **OPOZORILO!** Po izklopu priključne gredi obstaja nevarnost poškodb zaradi vztrajnosti zaustavljajočih se vrtečih delov stroja! V tem času se ne približujte stroju! Šele ko se vsi deli stroja popolnoma ustavijo, lahko zopet delate na stroju!
- Preden se lotite čiščenja, mazanja in nastavitve strojev ali kardanskih gredi, gnanih preko priključne gredi, zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in pred nekontroliranimi premiki.
- Odklopljeno kardansko gred spravite v predvideno ležišče!
- Po demontaži kardanske gredi nataknite zaščitni tulec na štrcelj priključne gredi!
- Pri uporabi od poti odvisne priključne gredi upoštevajte, da je število vrtljajev priključne gredi odvisno od hitrosti vožnje in da se smer vrtenja pri vzratni vožnji obrne!

2.16.5 Uporaba trosilca umetnega gnojila

- Zadrževanje v delovnem območju je prepovedano! Nevarnost odletavanja delcev gnojila. Pred vklopom trosilnih plošč napotite vse osebe izven območja izmetavanja trosilca umetnega gnojila. Ne zadržujte se v bližini vrtečih se trosilnih plošč.
- Trosilec umetnega gnojila polnite le, kadar je motor traktorja izklopljen, kontaktni ključ izvlečen iz ključavnice in so drsniki zaprti.
- V zalogovnik ne dajajte tujkov!
- Pri kontroli količine raztresenega gnojila bodite pozorni na vrteče se dela stroja!
- Trosilca umetnega gnojila nikoli ne parkirajte ali odklapljajte, ko je poln (nevarnost prevračanja)!
- Pri trosenju ob robovih polj, ob vodi in cestah uporabljajte nastavke za trosenje ob robovih!
- Pred vsako uporabo preverite, ali so dobro pritrjeni vsi pritrdilni deli, predvsem pritrditve trosilnih plošč in trosilnih lopatic.

2.16.6 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

- Stroj vedno čistite, vzdržujte in servisirajte samo pri
 - o izključenem pogonu,
 - o ugasnjenem motorju traktorja,
 - o izvlečenem kontaktnem ključu.
 - o iz računalnika traktorja izvlečenem vtiču stroja.
- Redno kontrolirajte zategnjenost vijakov in matic ter jih po potrebi dodatno zategnite!
- Preden se lotite vzdrževanja, servisiranja in čiščenja stroja, zavarujte dvignjen stroj oz. dvignjene dele stroja pred nekontroliranim spuščanjem!
- Pri menjavi delovnega orodja z rezili uporabljajte ustrezne pripomočke in rokavice!
- Olja, masti in filtre odstranjujte skladno s predpisi!
- Pred električnim varjenjem na traktorju in prigradenih strojih odklopite kabel z generatorja in akumulatorja traktorja!
- Nadomestni deli morajo izpolnjevati tehnične zahteve podjetja AMAZONEN-WERKE! To dosežete z uporabo originalnih nadomestnih delov **AMAZONE!**

3 Nakladanje in razkladanje



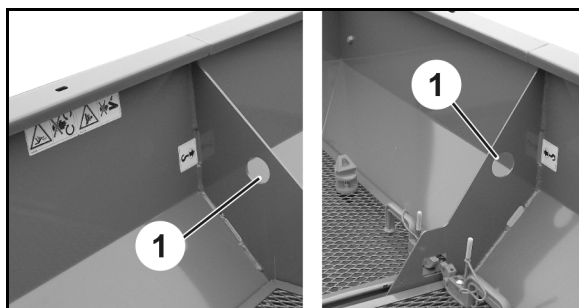
OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin in / ali udarca zaradi nekontroliranega padca dvignjenega stroja!

- Obvezno uporabite označena mesta na stroju, predvidena za pritrjevanje dvigalne opreme, kadar stroj nakladate in razkladate z dvigalno napravo.
- Uporabite dvigalna sredstva s posamično nosilnostjo najmanj 300 kg.
- Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenim strojem.

Nakladanje z dvigalom:

Na sprednji in zadnji strani zalogovnika je po eno mesto za pritrjevanje (Sl. 5/1).



Sl. 5

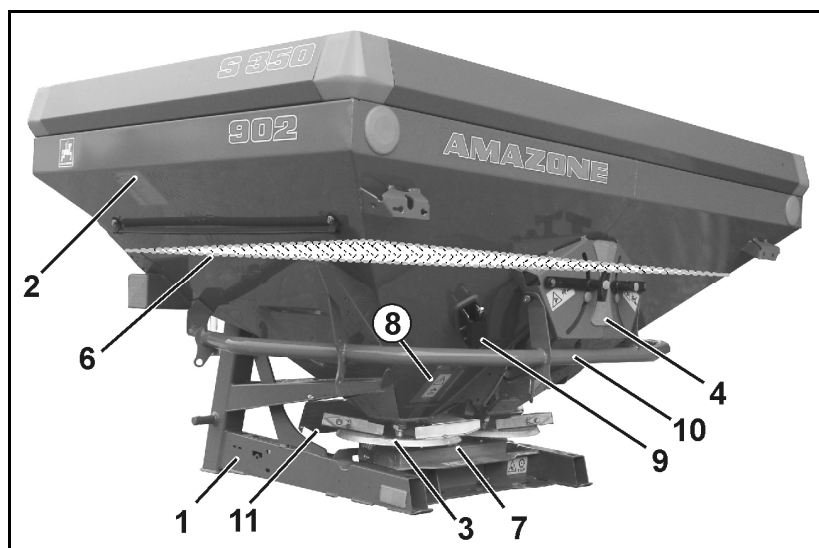
4 Opis izdelka

To poglavje

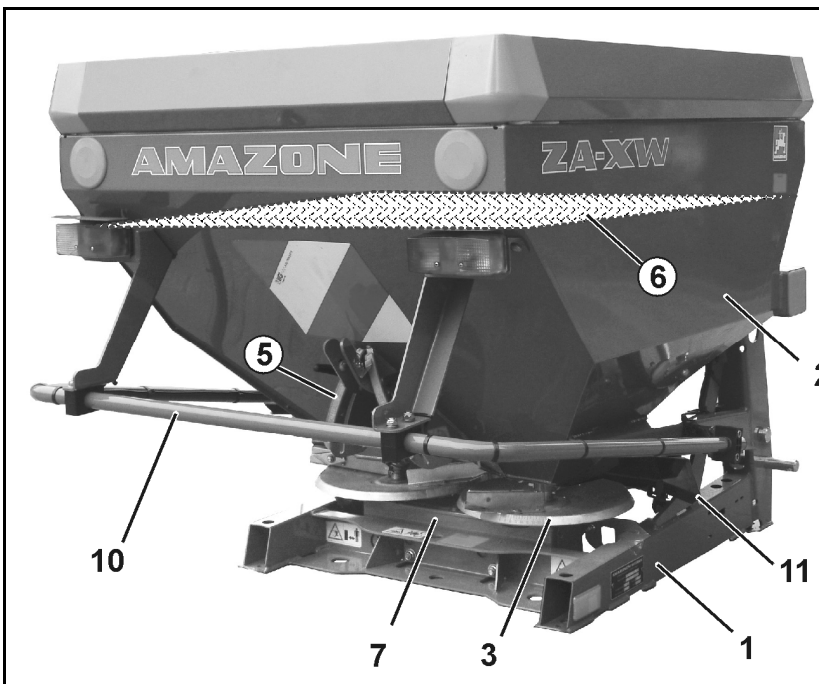
- podaja pregled nad zgradbo stroja,
- navaja poimenovanja posameznih sklopov in upravljalnih elementov.

Najbolje bo, če to poglavje preberete zraven stroja. Tako boste lahko najboljše spoznali vaš stroj.

4.1 Pregled sklopov



Sl. 6



Sl. 7

Sl. 6 / Sl. 7:

- | | |
|---|---|
| (1) Ogradje | (6) Varnostna rešetka v zalogovniku |
| (2) Zalogovnik | (7) Gonilo |
| (3) Trosilne plošče | (8) Odprtina za hitro praznjenje (ne velja za ZA-XW 503) |
| (4) Nastavitveni vzvod drsnikov za večje količine ZA-X 903/ZA-X 1403 | (9) Lopatica za trošenje ob meji Tele Quick v parkirnem položaju |
| (5) Nastavitveni vzvod drsnikov za večje količine ZA-X 603/ZA-XW 503 | (10) Cevni varovalni okvir |
| | (11) Pločevina za omejitev trošenja |

4.2 Varnostne in zaščitne naprave

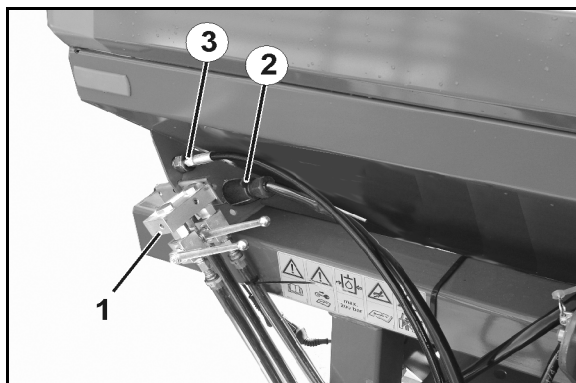
- Cevni varovalni okvir
- Zaščita kardanske gredi
- Varnostna rešetka v nasipnici
- Varnostni simboli (opozorilne nalepke)

4.3 Oskrbovalni vodi med traktorjem in strojem

Oskrbovalni vodi v parkirnem položaju:

Sl. 8/...

- (1) Dvopotna enota
- (2) Kabel s priključkom za luči
- (3) Gibke hidravlične cevi



Sl. 8

4.4 Prometno-tehnična oprema

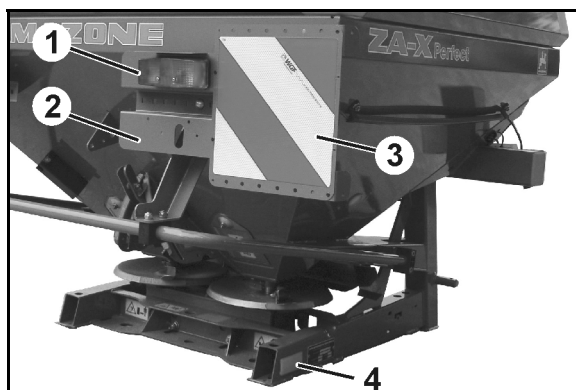
ZA-X: Sl. 9/...

- (1) Zadnje luči, zavorne luči in smerne utripalke
 - (2) Držalo registrske tablice z lučjo
- je potrebno, če so zakrite luči traktorja in registrska tablica

- (3) Opozorilne table zadaj

(4) Stranski reflektorji
Brez slike:
Sprednjo svetlobno napravo, potrebno pri nastavku za nasipnico **L800** :

- 2 opozorilni tabli spredaj
- leva in desna pozicijska luč



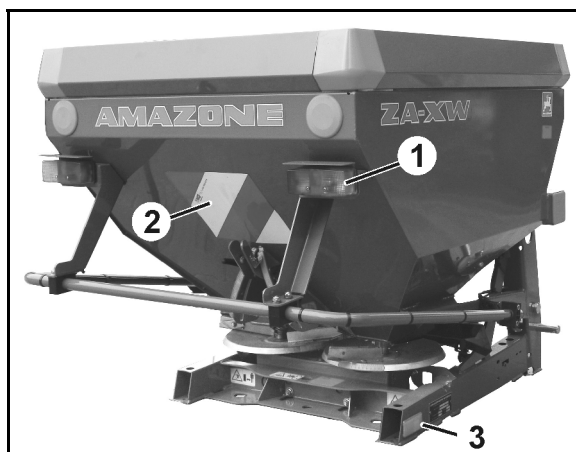
Sl. 9

ZA-XW: Sl. 10/...

- (1) Zadnje luči, zavorne luči in smerne utripalke.
- (2) Opozorilna tabla zadaj



Priključite svetlobno napravo na 7-polno vtičnico traktorja.



Sl. 10

4.5 Namenska uporaba

Trosilci umetnega gnoja **AMAZONE ZA-X / ZA-XW**

- so namenjeni izključno običajni uporabi pri kmetijskih delih ter za trosenje suhega, granuliranega, gladkega kroglastega ali kristaliničnega gnojila, semena in strupa za polže.
- je treba priključiti na traktorsko hidravliko tritočkovnega priključka, upravlja pa ga ena oseba.
- je dovoljeno montirati samo na vozno ogrodje, ki je dovoljeno s strani podjetja AMAZONEN-WERKE.
- Prevažamo jih lahko po nagnjenem terenu z
 - o nagibom prečno na smer vožnje
 - levo na smer vožnje 15 %
 - desno na smer vožnje 15 %
 - o nagib v smeri vožnje
 - navzgor 15 %
 - navzdol 15 %

K namenski uporabi spada tudi:

- upoštevanje vseh opozoril v teh Navodilih za uporabo,
- izvajanje predpisanih pregledov in vzdrževalnih del,
- izključna uporaba originalnih rezervnih delov **AMAZONE**.

Uporaba, ki odstopa od zgoraj opisane, šteje kot nenamenska in je prepovedana.

Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe,

- nosi izključno odgovornost lastnik,
- podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti.

4.6 Nevarna območja in nevarna mesta

Nevarno območje je okolica stroja, kjer lahko stroj doseže ljudi

- zaradi delovnih gibov stroja in njegovih delovnih orodij,
- z materialom in tujki, ki jih izvrže stroj,
- zaradi nekontroliranega spuščanja dvignjenih delovnih orodij,
- zaradi nekontroliranih premikov traktorja in stroja.

V nevarnem območju stroja so nevarna mesta, kjer je nevarnost stalno prisotna ali pa se pojavi nepričakovano. Ta nevarna mesta so označena z opozorilnimi nalepkami, ki opozarjajo na preostale nevarnosti, ki jih ni bilo mogoče odpraviti s konstrukcijskimi ukrepi. V zvezi s tem veljajo posebni varnostni predpisi iz pripadajočih poglavij.

V nevarnem območju stroja se ne smejo zadrževati osebe,

- dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred / hidravlični pogon,
- če traktor in stroj nista zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.

Operater sme premikati stroj, prestavljati delovna orodja iz transportnega v delovni položaj in iz delovnega v transportni položaj ter jih zaganjati samo pod pogojem, da se v nevarnem območju stroja ne zadržujejo ljudje.

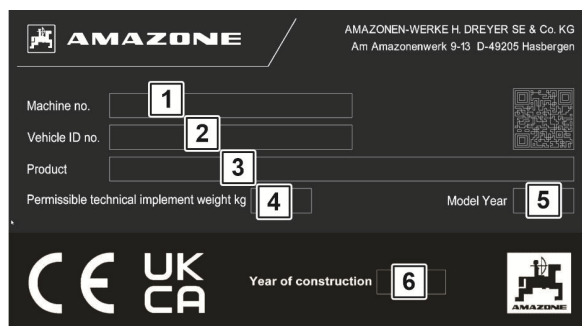
Nevarna mesta so:

- Med strojem in traktorjem, predvsem pri priklapljanju in odklapanju.
- V območju premičnih komponent:
 - o vrtečih se trosilnih plošč s trosilnimi lopaticami
 - o vrtečega prsta
 - o hidravličnega aktiviranja drsnikov
- Pri vzpenjanju na stroj.
- Pod dvignjenimi, nezavarovanimi stroji in deli stroja
- Med trosenjem v delovnem območju trosilnih plošč - zaradi letečih zrn gnojila.

4.7 Ploščica s podatki

Ploščica s podatki o stroju

- (1) Številka stroja
- (2) Identifikacijska številka vozila
- (3) Izdelek
- (4) Tehnično dovoljena masa stroja
- (5) Modelno leto
- (6) Leto proizvodnje



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model Year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

AMAZONE

4.8 Tehnični podatki

	ZA-X 603	+S 250	ZA-X 903	+ S 350	+ L 800	ZA-X 1403	+S 350	ZA-XW 503	+S 200
Prostornina nasipnice (l)	620	870	900	1200	1700	1400	1700	500	700
Obremenitev (kg)	1000	1000	1800	1800	1800	1800	1800	1000	1000
Osnovna teža (kg)	212	236	248	282	298	275	309	194	217
Višina polnjenja (m)	0,91	1,05	0,97	1,11	1,25	1,16	1,30	0,93	1,07
Širina polnjenja (m)	1,40	1,37	1,91	1,88	2,48	1,91	1,88	0,90	0,87
Celotna širina (m)	1,50	1,55	2,02	2,07	2,52	2,02	2,07	1,03	1,08
Celotna dolžina (m)	1,23	1,28	1,30	1,35	1,35	1,30	1,35	1,23	1,28
Delovna širina [m]	10-18								
Razdalja težišča d (m) (Glejte na strani 63)	0,59		0,59			0,59		0,61	
Dovoljena kategorija priklopa	Kat. 1 Kat. 2N Kat. 2		Kat. 2			Kat. 2		Kat. 1 Kat. 2N Kat. 2	

ZA-X		
Pogon	Prestavno razmerje	Število vrtljajev priključne gredi : število vrtljajev trosilne plošče 1 : 1,33
	Število vrtljajev trosilne plošče	Standardno število vrtljajev 720 min ⁻¹ . Maksimalno dovoljeno število vrtljajev 870 min ⁻¹
	Število vrtljajev kardanske gredi	Standardno število vrtljajev 540 min ⁻¹ . Maksimalno dovoljeno število vrtljajev 650 min ⁻¹

4.9 Potrebna oprema traktorja

Traktor mora za pravilno delovanje stroja izpolnjevati naslednje zahteve.

Moč motorja traktorja

Prostornina zalogovnika:

600 l	od 37 kW (50 KM)
900 l	od 44 kW (60 KM)
1400 l	od 59 kW (80 KM)
1700 l	od 74 kW (100 KM)

Električni sistem

Napetost akumulatorja:	• 12 V (voltov)
Vtičnica za razsvetljavo:	• 7-polna

Hidravlika

Maksimalni delovni tlak:	• 210 bar
Zmogljivost črpalke traktorja:	• najmanj 15 l/min pri 150 bar
Hidravlično olje stroja:	• HLP68 DIN 51524

Hidravlično olje stroja je primerno za uporabo v kombiniranih krogotokih vseh običajnih traktorjev.

Krmilne naprave:	• krmilna naprava z enosmernim delovanjem
------------------	---

Priključna gred

Potrebno število vrtljajev:	• 540 min ⁻¹
Smer vrtenja:	• v smeri urnega kazalca, gledano od zadaj v smeri traktorja.

Prigradnja na tritočkovni priključek

- Spodnja vlečna drogova traktorja morata biti opremljena s kljukama.
- Zgornji vlečni drog traktorja mora biti opremljen s kljuko.

4.10 Podatki o hrupu

Vrednost emisije hrupa na delovnem mestu (nivo zvočnega tlaka) znaša 74 dB(A), izmerjeno med obratovanjem v zaprti kabini ob ušesu voznika traktorja.

Merilna naprava: OPTAC SLM 5.

Raven zvočnega tlaka je odvisna od uporabljenega vozila.

5 Zgradba in funkcija

Naslednje poglavje vas seznani z zgradbo stroja in s funkcijami posameznih sestavnih delov.

5.1 Funkcija

Trosilec umetnega gnojila **AMAZONE ZA-X** je opremljen z dvema koničnima lijakoma in s trosilnimi ploščami (1), katerih vrtenje je gnano od znotraj navzven nasproti smeri vožnje ter imajo kratko (2) in dolgo trosilno lopatnico (3).

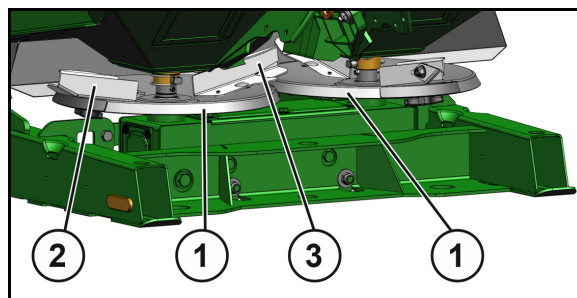


Fig. 11

Gnojilo ob steni lijaka drsi do dozirne odprtine (1). Mešalne glave (2) v koničnih lijakih, ki jih je možno izklopiti, enakomerno dovajajo gnojilo na trosilne plošče.

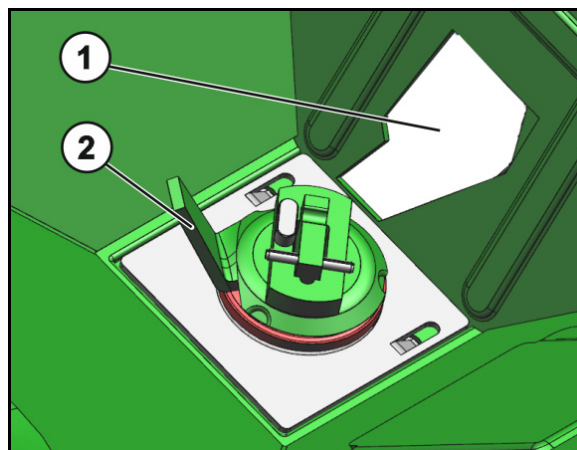


Fig. 12

Gnojilo je vodeno prek trosilnih lopatic navzven in se izmetava pri številu vrtljajev trosilne plošče 720 min^{-1} .

Pri tem znaša število vrtljajev pogona kardanske gredi 540 min^{-1} .

Tabela trosenja je namenjena nastavljanju trosilca umetnega gnojila na željeno količino gnojila.

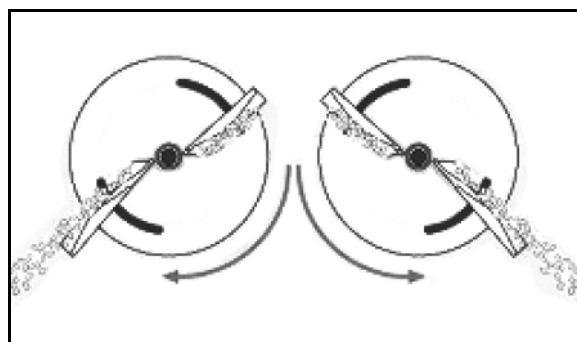


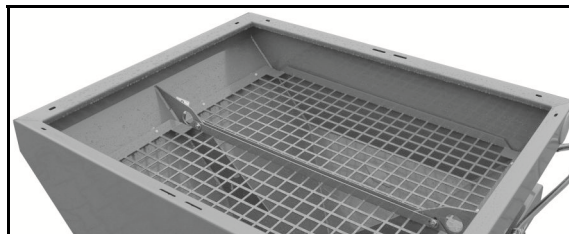
Fig. 13

5.2 Zaščitna in funkcijska rešetka v zalogovniku (zaščitna naprava)

Varnostna in funkcijska rešetka pokriva celoten zalogovnik in služi kot

- zaščita pred nekontroliranim dotikom vrtečih se mešalnih glav.
- sito za ločevanje tujkov in sprijetega gnojila pri polnjenju.

ZA-X 603 in **ZA-XW** sta opremljena s pritrdilno zaščitno rešetko.

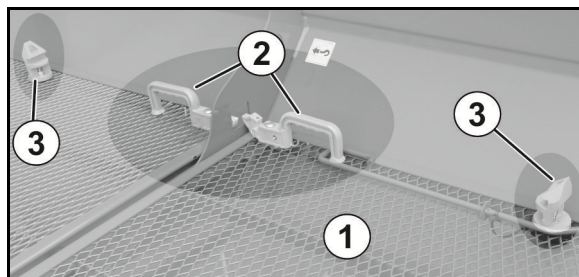


Sl. 14

ZA-X 903 in **ZA-X 1403** sta opremljena z zložljivo zaščitno rešetko.

Sl. 15/...

- (1) Zaščitna in funkcijska rešetka
- (2) Ročaj z zapahom na varovalni rešetki
- (3) Mehanizem za fiksiranje odprte varnostne rešetke



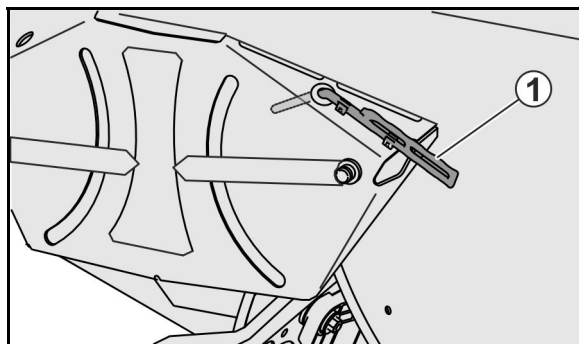
Sl. 15

Med čiščenjem, vzdrževanjem in popravili lahko varnostno rešetko v zalogovniku dvignete s pomočjo orodja za deblokiranje.

Orodje za odklepanje v:

Sl. 16/1: parkirnem položaju

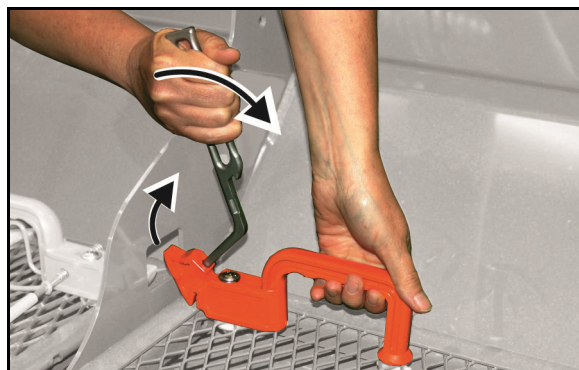
Sl. 17/1: odklenjenem položaju za dvig varnostne mreže



Sl. 16

Odpiranje varnostne rešetke:

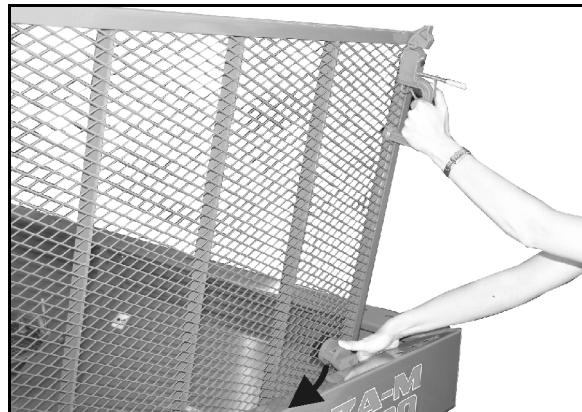
1. Orodje za odklepanje iz parkirnega položaja prestavite v odklenjeni položaj.
 2. Primite za ročaj in orodje za deblokiranje obrnite do ročaja (Sl. 17).
- Zaklep varnostne rešetke je odklenjen.
3. Dvignite varnostno rešetko, da se zaskoči fiksni mehanizem na robu zalogovnika (Sl. 18).
 4. Orodje za odklepanje postavite v parkirni položaj.



Sl. 17



- Preden varnostno rešetko zaprete, fiksni mehanizem potisnite navzdol (Sl. 18).
- Ko varnostno rešetko zaprete, se avtomatsko zaklene.



Sl. 18

5.3 Cevni varovalni okvir (zaščitna naprava)

Služi kot robni zaščitni sistem za preprečevanje nesreč pri delujočih trosilnih ploščah.

Sl. 19/1:

- za **ZA-X 903 / 1403**



Sl. 19

Sl. 20/1:

- za **ZA-X 603 / ZA-XW**

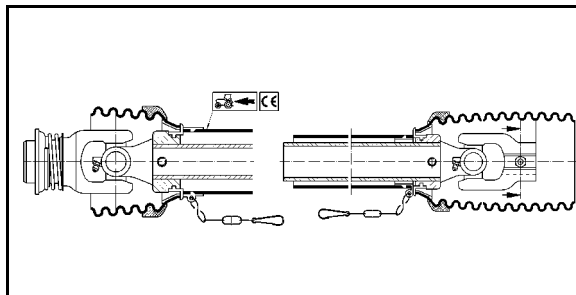


Sl. 20

5.4 Kardanska gred

Kardanska gred služi za prenos moči med traktorjem in strojem.

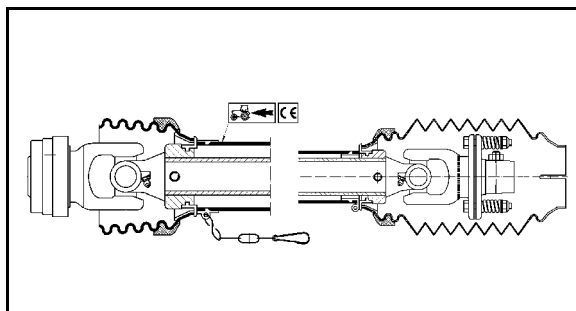
- Serijska kardanska gred (710 mm)



Sl. 21

Sl. 22:

- Kardanska gred s torni sklopko (opcija, 760 mm)
Torni sklopko vedno prigradite na strani stroja!



Sl. 22



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nepooblaščenega zagona ali nekontroliranega premika traktorja in stroja!

Kardansko gred priklopite na traktor oz. jo odklopite z njega samo, ko sta traktor in stroj zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve ali navijanja zaradi nezavarovane kardanske gredi ali poškodovanih zaščitnih naprav!

- Kardanske gredi nikoli ne uporabljajte brez zaščitne naprave, s poškodovano zaščitno napravo ali z nepravilno nameščeno varnostno verigo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so vse zaščitne naprave kardanske gredi montirane in v funkciji.
- Varnostne verige obesite tako (ne velja za kardansko gred s polno zaščito), da bo zagotovljeno dovolj prostora za obračanje v vseh položajih delovanja. Pazite, da se varnostne verige ne zapletejo v dele stroja ali traktorja.
- Poškodovane ali manjkajoče dele kardanske gredi takoj nadomestite z originalnimi deli proizvajalca kardanske gredi. Kardansko gred lahko popravijo samo v specializirani servisni delavnici.

**OPOZORILO****Nevarnost zagrabitve in navitja zaradi nezavarovanih delov kardanske gredi v območju prenosa moči med traktorjem in gnanim strojem!**

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Delajte le s popolnoma zavarovanim pogonom med traktorjem in gnanim strojem.

- Nezavarovani deli kardanske gredi morajo biti vedno zavarovani s ščitnikom na traktorju in z zaščitnim lijakom na stroju.
- Preverite, ali se ščitnik na traktorju oz. zaščitni lijak na stroju ter varnostne in zaščitne naprave iztegnjene kardanske gredi prekrivajo najmanj za 50 mm. V nasprotnem primeru stroja ni dovoljeno poganjati prek kardanske gredi.



- Uporabljajte izključno priloženo kardansko gred oz. isti tip kardanske gredi.
- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo kardanske gredi. Z ustrezno uporabo in vzdrževanjem kardanske gredi lahko preprečite hude nesreče.
- Pri priklapljanju kardanske gredi upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo kardanske gredi.
- V območju vrtenja kardanske gredi zagotovite dovolj prostora. Premalo prostora lahko povzroči poškodbe kardanske gredi.
- Upoštevajte dovoljeno pogonsko število vrtljajev stroja.
- Če je kardanska gred opremljena s preobremenitveno sklopko ali s sklopko za prosti tek, mora le-ta vedno biti montirana na strani stroja.
- Upoštevajte pravilno vgradno lego kardanske gredi. Simbol traktorja na zaščitni cevi kardanske gredi označuje priključek kardanske gredi na strani traktorja.
- Pred vklopom priključne gredi upoštevajte varnostna opozorila za pogon priključne gredi, ki jih najdete v poglavju "Varnostna opozorila za upravljavca", stran 27.

5.4.1 Priklop kardanske gredi

1. Očistite in namastite priključno gred na traktorju in vhodno gred gonila stroja.
2. Priključite stroj na traktor.
3. Traktor zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
4. Preverite, ali je priključna gred izključena.
5. Kardansko gred priključite na priključno gred traktorja. Pri priklopljanju kardanske gredi upoštevajte navodila proizvajalca kardanske gredi in dovoljeno pogonsko število vrtljajev stroja.
Simbol traktorja na zaščitni cevi kardanske gredi označuje priključek kardanske gredi na strani traktorja.
6. Z varnostno verigo/varnostnimi verigami zavarujte varovalo kardanske gredi, da se ne bo vrtelo skupaj s kardansko gredjo.
 - 6.1 Varnostno(e) verigo(e) po možnosti pritrdite pravokotno na kardansko gred.
 - 6.2 Varnostno(e) verigo(e) pritrdite tako, da je zagotovljenega dovolj prostora za obračanje kardanske gredi v vseh položajih delovanja. Pazite, da se varnostne verige ne zapletejo v dele stroja ali traktorja.

5.4.2 Odklop kardanske gredi



PREVIDNO

Nevarnost opeklin na vročih delih kardanske gredi!

Nevarnost lahkih do težkih poškodb dlani.

Ne dotikajte se močno segretyh delov kardanske gredi (predvsem sklopki).



- Odklopljeno kardansko gred položite v za to predvideno držalo. Tako jo boste zavarovali pred poškodbami in umazanijo.
Varnostne verige kardanske gredi ne uporabljajte za nošenje odklopljene kardanske gredi.
- Če kardanske gredi ne nameravate uporabljati dalj časa, jo pred tem očistite in namažite.

1. Izklopite priključno gred.
2. Stroj odložite na tla.
3. Traktor in stroj zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.
4. Kardansko gred odklopite od priključne gredi traktorja.
5. Kardansko gred položite v za to predvideno držalo (Sl. 23/1).



Sl. 23

5.4.3 Kardanska gred s torno sklopko (opcija)

Pri pogostem lomu varovalnega vijaka med priključnimi vilicami in pušo prirobnice na gonilu ter pri traktorjih s trdo sklopko priključne gredi priporočamo kardansko gred s torno sklopko.

Delovanje in vzdrževanje:

Kratkotrajne špice vrtilnega momenta do pribl. 400 Nm, ki lahko nastopijo pri vklopu priključne gredi, omejuje torna sklopka. Torna sklopka preprečuje poškodbe kardanske gredi in elementov pogona. Torna sklopka mora zato biti vedno v funkciji. Sprijemanje tornih oblog preprečuje reakcijo torne sklopke.

Montaža:

1. Pušo prirobnice (Sl. 24/1) izvalcite z vhodne gredi pogona s snemalnim orodjem.
2. Očistite vhodno gred gonila (Sl. 25/1).
3. Kardansko gred potegnite narazen.
4. Odvijte fiksni vijak (Sl. 25/6).
5. Zaščitni lijak (Sl. 25/2) obrnite v položaj za montažo (Sl. 25/7).
6. Odstranite zaščiteno polovico.
7. Sprostite protimatico (Sl. 25/3) v priključnih vilicah s torne sklopke (da navojni zatič ne moli več navzven čez protimatico), odvijte šesterorobi navojni zatič (Sl. 25/4) in preverite, ali je mogoče priključne vilice zlahka natakni na gred gonila.
8. Priključno vilico z mastjo natakni na vhodno gred gonila do prislona.

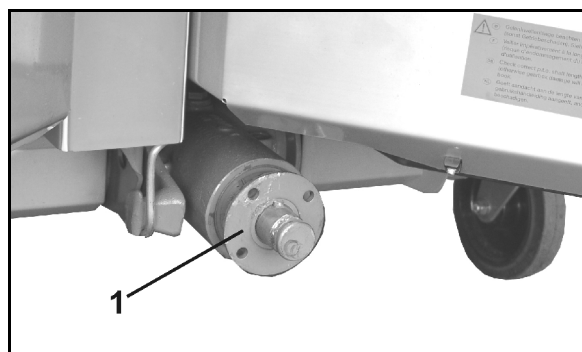


Pazite, da bo mozni (Sl. 25/5) povsem prekrit!

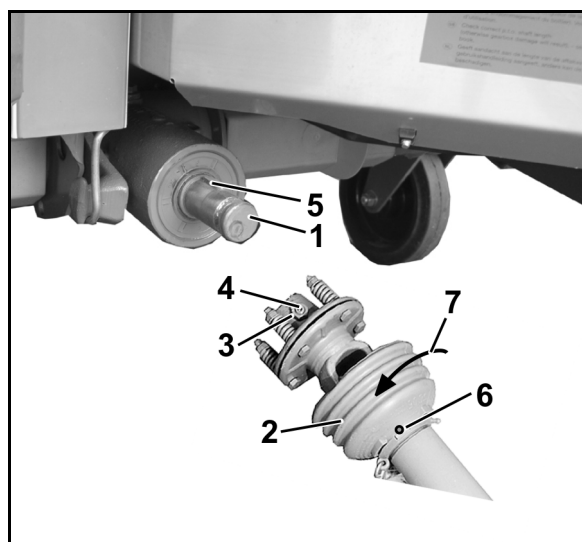
9. Kardansko gred zaščitite pred osnimi pomiki. V ta namen navojni zatič zategnite z imbus ključem in fiksirajte z matico (Sl. 25/3).
10. Ponovno montirajte in fiksirajte zaščiteno polovico ter sestavite polovici kardanske gredi.
11. Zaščito kardanskih gredi zavarujte proti vrtenju z obešanjem verige na stroju.

Demontaža:

1. Odvijte zaščitni lijak in ga odstranite, tako da ga povlečete nazaj.
2. Odvijte protimatico (Sl. 25/3) v priključnih vilicah s torne sklopke. Odvijte navojni zatič (Sl. 25/4).
3. Priključne vilice spravite z vhodne gredi pogona s ploščato palico.



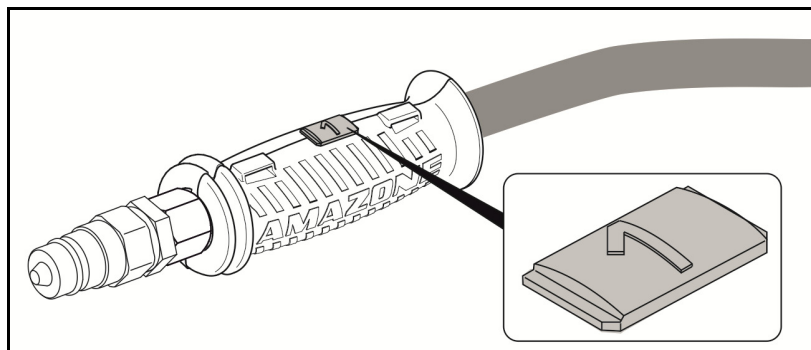
Sl. 24



Sl. 25

5.5 Hidravlični priključki

- Vsi hidravlični gibki cevni vodi imajo držaje.
- Držaji so barvno označeni s številko ali črko za pomoč pri dodeljevanju posameznih hidravličnih funkcij tlačnim vodom krmilne naprave traktorja!



Poleg označb so na stroju prilepljene tudi nalepke, ki pojasnjujejo posamezne hidravlične funkcije.

- Krmilna naprava traktorja se upravlja na različne načine v odvisnosti od hidravlične funkcije.

V zaskočnem položaju ročice za trajno kroženje olja	
V izmaknjenem položaju ročice, dokler se izvaja operacija	
V plavajočem položaju ročice s prostim pretokom olja v krmilni napravi	

Oznaka		Funkcija			Krmilna naprava traktorja	
rumena			Levi drsnik	Upravljanje z dvopotno enoto	z enojnim delovanjem	
zelena			Desni drsnik			
modra			Limitier (opcija)	Upravljanje s tropotno enoto		



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom!

Pred priklopom in odklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, ali je hidravlični sistem tlačno razbremenjen na strani traktorja in stroja!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

5.5.1 Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi napačnega delovanja hidravlike v primeru napačno priključenih gibkih hidravličnih cevi!

Pri priklapljanju gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih priključkih.



- Pred priklapljanjem stroja na hidravlični sistem vašega traktorja kontrolirajte združljivost hidravličnih olj.
Mineralnih olj ne mešajte z bio-olji!
- Upoštevajte maksimalni dovoljeni tlak hidravličnega olja, ki znaša 210 bar.
- Spajajte samo čiste hidravlične priključke.
- Hidravlični vtič vtaknite v hidravlično objemko do te mere, da začutite, kako se hidravlični priključek zaskoči.
- Kontrolirajte ustreznost in tesnost spojev gibkih hidravličnih cevi.

1. Upravljalno ročico na krmilni napravi traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Preden gibke hidravlične cevi priključite na traktor, očistite vtiče gibkih hidravličnih cevi.
3. Povežite gibko(e) hidravlično(e) cev(i) s krmilno(imi) napravo(ami) traktorja.

5.5.2 Odklapanje gibkih hidravličnih cevi

1. Upravljalno ročico na krmilni napravi traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Sprostite hidravlične priključke iz objemk.
3. Hidravlične vtiče in hidravlične vtičnice zavarujte pred umazanijo in prahom z zaščitnimi pokrovčki.
4. Gibke hidravlične cevi odložite v prostor za shranjevanje (Sl. 26).



Sl. 26

5.6 Trosilne plošče

Gledano v smeri vožnje:

- leva trosilna plošča (Sl. 27/1) z oznako **L**.
- desna trosilna plošča (Sl. 27/2) z oznako **R**.

Trosilna lopatica:

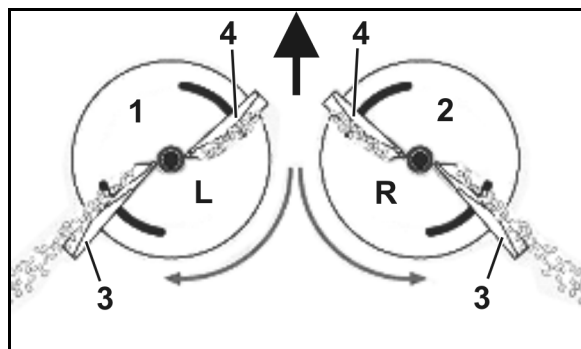
- dolga (Sl. 27/3) – nastavitvena skala z vrednostmi od **30** do **50**.
- kratka (Sl. 27/4) – nastavitvena skala z vrednostmi od **0** do **20**.

Trosilne lopatice v obliki črke U so montirane tako, da zajemajo gnojilo z odprto stranjo, ki je obrnjena v smeri vrtenja.

Delovno širino trosilnih plošč lahko stopenjsko nastavite z obračanjem trosilnih lopatic.

Če premaknete vrtljivo krilce **kratke** trosilne lopatice navzgor (Sl. 28/1), lahko stroj brez orodja nastavite za pozno gnojenje. Nastavitve opravite v skladu s podatki v tabeli trosenja. Nastavljeno delovno širino lahko preprosto nadzirate s premičnim preizkuševališčem (opcija).

Trosilne plošče in mešala poganja kardanska gred prek gonila.



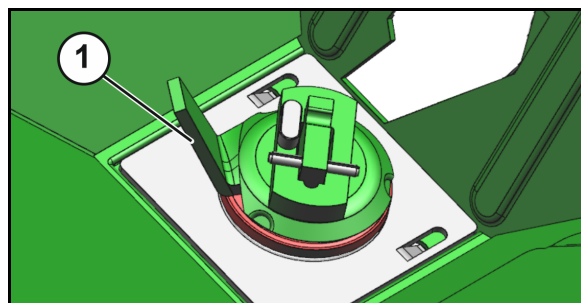
Sl. 27



Sl. 28

5.7 Mešala

Mešalne glave (Sl. 29/1) v koničnih lijakih se glede na podatke v tabeli trosenja izklopijo.

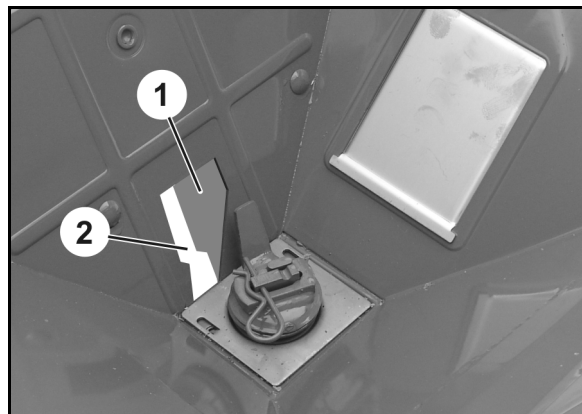


Sl. 29

5.8 Drsnik

Sl. 30/...

- (1) Drsnik
- (2) Dozirna odprtina



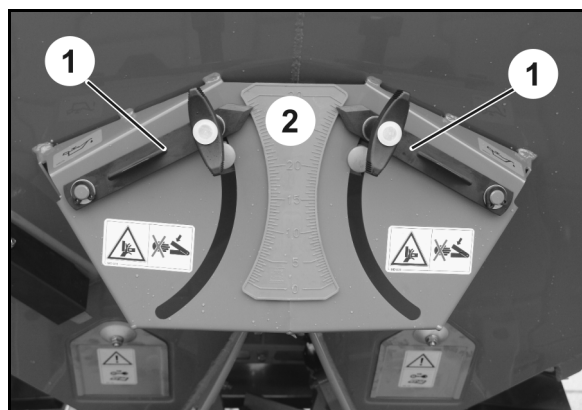
Sl. 30

Nastavitev količine trosenja se nastavi ročno z nastavitvenim vzvodom (Sl. 31/1, Sl. 32/1) tako, da nastavite različne širine dozirnih odprtin.

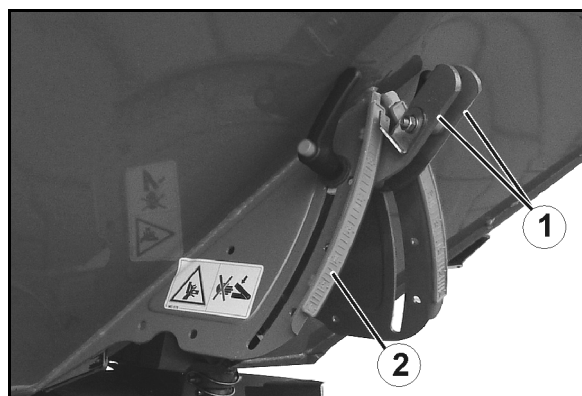
Nastavitveni vzvodi služijo kot omejevala odprtega drsnika.

Potreben položaj drsnika lahko razberete iz **tabele trosenja**. Položaj drsnika je zapisan na lestvici (Sl. 31/2, Sl. 32/2).

Drsniki se zapirajo s pomočjo hidravličnih cilindrov in odpirajo z vlečnimi vzmetmi.



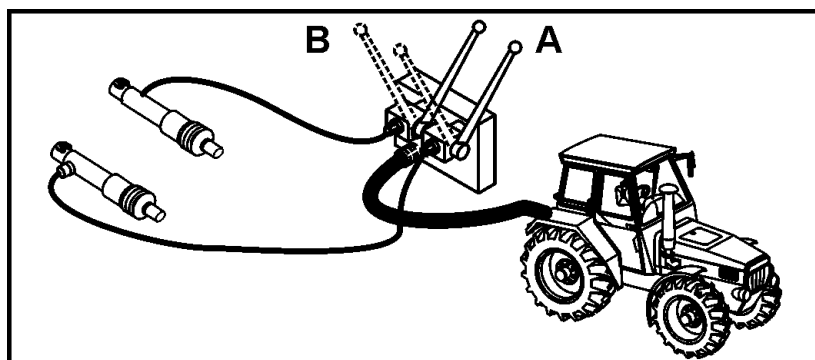
Sl. 31



Sl. 32

5.9 Dvopotna enota

Hidravlično odpiranje in zapiranje zapiralnih drsnikov se krmili z dvopotno enoto.



Sl. 33

Dvopotna enota

- se na strani traktorja priključi na enostavno delujočo krmilno napravo,
- dovoljuje ločeno aktiviranje obeh zapiralnih drsnikov.

A → Kroglični ventil zaprt

B → Kroglični ventil odprt

- Levi drsnik → *rumena* oznaka cevi
- Desni drsnik → *zelena* oznaka cevi



Odpiranje obeh drsnikov

Oba drsnika sta zaprta, ročica v položaju A!

1. Obe ročici postavite v položaj B.
 2. Vklomite (sproстите) krmilno napravo traktorja.
- Oba drsnika se odpreta.

Enostransko odpiranje drsnika

Oba drsnika sta zaprta, ročica v položaju A!

1. Ročico za zeleni drsnik postavite v položaj B.
 2. Vklomite (sproстите) krmilno napravo traktorja.
- Želen drsnik se odpre.

Enostransko zapiranje drsnika

Oba drsnika sta odprta, ročica v položaju B!

1. Ročico odprtega drsnika postavite v položaj A.
 2. Vklomite krmilno napravo traktorja.
- Želen drsnik se zapre.

Menjava iz enostranskega na obojestransko krmiljenje

En drsnik je odprt, ročica v položaju B.

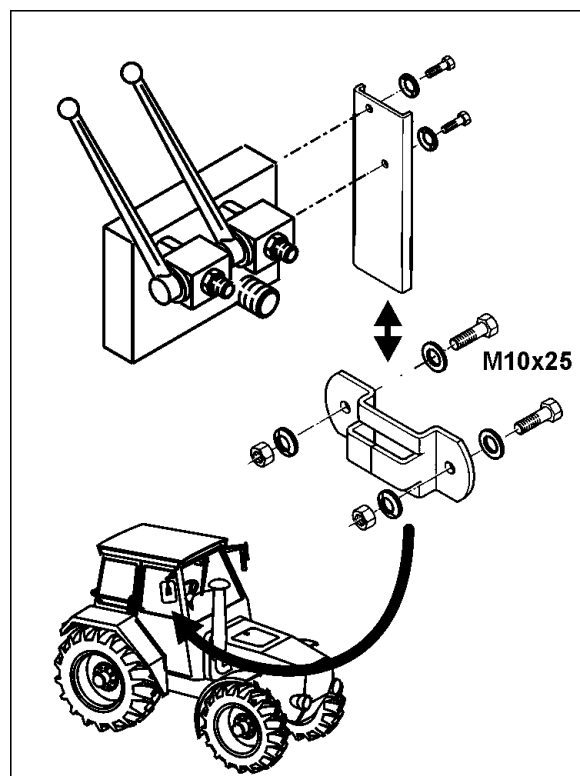
En drsnik je zaprt, ročica v položaju A!

1. Ročico zaprtega drsnika v položaju B.
2. Vklopite (sprostite) krmilno napravo traktorja.

→ Drsnik se odpre.

Montaža držala dvopotne enote na traktor

1. Na primernem mestu izvrtajte izvrtini (premer 12 mm) za pritrdilna vijaka.
2. Montirajte držalo s pritrdilnimi vijaki.

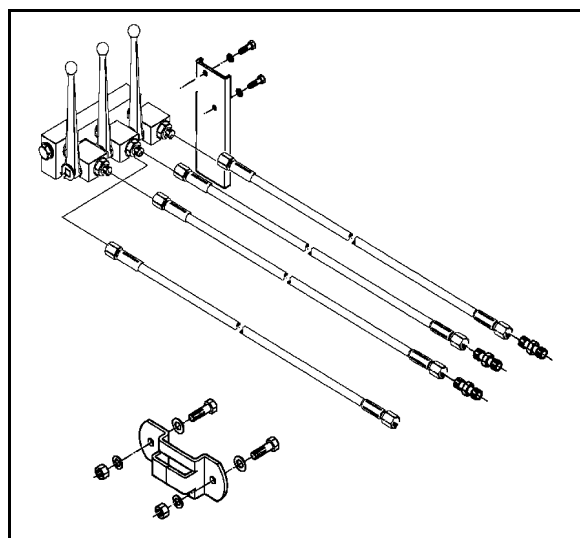


Sl. 34

5.10 Tripotna enota (opcija)

Tripotna enota je potrebna za hidravlično aktiviranje posameznih drsnikov in uporabo **Limiterja X** pri traktorjih s samo enim hidravličnim priključkom z enojnim delovanjem.

- **Limiter X** → Označbe cevi *modra*



Sl. 35

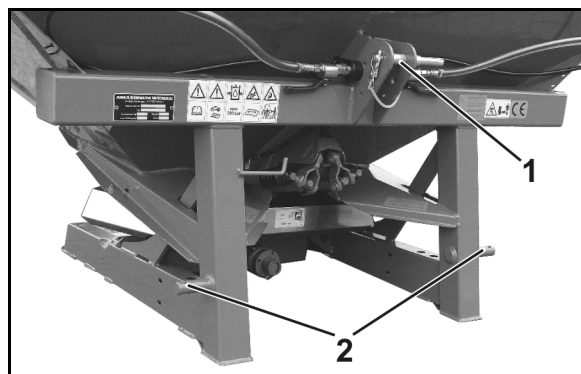
5.11 Ogrodje tritočkovnega priklopa

Ogrodje trosilnika **ZA-X** je izdelano tako, da ustreza zahtevam in dimenzijam tritočkovnega priključka 2. kategorije oziroma 1. in 2. kategorije.

ZA-X 903 /1403

Sl. 36/...

- (1) Zgornja priključna točka s preklopnim zgornjim vlečnim drogom za 1. kategorijo / 2. kategorijo
- (2) Spodnja priključna točka 2. kategorije

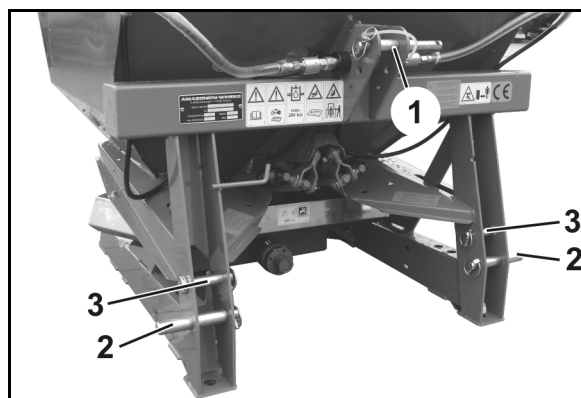


Sl. 36

ZA-X 603, ZA-XW

Sl. 37/...

- (1) Zgornja priključna točka s preklopnim zgornjim vlečnim drogom za 1. kategorijo / 2. kategorijo
- (2) Spodnja priključna točka 2. kategorije
- (3) Spodnja priključna točka 1. kategorije



Sl. 37



OPOZORILO

Nevarnost nesreče zaradi razstavljanja zveze med strojem in traktorjem!

Enostransko nameščena sornika spodnjih vlečnih drogov: uporabite kroglaste puše z integriranim ležiščem za varovalne zatiče.

5.12 Trosenje na mejnih in robnih površinah

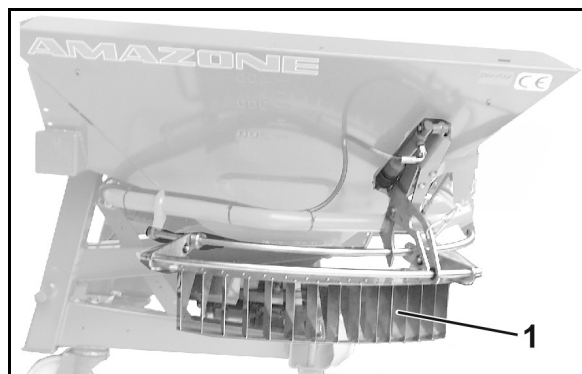
Limitier X (opcija)

Samo za trosilca umetnega gnojila **ZA-X 903** in **ZA-X 1403**!

Če se prva vozna pot nahaja na razdalji polovične delovne širine od roba polja, lahko z možnostjo **Limitier X** gnojilo na mejni površini raztrosite s pomočjo daljinskega upravljanja.

Sl. 38/...

(1) Zaslon za mejno trosenje



Sl. 38

Zaporna blokada (opcija)

Za udobno upravljanje z možnostjo **Limitier X**, proti nenadzorovanemu spuščanju zaslona za mejno trosenje pri netesni krmilni napravi traktorja (potrebna je ločena krmilna naprava z dvojnimi delovanjem).

Lopatica za mejno trosenje Tele-Quick

Za trosenje po mejnih površinah na levi strani.

Lopatica za mejno trosenje Tele-Quick omogoča trosenje ob robu polja v skladu s predpisi o gnojenju.



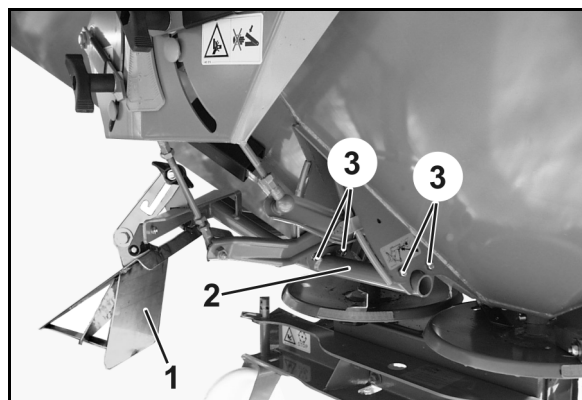
Sl. 39

Zaslon za mejno trosenje (opcija)

Če prvo vozno pot ustvarite neposredno ob robu njive, lahko uporabite zaslon za mejno trosenje (opcija) za enostransko trosenje na robu polja.

Montaža:

Palico (Sl. 40/2) zaslona za mejno trosenje (Sl. 40/1) s štirimi pritrdilnimi vijaki (Sl. 40/3) pritrdite na krovno ploščo centrifugalnega trosilca.



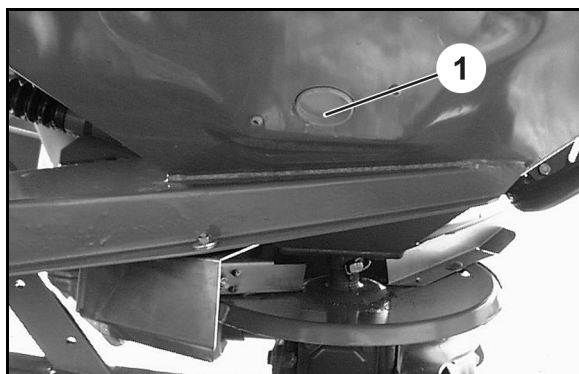
Sl. 40

5.13 Priprava za umerjanje doziranja (opcija)

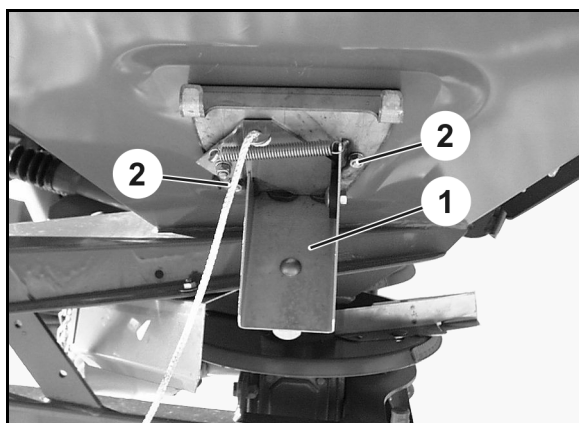
S pripravo za umerjanje doziranja s pomočjo nomograma nastavite položaj drsnika za želeno količino trosenja.

Montaža:

1. Odstranite plastične zamaške (Sl. 41/1)
2. Montirajte izpustno drčo (Sl. 42/1) s pomočjo pritrdilnih vijakov (Sl. 42/2).



Sl. 41



Sl. 42

5.14 Transportna in odlagalna priprava (snemljiva, opcija)

Snemljiva in odlagalna naprava omogoča enostavno priključitev na tritočkovno hidravliko traktorja ter enostavno manevriranje na dvorišču in v zgradbah.

Da bi preprečili premikanje trosilca umetnega gnojila, sta vodilni kolesi opremljeni s sistemom za fiksiranje.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve napolnjenega stroja.

Stroj morate pred priklopom in odklopom vedno izprazniti..



OPOZORILO

Za montažo/demontažo transportne priprave dvignjen stroj zavarujte pred neželenim spuščanjem.

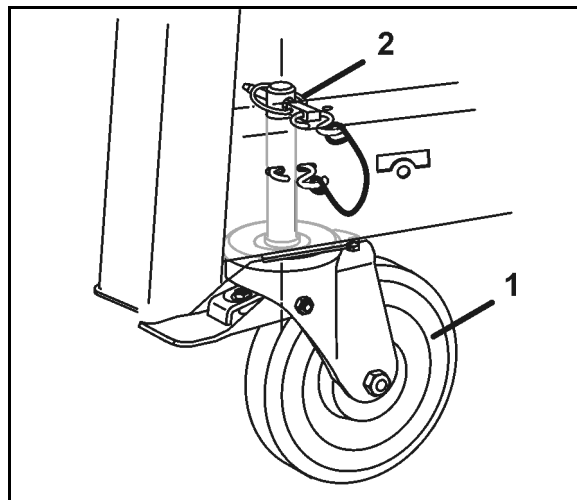
Montaža/demontaža transportne priprave:

1. Priklopite stroj na traktor.
2. Dvignite stroj s hidravliko traktorja.
3. Zavarujte stroj pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki.
4. Podprite dvignjen stroj, da preprečite neželeno spuščanje stroja.
5. Vodljiva zavorna kolesa (Sl. 43/1) spredaj
 - o montirajte in zavarujte z varovalnim zatičem (Sl. 43/2),
 - oziroma
 - o demontirajte in pred tem odstranite varovalni zatič.

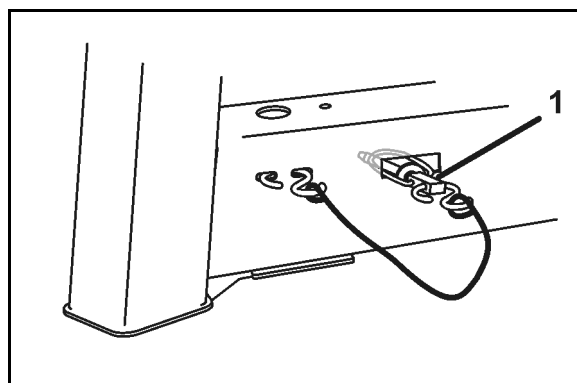


Varovalni zatič v parkirnem položaju (Sl. 44/1).

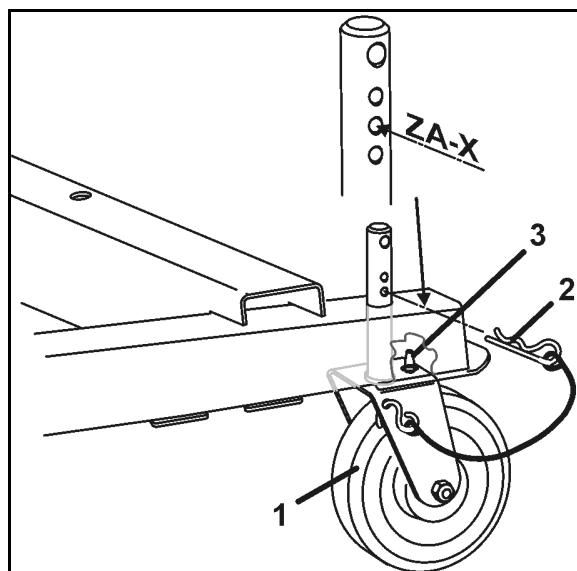
6. Nepremični kolesi (Sl. 45/1) zadaj
 - o montirajte in zavarujte z razcepko (Sl. 45/2) v srednji izvrtini,
 - oziroma
 - o demontirajte in pred tem odstranite razcepko.



Sl. 43



Sl. 44



Sl. 45



Pri montaži nepremičnih koles bodite pozorni, da zatič (Sl. 45/3) sega skozi izvrtino na ogrodju in drži kolesi v vzdolžni smeri.

5.15 Priklopna naprava

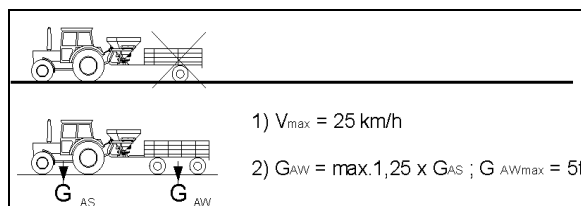


PREVIDNO

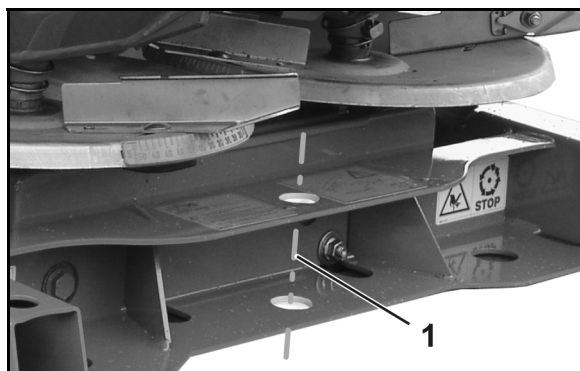
Priklopna naprava je namenjena priključitvi delovnih naprav in dvoosnih priklopnikov, če:

- hitrost vožnje ni večja kot 25 km/h,
- ima prikolica naletno zavoro ali zavorni sistem, ki ga lahko sproži voznik traktorja,
- dovoljena skupna teža prikolice ni večja kot 1,25-kratna dovoljena skupna teža traktorja oz. ne presega 5 ton.

Prikolico priklopite in zavarujte med priključnimi deli (Sl. 47/1) s svornikom.



Sl. 46



Sl. 47

5.16 Ponjava (opcija)

Ponjava zagotavlja suho gnojilo tudi pri mokrem vremenu.

Prekrivna ponjava

Pri polnjenju prekrivno ponjavo premaknite naprej.

- **ZA-X 903, 1403** (Sl. 48):
(1) Ročica za odpiranje in zapiranje
(2) Samodejna zapahnitev



PREVIDNO

Za odpiranje in zapiranje ponjave ročico primite za ročaj.

Nevarnost stiska roke!



Sl. 48

- **ZA-X 603** (Sl. 49)

Pokrivalni pokrov

- **ZA-XW 503**

Pokrivalni pokrov potegnite prek robov nasipalnice. Drži ga elastika.



Sl. 49

5.17 Nastavki za zalogovnik (opcija)

Sl. 50: Ozki nastavki za nasipnico:

- **S200** za **ZA-XW503**
- **S250** za **ZA-X 603**
- **S350** za **ZA-X 903 / 1403**

Sl. 51: Širok nastavek za nasipnico

- **L800** za **ZA-X 903**

(Glejte tudi na strani 35.)



Sl. 50

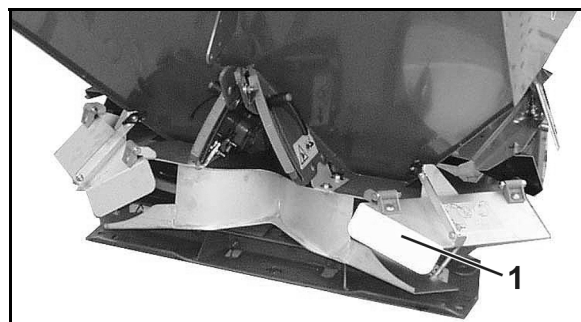


Sl. 51

5.18 Naprava za trosenje v vrstah za posebne kulture

Napravo za trosenje v dveh vrstah (Sl. 52) za posebne kulture in kulture, ki rastejo v vrstah, lahko prigradite kadarkoli.

Razmik vrst za trošenje je nastavljen v območju od 2 do 6 m.



Sl. 52

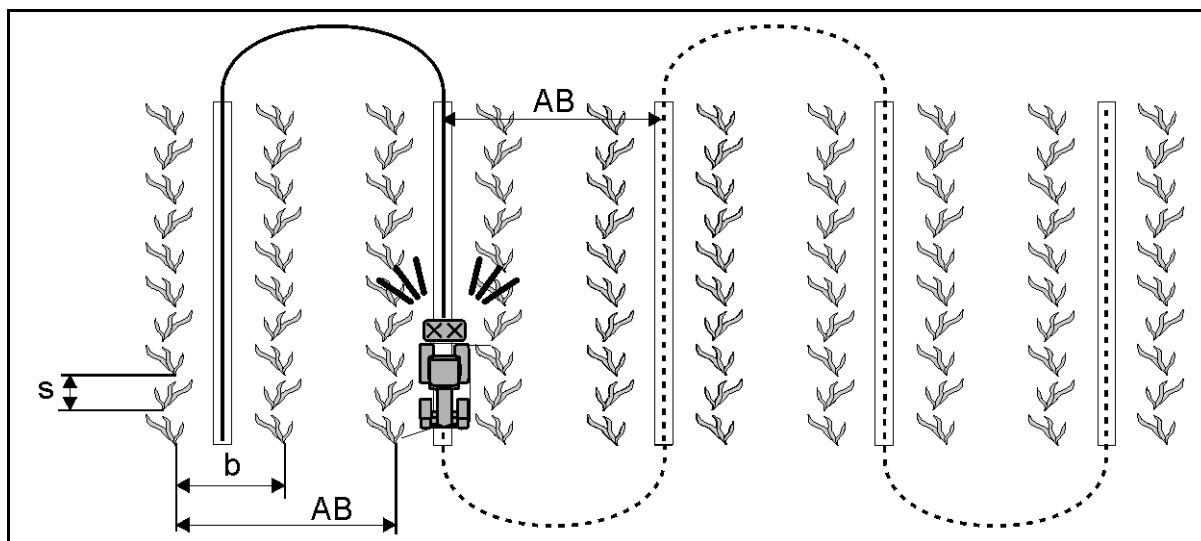
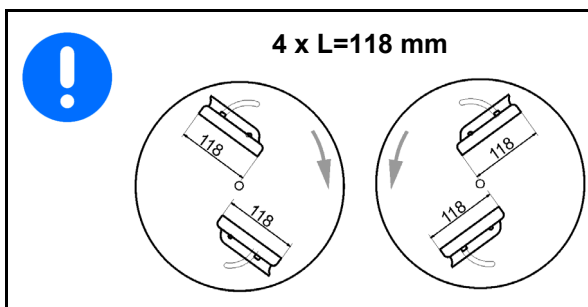


Fig. 53

Nastavitvena tabela za razmik med vrstami

Razmik vrst	Delovna širina	Priključne višine	Število vrtljajev trosilnih plošč	Položaj trosilnih lopatic na lestvici	Položaj vodilne pločevine
2	4	50/50	450	0/30	2
3	6	80/80	540	6/36	2
4	8	80/80	540	6/36	3
5	10	80/80	540	10/41	4
6	12	80/80	540	14/45	5

Preračun količin trošenja iz g/rastlino na kg/ha

$$\text{Količina nanosa [kg/ha]} = \frac{D \text{ [g/rastlino]}}{s \text{ [m]} \times b \text{ [m]}} \times 10$$

D - Količina gnojila na rastlino

b - Razmik med vrstami

AB - Delovna širina = 2 x b

s - Razmik med rastlinami


Trošenje po vrstnih kulturah:

Nastavitvene tabele količin trošenja v kg/ha se nanašajo na vožnjo po vsaki drugi poti (Sl. 56).

Uporaba tabele trošenja

1. Količino gnojila preračunajte iz g/rastlino na kg/ha.
2. V tabeli trošenja za ustrezno gnojilo v stolpcu za:
 - o delovno širino
 - o hitrost vožnje
 poiščite zeleno količino trošenja v kg/ha.
3. Položaj drsnika najdete v isti vrstici levo.

Tabela nastavitvev za količino raztresenega gnojila

Granulirani apneni amonijev nitrat s 27 % N BASF; Hydro; DSM; Kemira; Agrolinz: 1,02 kg/l Granulirano gnojilo NP in NPK BASF: 1,10 kg/l Hydro vrste NPK Prills: 1,08 kg/l Kemistar Kemira NPK 20-7-10 + 3: 31,03 kg/l														
Položaj drsnika	Delovna širina [m] = 2 x s													
	4			6			9			10			12	
	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10
9	203	162	135	135	108	90	90	72	60	81	65	54	67,5	54
10	331	265	221	221	177	147	147	118	98	132	106	88	110	88
11	490	392	327	327	261	218	218	174	145	196	157	130	163	131
12	651	521	434	433	347	289	289	231	193	260	208	173	217	173
13				544	435	362	362	290	241	326	261	217	272	217
14				652	522	435	435	348	290	391	313	261	326	261
15				762	609	508	508	406	338	457	365	304	381	305
16							579	463	386	521	417	348	439	348
17										585	468	390	387	380
	Predvidena količina [kg/ha]													

Vezivna snov iz apnenca 19,8 % N1,02 kg/l															
Perika SKW:1,26 kg/l															
Granulirani Kieserit ESTA 25% MgO1,02 kg/l															
K+SA:															
Perika (Kst) 19,8 % N Agroline :															
Položaj drsnika	Delovna širina [m] = 2 x s														
	4			6			9			10			12		
	km/h			km/h			km/h			km/h			km/h		
	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12	8	10	12
8	150	120	100	100	80	66	66	53	45	90	72	60	75	60	50
9	256	205	170	170	136	114	114	91	76	102	82	68	85	68	57
10	415	332	277	277	221	185	185	147	123	166	133	111	138	111	62
11	620	496	411	411	330	275	275	220	183	247	198	165	206	165	137
12	815	652	544	544	435	362	362	290	261	326	261	217	277	217	181
13				685	548	456	456	365	304	411	329	274	342	274	228
14							639	510	425	557	460	383	479	383	320
15										656	525	437	547	437	365
16										737	590	491	615	491	410
	Predvidena količina [kg/ha]														



Za določanje položaja drsnikov za nenavedena trošenja ali hitrosti glejte tabelo trošenja **ZA-X**.



Namesto tabele trošenja lahko položaj drsnika ugotovite z napravo za odvijanje.

5.19 Preglednica trosenja

Vse običajne vrste gnojil so bile raztresene v posebni hali podjetja AMAZONE in pri tem določeni nastavitveni podatki so zbrani v preglednici trosenja. Vrste gnojil, ki so našteje v preglednici trosenja, so bile ob določanju vrednosti v brezhibnem stanju.



Po možnosti uporabite podatkovno bazo gnojil z največjim izborom gnojil za vse države in najnovejšimi priporočenimi nastavitvami

- prek aplikacije DüngeService za mobilne naprave z operacijskim sistemom Android in iOS
- spletni servis za gnojenje mySpreader-App

Glejte www.amazone.de → Service & Support → onlineService

S spodnjima kodama QR lahko neposredno dostopate do spletnega mesta AMAZONE za prenos aplikacije DüngeService.

iOS



Android



Kontaktne osebe v posameznih državah:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identifikacija gnojila

	Ime gnojila  Premjer zrn v mm	 Nasipna teža v kg/l	 Prigradna višina v cm
Slika gnojila			

Po identifikaciji gnojila pa vnesite nastavitve iz preglednice trosenja:

- Položaj zasuna (pri ročnem nastavljanju količine raztrosa)
- Položaj trosilnih lopat
- Nastavitve za mejno trosenje

	Če vrste gnojila ni moč nedvoumno določiti med vrstami v tabeli raztrosa, • vam AMAZONE Center za pomoč pri gnojenju nudi telefonsko podporo pri določanju vrste gnojila in nasvete za nastavitve vašega trosilca.  +49 (0) 54 05 / 501 111 • stopite v stik s kontaktno osebo v vaši državi.
---	---

5.20 EasyCheck

EasyCheck je digitalno preizkuševališče za kontrolo prečne porazdelitve na polju.

EasyCheck je sestavljen iz prestreznih blazin za gnojilo ter aplikacije za pametne telefone za določanje prečne porazdelitve gnojila na polju.

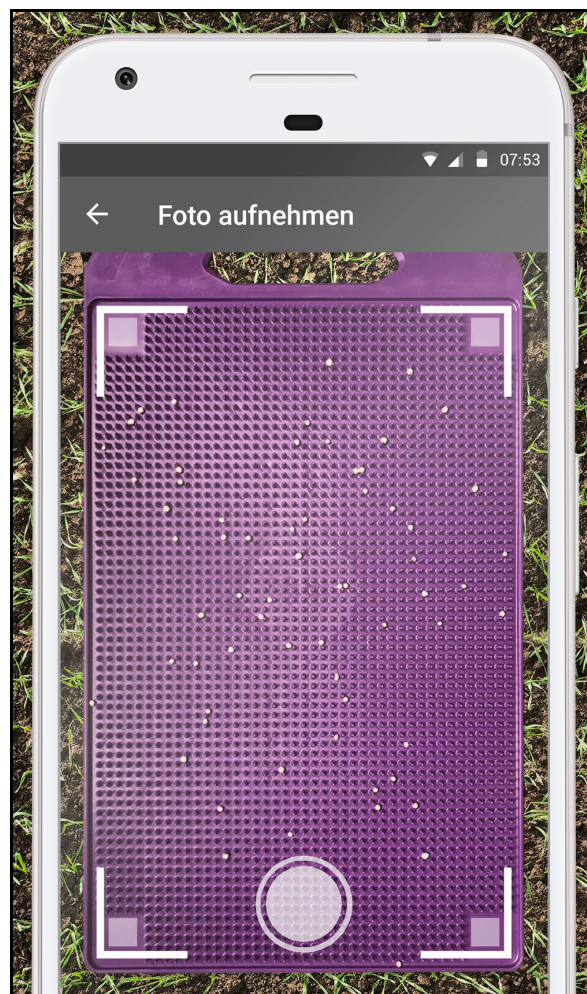
Prestrezne blazine je treba položiti na določene položaje na polju in jih potrositi z vožnjo tja in nazaj.

Na koncu je treba prestrezne blazine slikati s pametnim telefonom. Aplikacija s pomočjo slik preveri prečno porazdelitev.

Po potrebi se predlagajo nove nastavitve.

Uporabite AMAZONE Website za prenos:

- Aplikacije EasyCheck
- Navodil za uporabo EasyCheck



SI. 54

5.21 Mobilno preizkuševališče

Mobilno preizkuševališče je namenjeno preverjanju prečne porazdelitve na polju.

Mobilno preizkuševališče je sestavljeno iz zbiralnih posod za gnojilo in merilnega lijaka.

Zbiralne posode je treba položiti na določene položaje na polju in jih potrositi z vožnjo tja in nazaj.

Nato pa z zbranim gnojilom napolnite merilni lijak. Analiza se izvede na podlagi napolnjenosti merilnega lijaka.

Analiza poteka prek:

- računske sheme v navodilih za uporabo mobilnega preizkuševališča;
- programske opreme stroja na računalnik vozila
- aplikacije EasyCheck (AMAZONE Website).

Glejte navodila za uporabo mobilnega preizkuševališča.



SI. 55

6 Zagon

V tem poglavju so podane informacije

- kako zagnati stroj in
- kako preveriti, ali smete prigraditi / priključiti stroj na vaš traktor.



- Upravljaivec mora pred zagonom stroja prebrati in razumeti Navodila za uporabo.
- Upoštevajte navodila v poglavju "Varnostna opozorila za upravljavca", od strani 23 pri
 - o priklapljanju in odklapanju stroja,
 - o transportu stroja,
 - o uporabi stroja.
- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to!
- Traktor in stroj morata izpolnjevati veljavne nacionalne cestno-prometne predpise.
- Lastnik in upravljaivec stroja sta odgovorna za upoštevanje veljavnih nacionalnih cestno-prometnih predpisov.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, povleka in zagrabitve v območju hidravličnih in električnih delov stroja.

Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki

- delujejo zvezno ali
- so avtomatsko regulirane ali
- funkcijsko zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.



Preverite, ali so trosilne plošče pravilno montirane. Gledano v smeri vožnje: leva trosilna plošča "L" in desna trosilna plošča "R".

Prosimo, preverite, ali so skale na trosilnih ploščah pravilno montirane. Skale z vrednostmi od **0** do **20** so predvidene za kratke trosilne plošče, skale z vrednostmi od **30** do **50** pa za dolge trosilne plošče.

6.1 Preverjanje primernosti traktorja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

- Pred priklopom oziroma prigradnjo stroja na traktor morate preveriti primernost vašega traktorja.
Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni.
- Opravite preizkus zaviranja in se prepričajte, ali ima traktor potreben zavorni učinek tudi s prigrajenim oz. priključenim strojem.

Pogoji za primernost traktorja vključujejo:

- dovoljeno skupno težo,
- dovoljeno osno obremenitev,
- dovoljeno vertikalno obremenitev priključka traktorja,
- nosilnost montiranih pnevmatik,
- nosilnost priključka mora biti dovolj visoka.

Te podatke lahko najdete na ploščici s podatki, v prometnem dovoljenju in v navodilih za uporabo traktorja.

Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % prazne teže traktorja.

Traktor mora dosegati pojemek pri zaviranju, kot ga je predpisal proizvajalec traktorja, tudi s priključenim oz. prigrajenim strojem.

6.1.1 Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta



Celotna skupna teža traktorja, ki je podana v registraciji vozila, mora biti večja od vsote

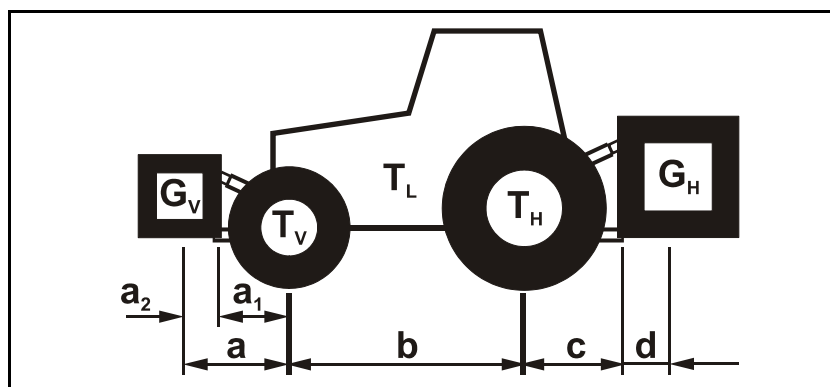
- prazne teže traktorja
- teže balasta in
- skupne teže prigrajenega stroja oziroma vertikalne obremenitve priklopa priključenega stroja.



To opozorilo velja samo za Nemčijo.

Če dovoljenih osnih obremenitev in / ali dovoljene skupne teže ni mogoče zagotoviti z nobeno od smiselnih možnosti, lahko na podlagi mnenja uradnega izvedenca za cestni promet in soglasja proizvajalca traktorja pristojni organ podeli izjemno soglasje po § 70 StVZO in potrebno dovoljenje po § 29, 3. odstavku StVO.

6.1.1.1 Potrebni podatki za izračun

**Sl. 56**

T _L	[kg]	Prazna teža traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali registracijo
T _V	[kg]	Obremenitev prednje osi praznega traktorja	
T _H	[kg]	Obremenitev zadnje osi praznega traktorja	
G _H	[kg]	Skupna teža zadaj prigrajenega stroja ali zadnje uteži	glej tehnične podatke stroja oziroma zadnje uteži
G _V	[kg]	Skupna teža spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži	glej tehnične podatke spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži
a	[m]	Razdalja med težiščem spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži in sredino prednje osi (vsota a ₁ + a ₂)	glej tehnične podatke traktorja in spredaj prigrajenega stroja oz. prednje uteži in dimenzije
a ₁	[m]	Razdalja med sredino prednje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja oz. dimenzije
a ₂	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem sprednjega prigrajenega stroja ali prednje uteži (oddaljenost težišča)	glej tehnične podatke spredaj prigrajenega stroja oz. prednje uteži oz. dimenzije
b	[m]	Medosna razdalja traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali registracijo oz. dimenzije
c	[m]	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja ali registracijo oz. dimenzije
d	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadnjega prigradnega stroja ali zadnje uteži (oddaljenost težišča)	glej tehnične podatke stroja

6.1.1.2 Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Izračunano vrednost minimalnega balasta $G_{V \min}$, ki je potreben na sprednji strani traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve sprednje osi in dovoljeno obremenitev sprednje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Izračunano vrednost dejanske skupne teže in dovoljeno skupno težo traktorja, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve zadnje osi in dovoljeno obremenitev zadnje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosilnost pnevmatik traktorja

V preglednico (poglavje 6.1.1.7) vnesite dvojno vrednost (dve pnevmatiki) dovoljene nosilnosti pnevmatik (glej npr. dokumentacijo proizvajalca pnevmatik).

6.1.1.7 Preglednica

	Izračunana dejanska vrednost	Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja	Dvojna dovoljena nosilnost pnevmatik (dve pnevmatiki)
Najmanjši balast spredaj / zadaj	/ kg	--	--
Skupna teža	kg	≤ kg	--
Obremenitev sprednje osi	kg	≤ kg	≤ kg
Obremenitev zadnje osi	kg	≤ kg	≤ kg



- Dovoljeno skupno težo traktorja, osno obremenitev in nosilnost pnevmatik povzemite iz registracije vašega traktorja.
- Izračunane dejanske vrednosti morajo biti manjše ali enake (≤) dovoljenim vrednostim!


OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nezadostne stabilnosti in sposobnosti upravljanja/zaviranja traktorja.

Stroj je prepovedano priklapljeti na traktor, ki je predmet zgornjega izračuna, če

- je samo ena od izračunanih dejanskih vrednosti večja od dovoljene vrednosti,
- na traktor ni pritrjena sprednja utež (če je potrebna), ki zagotavlja potrebni minimalni sprednji balast ($G_{V \min}$).



- Traktor obtežite s sprednjo oziroma z zadnjo utežjo, če je osna obremenitev prekoračena samo na eni osi.
- Posebni primeri:
 - Če teža spredaj prigrajenega stroja (G_V) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{V \min}$), je treba poleg spredaj prigrajenega stroja uporabiti še dodatne uteži!
 - Če teža zadaj prigrajenega stroja (G_H) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{H \min}$), je treba poleg zadaj prigrajenega stroja uporabiti še dodatne uteži!

6.2 Prilagajanje dolžine kardanske gredi traktorju



OPOZORILO

Nevarnost odletavanja poškodovanih in/ali uničenih delov, če se kardanska gred pri dviganju oz. spuščanju na traktor priključenega stroja zbija ali vleče narazen zaradi nestrokovno prilagojene dolžine!

Preden kardansko gred prvič priključite na traktor, naj dolžino kardanske gredi v vseh delovnih položajih preverijo in po potrebi prilagodijo v specializirani delavnici.

S tem boste preprečili zbijanje kardanske gredi ali nezadostno prekrivanje profila.



Kardanska gred je vedno prilagojena samo za traktor, ki ga trenutno uporabljate. Če stroj priključite na drug traktor, morate po potrebi kardansko gred ponovno prilagoditi. Pri prilagajanju kardanske gredi upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo kardanske gredi.



OPOZORILO

Nevarnost povleka in zagrabitve zaradi napačne montaže ali nedovoljenih konstrukcijskih sprememb kardanske gredi!

Konstrukcijske spremembe kardanske gredi lahko opravijo le v specializirani delavnici. Pri tem je treba upoštevati proizvajalčeva navodila za uporabo kardanske gredi.

Dovoljeno je prilagajanje dolžine kardanske gredi z ozirom na najmanjši profil prekrivanja.

Konstrukcijske spremembe kardanske gredi, ki niso opisane v proizvajalčevih navodilih za uporabo kardanske gredi, niso dovoljene.



OPOZORILO

Med dviganjem in spuščanjem stroja za določanje najkrajšega in najdaljšega delovnega položaja kardanske gredi obstaja nevarnost zmečkanin v območju med zadkom traktorja in strojem!

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če se v nevarnem območju med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nekontroliranega

- premikanja traktorja in priklopljenega stroja in
- spuščanja dvignjenega stroja!

Preden za prilagajanje kardanske gredi stopite v nevarno območje med traktorjem in dvignjenim strojem, traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, dvignjen stroj pa pred nekontroliranim spuščanjem.



Kardanska gred je najkrajša v vodoravnem položaju. Kardanska gred je najdaljša, ko je stroj povsem dvignjen.

1. Stroj priključite na traktor (kardanske gredi ne priključite).
2. Zategnite parkirno zavoro traktorja.
3. Ugotovite višino dviga stroja pri najkrajši in najdaljši delovni dolžini kardanske gredi.
 - 3.1 V ta namen s tritočkovno hidravliko traktorja dvignite in spustite stroj.

S predvidenega delovnega prostora na zadku traktorja aktivirajte upravljalne elemente za tritočkovno hidravliko traktorja.
4. Na višini, ki ste jo določili prej, dvignjen stroj zavarujte pred nekontroliranim spuščanjem (npr. tako, da ga podprete ali obesite na dvigalo).
5. Preden vstopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, traktor zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.
6. Pri določanju dolžine in krajšanju kardanske gredi upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo kardanske gredi.
7. Skrajšani polovici kardanske gredi ponovno sklopite.
8. Preden priključite kardansko gred, namastite priključno gred traktorja in vhodno gred gonila.

Simbol traktorja na zaščitni cevi označuje priklop kardanske gredi na strani traktorja.

6.3 Zavarovanje traktorja / stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev pri poseganju v stroj zaradi

- **nekontroliranega spuščanja dvignjenega in nezavarovanega stroja preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,**
- **nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**
- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
- Prepovedani so vsi posegi na stroju, kot npr. montaža, nastavitve, odpravljanje motenj, čiščenje, vzdrževanje in servisiranje,
 - o ko je stroj v pogonu,
 - o dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred / hidravlični pogon,
 - o če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nekontrolirano zažene motor traktorja pri priključenem hidravličnem pogonu oz. priključeni kardanski gredi,
 - o če traktor in stroj nista zavarovana pred nekontroliranimi premiki s parkirno zavoro in/ali podložnimi zagozdami in
 - o če premični deli stroja niso zavarovani pred nekontroliranimi premiki.

Zlasti pri teh delih obstaja nevarnost stika z nezavarovanimi deli stroja.

1. Dvignjen in nezavarovan stroj oziroma dvignjene in nezavarovane dele stroja spustite.
- Tako se boste izognili nekontroliranemu spuščanju.
2. Ugasnite motor traktorja.
 3. Izvlecite kontaktni ključ.
 4. Zategnite parkirno zavoro traktorja.
 5. Stroj zavarujte pred nekontroliranimi premiki (samo priključeni stroji)
 - o na ravnem terenu s parkirno zavoro (če obstaja) ali podložnimi zagozdami ali
 - o na močno neravnem ali nagnjenem terenu s parkirno zavoro in podložnimi zagozdami.

7 Priklapljanje in odklapanje stroja



Pri priklapljanju in odklapanju strojev upoštevajte navodila v poglavju "Varnostna opozorila za upravljavca", stran 23.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika traktorja in stroja pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Traktor in stroj zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki še preden stopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, da bi priklopili ali odklopili stroj. Glej stran 69.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med zadkom traktorja in strojem pri priklapljanju in odklapanju stroja!

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če se v nevarnem območju med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.



PREVIDNO

Trosilec umetnega gnojila priklaplajte in odklaplajte samo, ko je prazen. Nevarnost prevračanja!

7.1 Priklop stroja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni. Glej poglavje "Preverjanje primernosti traktorja", stran 63.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v območju med traktorjem in strojem pri priklapljanju stroja!

Pred približevanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.

Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob traktorju in stroju in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nekontrolirane ločitve stroja od traktorja!

- Za spajanje traktorja in stroja uporabljajte samo temu predvideno opremo.
- Pri priklopljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka traktorja morate brezpogojno paziti, da se kategoriji priklopa traktorja in stroja ujemata.
Če ima vaš traktor hidravliko tritočkovnega priključka III. kategorije, morate obvezno opremiti sornike zgornjih in spodnjih vlečnih drogov na stroju z reduciranimi pušami in jih tako prilagoditi za III. kategorijo.
- Za priklop stroja uporabljajte samo priložene sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov.
- Med priklopljanjem stroja kontrolirajte sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov glede zunanjih poškodb. Sornike zgornjega in spodnjih drogov, ki so znatno obrabljeni, morate zamenjati.
- Sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarujte v priključnih točkah ogrožja tritočkovnega priklopa z varovalnimi zatiči pred nekontroliranim razstavljanjem zveze.



OPOZORILO

Nevarnost izpada oskrbe z energijo med traktorjem in strojem zaradi poškodovanih oskrbovalnih vodov!

Pazite, kako polagate oskrbovalne vode. Oskrbovalni vodi

- se morajo pri vseh gibanjih priključenega oz. prigradenega stroja podajati brez napenjanja, prepogibanja ali trenja,
- se ne smejo drgniti ob druge dele.

1. Kroglaste puše pritrdite prek sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov na priključna mesta tritočkovnega priklopa.

→ Zgornjega in spodnjih vlečnih drogov kategorije II ne priklopljajte z drogov kategorije II!

2. Sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarujte pred nekontroliranim razstavljanjem zveze z varovalnimi zatiči.



OPOZORILO

Pri enostransko naloženih ali privarjenih vlečnih drogovih uporabite kroglične puše z žepom za prestrezanje in z vgrajenimi varovalnimi zatiči.

Nevarnost nesreče zaradi razrahljanja povezave med strojem in traktorjem!

3. Pred približanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.
4. Preden priključite stroj na traktor, priključite kardansko gred in oskrbovalne vode.
 - 4.1 Traktor približajte stroju tako, da bo med traktorjem in strojem ostalo približno 25 cm prostora.
 - 4.2 Traktor zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
 - 4.3 Preverite, ali je priključna gred traktorja izključena.
 - 4.4 Kardansko gred in oskrbovalne vode priključite na traktor.
 - 4.5 Kljuko spodnjega vlečnega droga poravnajte s spodnjim priključkom stroja.
5. Traktor z vzvratno vožnjo približajte stroju, tako da kljuki spodnjih vlečnih drogov avtomatsko zagrabi kroglasti puši spodnjih priključnih mest stroja.
 - Kljuki spodnjih vlečnih drogov se avtomatsko zakleneta.
6. Zgornji vlečni drog s sedeža traktorja preko kljuka zgornjega vlečnega droga priključite na zgornjo priključno mesto ogrodja tritočkovnega priklopa.
 - Kljuka zgornjega vlečnega droga se samodejno zaklene.
7. Preden speljete, vizualno prekontrolirajte, ali so kljuka zgornjega in spodnjih vlečnih drogov dobro pritrjene.

7.2 Odklapanje stroja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve napolnjenega stroja.

Stroj morate pred priklopom in odklopom vedno izprazniti.



Po odklapanju stroja mora vedno ostati toliko prostora pred strojem, da boste pri ponovnem priklapljanju lahko pripeljali traktor do stroja.

1. Prazen stroj parkirajte na vodoravno in trdno površino.
2. Odklopite stroj s traktorja.
 - 2.1 Stroj zavarujte pred nekontroliranimi premiki. Glej stran 69.
 - 2.2 Razbremenite zgornji vlečni drog.
 - 2.3 S sedeža traktorja odklenite in odklopite kljuko zgornjega vlečnega droga.
 - 2.4 Razbremenite spodnji vlečni drog.
 - 2.5 S sedeža traktorja odklenite in odklopite kljuki spodnjih vlečnih drogov.
 - 2.6 Premaknite traktor naprej za približno 25 cm.
 - Nastali prostor med traktorjem in strojem omogoča boljši dostop pri odklapljanju oskrbovalnih vodov in kardanske gredi.
 - 2.7 Traktor in stroj zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.
 - 2.8 Priključite kardansko gred.
 - 2.9 Kardansko gred spravite v ležišče.
 - 2.10 Odklopite oskrbovalne vode.
 - 2.11 Oskrbovalne vode pritrdite v pripadajoče parkirne priključke.

8 Nastavitve



Med izvedbo nastavitvenih del na stroju morate upoštevati navodila iz poglavja

- "Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju" od strani 17 in
- "Varnostna opozorila za upravljavca" od strani 23

Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- **nekontroliranega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,**
- **nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**

Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden začnete nastavljati stroj, glej stran 69.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve, potega in udarcev pri vseh nastavitvenih delih na stroju zaradi nekontroliranega spuščanja priklapljenega in dvignjenega stroja.

Zavarujte kabino traktorja pred dostopom drugih oseb in preprečite neželeno aktiviranje hidravlike traktorja.

Opozarjamo vas, da imajo individualne lastnosti pri trosenju posameznega materiala velik vpliv na prečno razdelitev in količino raztrosa. Navedene nastavitvene vrednosti so zato zgolj orientacijske narave.

Lastnosti pri trosenju so odvisne od naslednjih dejavnikov:

- Nihanja fizikalnih dejavnikov (specifična teža, zrnavost, torni upor, vrednost cw itn.), tudi znotraj posamezne vrste in znamke
- Spreminjanja lastnosti gnojila zaradi vremenskih vplivov in/ali pogojev skladiščenja.

Zato vam ne moremo dati jamstva, da bo imelo gnojilo z enakim imenom in od istega proizvajalca enake lastnosti pri trosenju, kakor so jih imela gnojila v preglednici. Navedene priporočene nastavitve za prečno razdelitev se nanašajo izključno na porazdelitev mase in ne na porazdelitev hranilnih snovi (to velja še posebej za mešana gnojila) ali na porazdelitev učinkovin (npr. pri strupu za polže ali pri apnenem materialu). Odškodninski zahtevki za škodo, do katere ne bi prišlo na samem centrifugalnem trosilniku, so izključeni.

8.1 Nastavitev priključne višine



OPOZORILO

Nevarnost stiska in / ali udarcev za osebe za / pod trosilcem umetnega gnojila v primeru nekontroliranega padca trosilca umetnega gnojila zaradi nenamernega razstavljanja oz. ločitve polovic zgornjega vlečnega droga!

Pred nastavljanjem prigradne višine nad zgornjim vlečnim drogom napotite ostale osebe iz nevarnega območja za oz. pod strojem.



Priključno višino stroja natančno nastavite po podatkih iz tabele trosenja, ko je stroj na polju in natovorjen. Višino izmerite od tal do sprednje in zadnje strani trosilnih plošč (Sl. 57).

1. Izključite priključno gred traktorja (če je potrebno).
2. Preden nastavite prigradno višino, počakajte, da se vrteče se trosilne plošče popolnoma ustavijo.
3. Ostale osebe napotite iz nevarnega območja za oz. pod strojem.
4. Potrebno prigradno višino nastavite na polju po podatkih iz tabele raztrosa, skladno z želenim načinom gnojenja (normalno ali pozno gnojenje).
 - 4.1 S hidravliko tritočkovnega priključka traktorja dvignite ali spustite trosilec umetnega gnojila, da trosilna plošča ob strani na sredi doseže potrebno prigradno višino.
 - 4.2 Dolžino zgornjega vlečnega droga spremenite, če prigradni višini a in b na sprednji in zadnji strani trosilne plošče odstopata od potrebne prigradne višine.

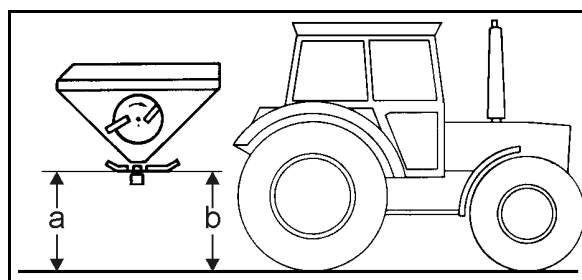
Prigradna mera b je manjša od a = podaljšanje dolžine zgornjega vlečnega droga

Prigradna mera b je večja od a = skrajšanje dolžine zgornjega vlečnega droga

Standardna prigradna višina: $a / b = 80 \text{ cm}$

Navedene priključne višine (praviloma horizontalno 80/80) v cm veljajo za običajno gnojenje.

Pri spomladanskem gnojenju, ko je rastlinski sestoj visok že 10-40 cm, je treba k navedenim priključnim višinam (npr. 80/80) prišteti polovico višine rastlin. Pri 30 cm visokem rastlinskem sestoji torej nastavite priključno višino 95/95. Pri višjem rastlinskem sestoji priključno višino nastavite po podatkih za pozno gnojenje. Pri gostem sestoji (npr. pri ogrščici) centrifugalni trosilnik nastavite z navedeno priključno višino (npr. 80/80) nad višino sestoja. Če to zaradi previsokega sestoja ni več možno, višino nastavite po podatkih za pozno gnojenje.

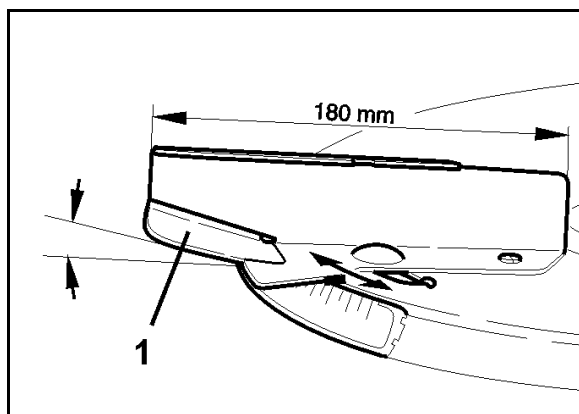


Sl. 57

8.1.1 Pozno gnojenje

Krajše trosilne lopatice so opremljene z vrtljivimi krilci, ki jih je mogoče zavrteti navzgor brez orodja (Sl. 58/1) in omogočajo pozno gnojenje žita z višino sestoja do 1 m - **brez** dodatnega pribora.

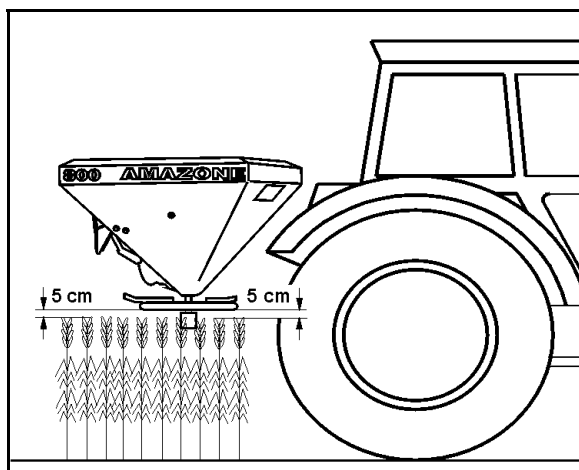
1. Izključite priključno gred traktorja (če je potrebno).
2. Pred obračanjem trosilnih lopatic počakajte, da se vrteče se trosilne plošče povsem ustavijo (če je potrebno).
3. Obrnite vrtljiva krilca (Sl. 58/1) trosilnih lopatic v želeni položaj za običajno/pozno gnojenje.
 - Običajno gnojenje:
 - vrtljiva krilca obrnite navzdol.
 - Pozno gnojenje:
 - vrtljiva krilca obrnite navzgor.



Sl. 58

Priključna višina pri poznem gnojenju:

Priključno višino trosilca s tritočkovno hidravliko traktorja nastavite tako, da bo razmak med vrhovi rastlin in trosilnimi ploščami znašal pribl. 5 cm (Sl. 59).



Sl. 59

8.2 Nastavitev količine gnojila



PREVIDNO

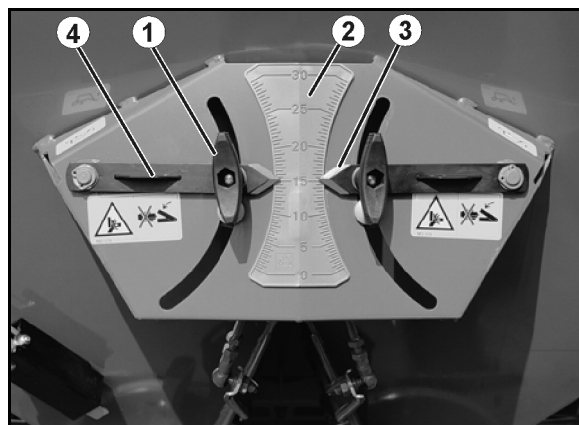
Količino raztrosa nastavljajte le pri prigranem stroju, izključenem pogonu in zaprtih drsnikih.

8.2.1 Nastavitev položaja drsnika prek nastavitvenega vzvoda

Potreben položaj drsnika odčitajte neposredno iz tabele trošenja ali ga določite s pripravo za umerjanje doziranja (opcija).

ZA-X 902, 1402:

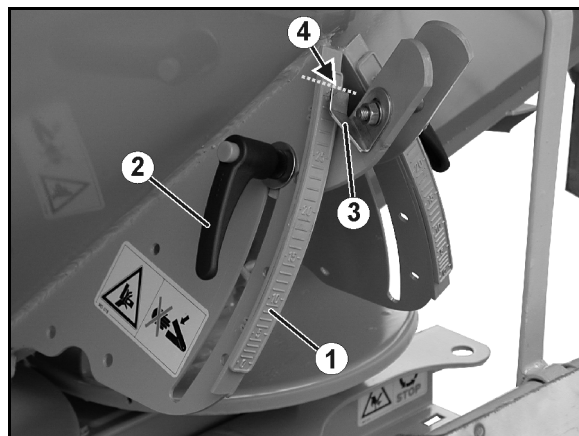
1. Hidravlično zaprite drsnike.
2. Odvijte krilato matico (Sl. 60/1).
3. Na skali (Sl. 60/2) poiščite vrednost za položaj drsnika, ki ste ga odčitali iz tabele trošenja oziroma določili s pripravo za umerjanje doziranja.
4. Odčitovalni rob (Sl. 60/3) obeh nastavitvenih vzvodov (Sl. 60/4) nastavite na to vrednost na skali.
5. Krilato matico (Sl. 60/1) ponovno zategnite.



Sl. 60

ZA-X 602, ZA-XW 502:

1. Hidravlično zaprite drsnike.
2. Popustite pritrdilno ročico (Sl. 61/2).
3. Na skali (Sl. 61/1) poiščite vrednost za položaj drsnika, ki ste ga odčitali iz tabele trošenja oziroma določili s pripravo za odmerjanje doziranja.
4. Odčitovalni rob (Sl. 61/4) kazalca (Sl. 61/3) nastavite na vrednost na skali.
5. Pritrdilno ročico (Sl. 61/2) spet močno zategnite.



Sl. 61



Enak položaj nastavite za levi in za desni drsnik!

8.2.2 Nastavitev količine gnojila po tabeli trosenja

Položaj drsnikov odčitajte neposredno iz tabele trosenja in pri tem upoštevajte

- vrste gnojila za trosenje,
- delovne širine [m],
- delovne hitrosti [km/h] in
- želene količine gnojila [kg/ha].



OPOZORILO

Nastavitvene vrednosti iz tabele trosenja služijo le za orientacijo, saj se lahko trosilne lastnosti vrst gonila spremenijo, zaradi česar so lahko potrebne drugačne nastavitve trosenja. Zato priporočamo, da pred trosenjem preverite količino trosenja.

Izvleček iz tabele trosenja



Ime gnojila



3,72mm



1, kg/ kg/l



Položaj drsnika za nastavev količine																											
Širina		kg/ha																									
		50	75	100	125	150	175	200	225	250	275	300	325	350	375	400	425	450	475	500	550	600	700	800	900	1000	
...													↓														
12 m	km/h	8	9	9,5	10,5	11	11,5	12	12,5	13	13,5	14,5	15	→	16	16,5	17	18	18,5	19	19,5	21	22,5	25,5	28,5		
		10	9	10	10,5	11,5	12	13	13,5	14	15	15,5	16,5	17	18,5	18,5	19	20	21	21,5	22,5	24	26	30			
		12	9,5	10,5	11	12	13	13,5	14,5	15	16	17	17,5	18,5	19,5	20,5	21,5	22,5	23,5	24,5	25,5	27,5	30				

Primer:

Delovna širina:: 12 m

Delovna hitrost:: 8 km/h

Količina gnojila: 350 kg/ha

→ Položaj drsnika po tabeli raztrosa: **16**

8.2.3 Določanje položaja drsnika prek priprave za umerjanje doziranja (opcija)

Z napravo za odvijanje se položaj drsnika za želeno količino trošenja ugotovi **brez tabele trošenja** za nomogram ali drsni računalnik. Pri tem se upoštevajo spremenljive lastnosti trošenja vrst gnojil.



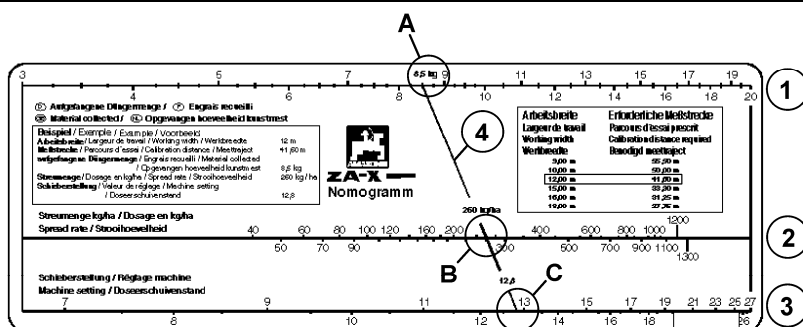
Pri določanju položaja drsnika morata ostati oba drsnika dozirnih odprtin zaprta in priključna gred izklopljena.



PREVIDNO

Nevarnost ureznin prstov na drsniku priprave za umerjanje doziranja!

Nomogram



SI. 62

Nomogram sestavljajo:

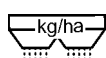
- (1) **Zgornja skala** za **ujeto količino gnojila** od 3 do 20 kg pri kontroli količine trošenja.
- (2) **Srednja skala** za **želeno količino trošenja** med 40 in 1300 kg/ha.
- (3) **Spodnja skala** za **položaj drsnikov** od 7 do 27.

Računska plošča

Računska plošča je sestavljena iz:

- (1) Zunanje bele skale s količinami trošenja [kg/ha] (količina trošenja).
- (2) Notranje bele skale za prestreženo količino gnojila pri preverjanju količine trošenja [kg] (prestrežena količina).
- (3) Srednje barvne skale s položaji drsnika (položaj).

Simboli na računski plošči:



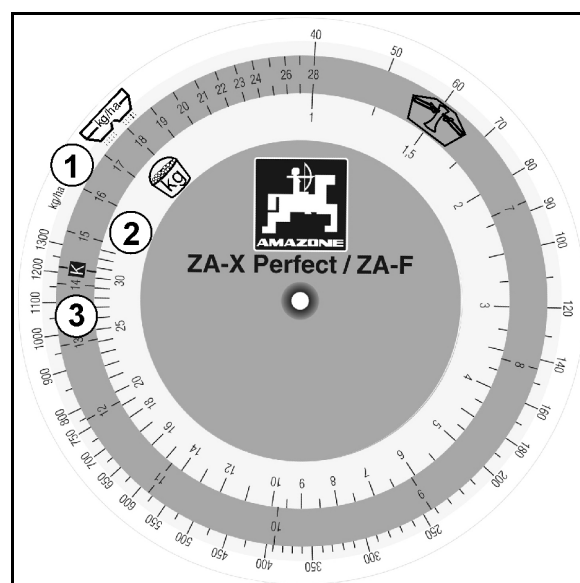
Količina trošenja



Prestrežena količina trošenja



Položaj drsnika



SI. 63

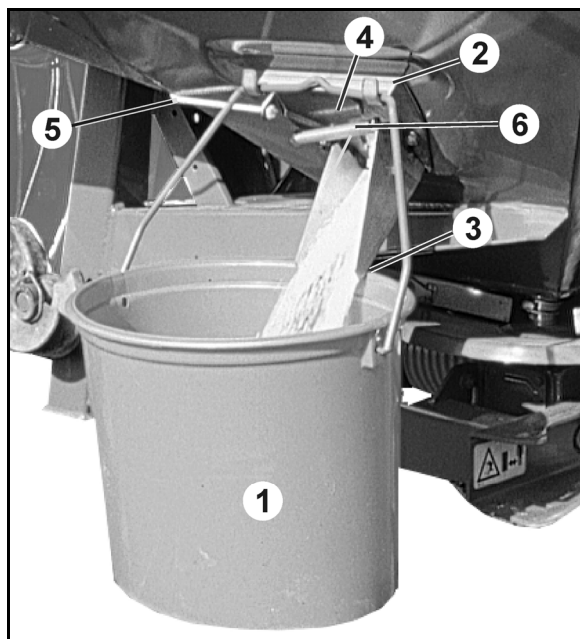
Primer:

Želena delovna širina: **12 m**

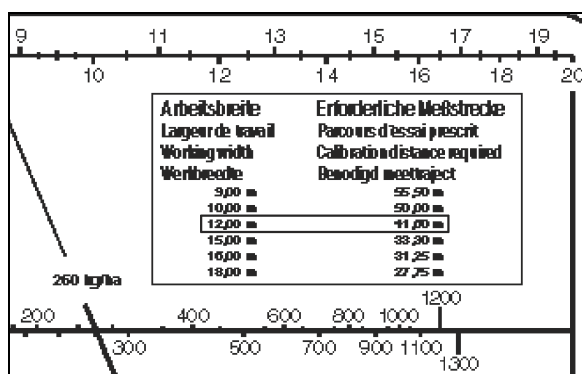
Želena količina gnojila: **260 kg/ha**

Delovna hitrost: **8 km/h**

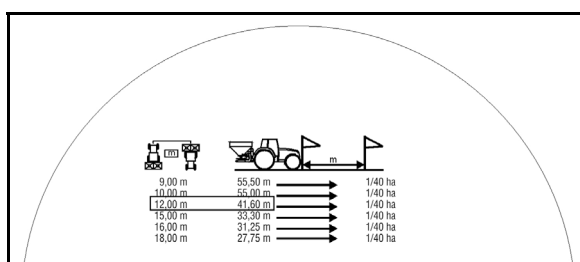
1. Posodo za prestrezanje (Sl. 64/1) s pomočjo obešalnika obesite na držalo (Sl. 64/2). Posodo za prestrezanje pritrdite na napravo za pritrdjevanje (Sl. 64/3).
2. Stranski drsnik (Sl. 64/4) izstopne drče z vrvjo (Sl. 64/5) popolnoma odprite za pribl. 5 sekund (da bi zagotovili enakomerno sipanje gnojila). Zatem ujeto količino gnojila vsipajte nazaj v nasipnico trosilca.
3. Iz tabele (Sl. 65) nomograma ali zadnje strani računske plošče (Sl. 66) odčitajte za želeno delovno širino (12 m) potrebno merilno pot (41,6 m)..
4. Stehtajte količino gnojila iz prestrezne posode.



Sl. 64



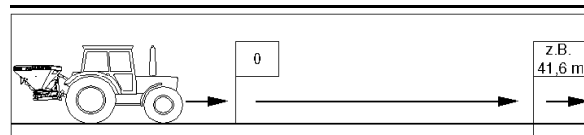
Sl. 65



Sl. 66

Simboli na računski plošči:	
	Delovna širina [m]
	Merilna pot [m]

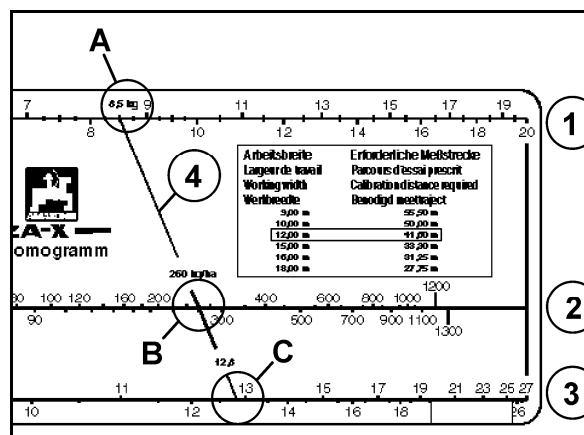
5. Merilno vozno pot na polju natančno izmerite. Označite začetno in končno mesto (Sl. 67).
6. Merilno območje prevozite od začetnega do končnega mesta pri pogojih na njivi, kar pomeni s predvideno, konstantno delovno hitrostjo. Pri tem stranski drsnik (Sl. 64/4) izhodne drče s pomočjo vrvi (Sl. 64/5) točno na začetnem mestu merilnega območja popolnoma odprite (vse do prislona) in na končnem mestu zaprite (če izpustite vrv, pero (Sl. 64/6) stranskega drsnika potegne drsnik v zaprt položaj).



Sl. 67

Nomogram:

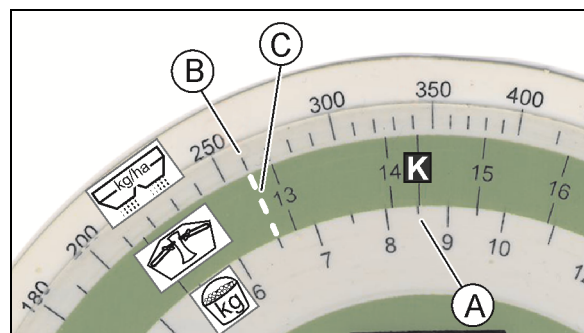
7. Za ujeta količino gnojila (**8,5 kg**) poiščite vrednost (**A**) na zgornji skali (Sl. 68/1) in zeleno količino trošenja (**260 kg/ha**) vrednost (**B**) na srednji skali (Sl. 68/2).
8. Skozi točki **A** in **B** potegnite ravno črto (Sl. 68/4).
9. Če podaljšate to črto na spodnji skali (Sl. 68/3) lahko razberete vrednost (**C**) za potrebno nastavitvev drsnikov, v tem primeru **12,8**.



Sl. 68

Računska plošča:

10. Na skali za prestreženo količino gnojila [kg] poiščite številsko vrednost 8,5 (A) in jo poravnajte s položajem K na barvni skali.
11. Na skali za količino trošenja poiščite zeleno količino trošenja (260 kg/ha) (B) in odčitajte potreben položaj drsnika 12,8 (C).



Sl. 69

8.3 Nastavitev delovne širine



- Vrsta gnojila in želena delovna širina določata nastavitvene vrednosti vrtljivih trosilnih lopatic.
Specifično obnašanje gnojila pri raztrosu vpliva na njegov domet. Vrtljive trosilne lopatice omogočajo izravnavanje specifičnega obnašanja gnojila, tako da je določeno gnojilo mogoče raztresti po vsej želeni delovni širini.
- Delovne širine so nastavljive med 10 in 18 m.



Najpomembnejši faktorji vpliva na trosilne lastnosti so:

- velikost zrn gnojila,
- nasipna teža,
- lastnosti površine in
- vlažnost.

Zato priporočamo uporabo drobnnozrnatih gnojil priznanih proizvajalcev ter nadzor nastavljenе delovne širine s premičnim preizkuševališčem.

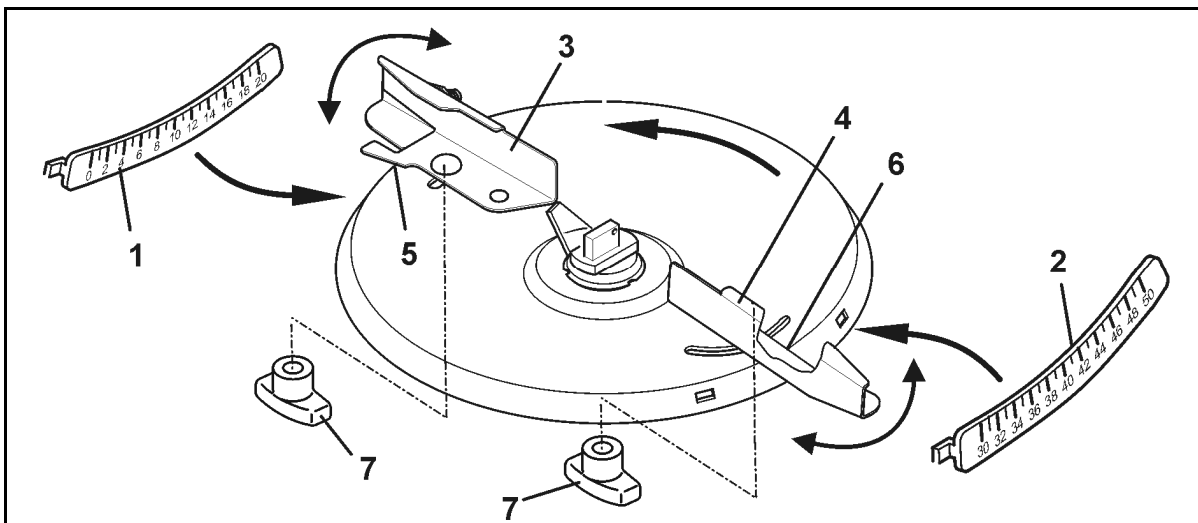


OPOZORILO

Nevarnost odletavanja delov hitro razstavljljivih vijačnih zvez zaradi nestrokovnega pritegovanja krilatih matic po nastavljanju delovne širine!

Po vsakem nastavljanju delovne širine preverite, ali lahko ročno pritegnete krilate matice hitro razstavljljivih vijačnih zvez.

8.3.1 Nastavitev položaja trosilnih lopatic



Sl. 70

- (1) Skala
- (2) Skala
- (3) Kratka trosilna lopatica
- (4) Dolga trosilna lopatica
- (5) Odčitovalni rob
- (6) Odčitovalni rob
- (7) Krilata matica

Za natančno nastavitve položajev posameznih lopatic, pri kateri ne potrebujete orodja, sta na vsaki trosilni plošči nameščeni dve različni, nezamenljivi skali.



Skale z vrednostmi od **0** do **20** so predvidene za kratke trosilne plošče, skale z vrednostmi od **30** do **50** pa za dolge trosilne plošče.



- Z obračanjem trosilnih lopatic na višjo vrednost na skali povečate delovno širino.
- Krajša trosilna lopatica usmerja gnojilo pretežno na osrednji del območja trosenja, daljša lopatica pa pretežno na zunanji del.



- Pri trosenju mešanega gnojila upoštevajte, da
 - imajo posamezne vrste različne trosilne lastnosti,
 - lahko pride do razmešanja posameznih vrst.
- Navedena priporočila za nastavitve prečne razporeditve (delovna širina) se nanašajo izključno na porazdelitev teže in ne na oskrbo s hranilnimi snovmi

Trosilne lopatice nastavite, kot sledi:

1. Izključite priključno gred traktorja.
2. Traktor zavarujte pred nekontroliranim zagonom in pred nekontroliranimi premiki, v zvezi s tem preberite poglavje "Zavarovanje traktorja pred nekontroliranim zagonom in nekontroliranimi premiki" od strani 69.
3. Preden nastavite delovno višino, počakajte, da se vrteče se trosilne plošče popolnoma ustavijo.
4. Nastavite želeno delovno širino z zaporednim obračanjem dolge in kratke trosilne lopatice.
 - 4.1 Trosilno ploščo obrnite tako, da boste lahko brez težav odvili krilato matico pod trosilno ploščo.
 - 4.2 Odvijte pripadajočo krilato matico.
 - 4.3 V tabeli raztrosa preberite potrebni nastavitveni vrednosti za kratko in dolgo trosilno lopatiko.
 - 4.4 Trosilno lopatiko obrnite tako, da boste lahko na skali odčitali potrebno nastavitveno vrednost.
 - 4.5 Ročno zategnite pripadajočo krilato matico (ne uporabljajte orodja).

Izvleček iz preglednice trosenja



Ime gnojila



3,72 mm



1, kg/ kg/l



ZAX						
	10	5 / 38	720	9	15	1 15
	12	5 / 38	720	7	13	15

Primer:



Delovna širina:

12 m



Položaj lopate:

5 (kratka lopata)
38 (dolga lopata).

8.4 Nadzor delovne širine s premičnim preizkuševališčem (opcija)

Nastavitvene vrednosti iz tabele trosenja služijo za orientacijo, saj se lahko trosilne lastnosti vrst gnojila spreminjajo.

Nastavljeno delovno širino centrifugalnega trosilca je priporočljivo nadzorovati s premičnim preizkuševališčem opcija.

Več o tem lahko preberete v navodilih za uporabo "mobilnega preizkuševališča".



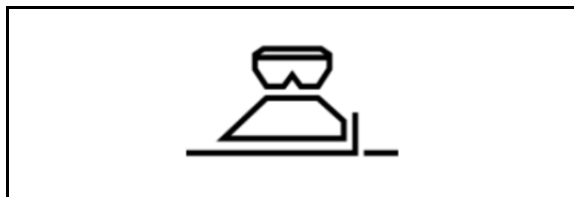
Sl. 71

8.5 Trosenje na mejnih in robnih površinah polj ter ob jarkih

1. Mejno trosenje:

Na meji polja je cesta, poljska pot ali tuja parcela.

Čez mejo pade le minimalna količina gnojila.

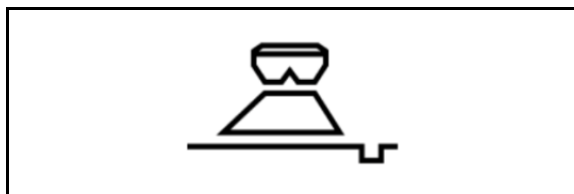


Sl. 72

2. Trosenje ob jarkih:

Na meji polja je vodno telo ali jarek.

Gnojilo ne sme pasti bližje kot en meter od meje



Sl. 73

3. Trosenje ob robu:

Sosednja parcela je kmetijsko zemljišče.

Čez mejo pade manjša količina gnojila.

Količina gnojila ob robu polja je blizu zahtevani količini.



Sl. 74



Trosenje na mejnih površinah in v jarkih:

Da v notranjosti polja ne bi prišlo do prekomernega gnojenja, je treba zmanjšati količino raztrosa na robu, kar vodi do manjšega podgnojenja pred mejo polja.

- Lopatica za mejno trosenje Tele-Quick: Položaj drsnika ob meji znižajte za toliko položajev (črtic), kot je navedeno v tabeli trosenja.

8.5.1 Mejno trosenje z Limiterjem X (opcija)



Limiter X služi za mejno trosenje ob levi strani na polovici delovne širine.

Nastavitev **Limiterja X** je odvisna od razdalje do roba, vrste gnojila in od tega, ali želite gnojilo trositi na mejni površini ali ob robu.

- Nastavitveno vrednost odčitajte iz tabele trosenja (Sl. 75).
- Zaslona za mejno trosenje lahko vklopite ali izklopite prek hidravlike.



Vrednosti v tabeli raztrosa služijo za orientacijo, saj se lastnosti gnojila lahko spreminjajo. **Limiter X** po potrebi ponastavite.

Izvleček iz preglednice trosenja



Ime gnojila



3,72mm



1, kg/ kg/l



ZAX						
	10	5 / 38	720	9	15	15
	12	5 / 38	720	7	13	15

Nalepka na stroju

LIMITER X						
		10	12	15	16	18
KAS CAN AN NPK DAP MAP		9	7	5	3	1
		15	13	11	10	8
		15	15	13	12	11
Harnstoff Urea Urée Мочевина		4	3	2	1	1
		11	7	5	4	2
		13	11	8	7	5
P K PK MgO		9	7	4	3	1
		12	10	8	6	5
		14	12	10	9	8

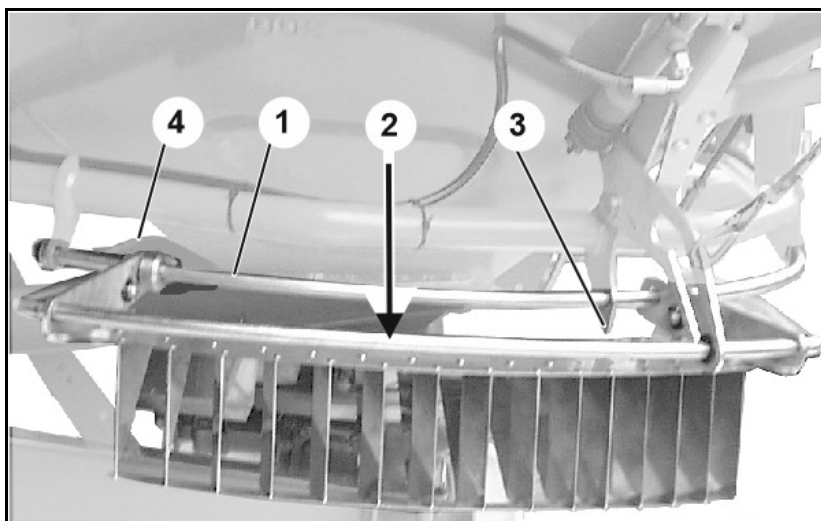
Sl. 75

Nastavitve

	Delovna širina
	Trosenje ob robu
	Mejno trosenje
	Trosenje ob jarku

	Mejno trosenje po potrebi izvedite z zmanjšanim številom vrtljajev trosilnih plošč ( 15) /številom vrtljajev priključne gredi (): Število vrtljajev priključne gredi 450 min^{-1} = število vrtljajev trosilnih plošč 600 min^{-1}
---	--

Nastavitev glede na tabelo trosenja



Sl. 76

- Nastavitev izvršite s premikom zaslona za mejno trosenje na vodilnem stremenu (Sl. 76/1).
 - Vrednosti iz tabele trosenja lahko najdete na zaslonu za mejno trosenje (Sl. 76/2).
 - Konica sprejemnega cilindra služi kot kazalec za nastavitvene vrednosti (Sl. 76/3).
1. Popustite vrtljiv ročaj (Sl. 76/4).
 2. Zaslona za mejno trosenje na vodilni obesi premaknite toliko, da kazalec stoji na določeni vrednosti iz tabele trosenja.
 3. Zategnite vrtljiv ročaj.

Način ravnanja pri trosenju na mejnih ali robnih površinah

1. **Limitier X** nastavite glede na vrednosti v tabeli trosenja.
2. S hidravliko spustite **Limitier X** (v delovni položaj).
3. Potrosite mejno ali robno območje.
4. S hidravliko dvignite **Limitier X** (iz delovnega položaja).

Nastavitve

8.5.2 Trosenje na mejnih in robnih površinah z lopatico za mejno trosenje Tele-Quick



Lopatica za mejno trosenje Tele-Quick služi za mejno trosenje ob levi strani na polovici delovne širine.

Z vrtljivimi teleskopskimi lopaticami za mejno trosenje Tele-Quick lahko domet gnojila nastavite na razdaljo med prvo vozno potjo in robom polja.

Posamezne **položaje lopatic** odčitajte neposredno iz **tabele trosenja** in pri tem upoštevajte

- vrste gnojila za trosenje in
- razdaljo [m] prve vozne poti od roba polja.



Sl. 77

8.5.3 Nastavitev in montaža trosilnih lopatic za mejno trosenje Tele-Quick

Izvelek iz preglednice trosenja



Ime gnojila



3,72 mm



1, kg/ kg/l



ZAX								
	10	5 / 38	720	Tele-Quick	1 Tele-Quick	2	1 Tele-Quick	3
				B50	B50		A49	
	12	5 / 38	720	Tele-Quick	1 Tele-Quick	2	1 Tele-Quick	3
				D50	D50		B49	

	Delovna širina
	Trosenje ob robu
	Mejno trosenje
	Trosenje ob jarku



Po potrebi opravite mejno trosenje z zmanjšanim številom vrtljajev trosilnih plošč:

- 1 Tele-Quick - število vrtljajev trosilnih plošč 535 min⁻¹
- 2 Tele-Quick - število vrtljajev trosilnih plošč 600 min⁻¹
- 3 Tele-Quick - število vrtljajev trosilnih plošč 670 min⁻¹

Primer:

Trosenje ob jarku 

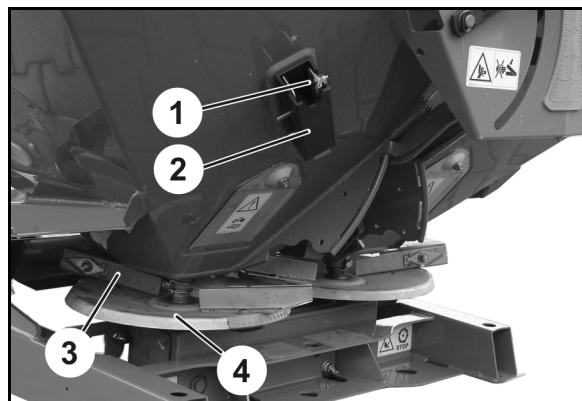
Delovna širina: 12 m

→ Oddaljenost prve vozne poti od roba polja: 6 m

1. Položaj trosilnih lopat Tele-Quick: B49.
2. Zmanjšanje količine: količino raztrosa ob meji zmanjšajte za 3 razdelke na skali.
3. Zmanjšanje števila vrtljajev trosilnih plošč: 535 min⁻¹

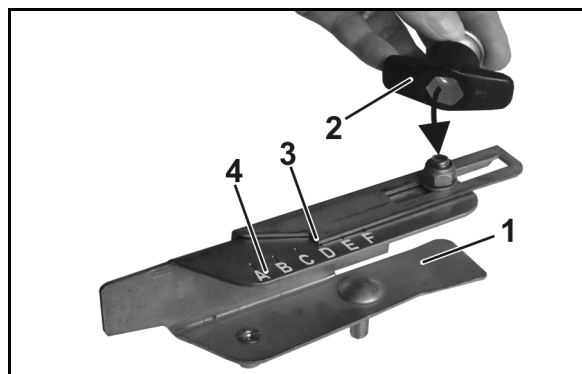
Postopek pri nastavitvi

1. Lopatice za mejno trosenje (Sl. 78/1) vzemite iz držala (Sl. 78/2).
 2. Demontirajte dolgo lopatico za trosenje (Sl. 78/3) leve trosilne plošče (Sl. 78/4).
- Če ne uporabljate lopatice za mejno trosenje Tele-Quick oz. dolge trosilne lopatice, ju pritrdite v držalo.



Sl. 78

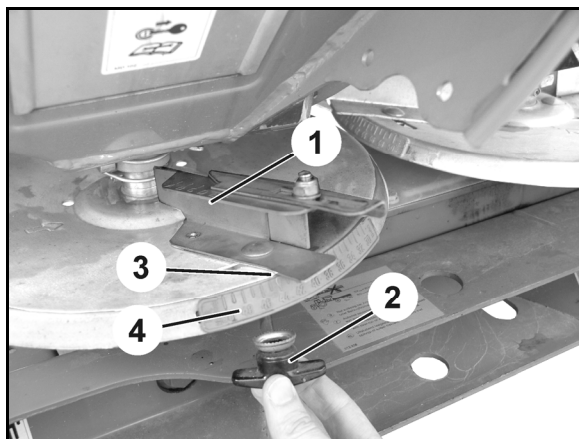
3. Zrahljajte vijčno zvezo zunanjega dela lopatice (Sl. 79/1) z zatičem s šestimi notranjimi robovi krilate matice (Sl. 79/2).
4. Odčitovalni rob (Sl. 79/3) nastavite na črke na skali (Sl. 79/4) glede na podatke v tabeli trosenja in zategnite vijčno zvezo.



Sl. 79

Nastavitve

5. Lopatice za mejno trosenje (Sl. 80/1) s krilato matico (Sl. 80/2) montirajte na trosilno ploščo.
6. Odčitovalni rob (Sl. 80/3) nastavite na število na skali (Sl. 80/4) glede na podatke v tabeli trosenja in zategnite krilato matico (Sl. 80/2).



Sl. 80

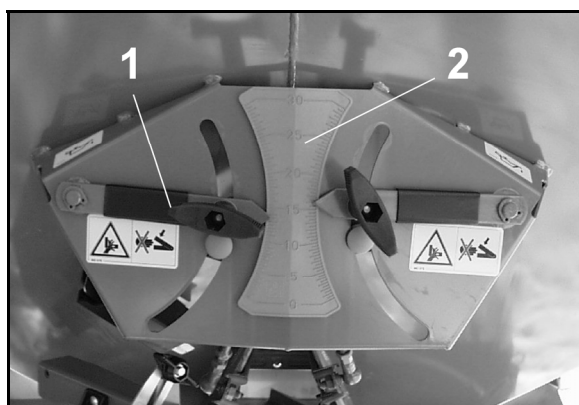


- Lopatice za mejno trosenje nastavite na višjo **črko**.
→ Povečate domet gnojila
→ Bok nastavite bolj položno
- Lopatice za mejno trosenje premaknite na višje **število**.
→ Povečate domet gnojila
→ Bok nastavite bolj strmo

7. Pri **trosenju po mejnih površinah** položaj drsnika nastavitvenega vzvoda (Sl. 81/1) na levi strani stroja na skali (Sl. 81/2) obrnite za dve črtici nazaj.



Ko končanem trosenju po mejnih površinah levi drsnik ponovno vrnite v izhodiščni položaj in zamenjajte trosilno lopatice.

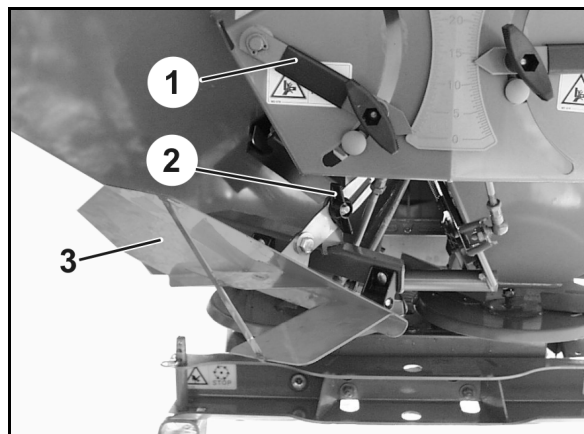


Sl. 81

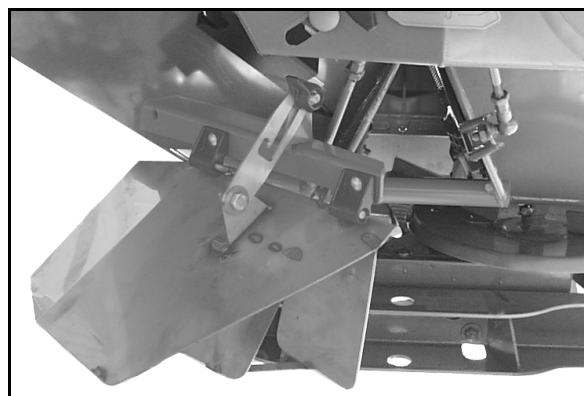
8.5.4 Mejno trosenje z zaslonom za mejno trosenje (opcija)

Če prvo vozno pot ustvarite po delovni poti sejalnice, (pri 3 m široki sejalnici znaša razdalja med prvo vozno potjo in robom polja 1,5 m), je postopek za delo z **levim** zaslonom za mejno trosenje naslednji:

1. Aktivirajte krmilno napravo traktorja 1
- Zaprite levi drsnik (Sl. 82/1).
2. Popustite krilato matico (Sl. 82/2).
3. Zaslon za mejno trosenje (Sl. 82/3) iz nedelujočega položaja v nastavitvi pogona (Sl. 83) zavrtite navzdol v delovni položaj.
4. Zategnite krilato matico (Sl. 82/2).
5. Izklopite levo mešalno glavo (glejte stran spodaj).



Sl. 82



Sl. 83

8.6 Vklon in izklop mešalne glave

Za izklop mešalne glave (Sl. 84/1) izlecite varovalni zatič (Sl. 84/2) pod ustreznim koničnim lijakom.

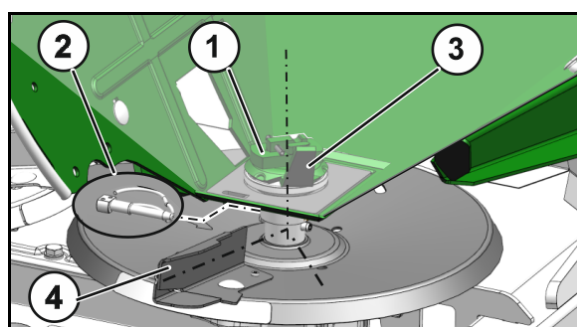


OPOZORILO

Pri vključitvi mešalne glave bodite pozorni, da bo prst mešalne glave (Sl. 84/3) obrnjen v smer vrtenja kratke lopatice (Sl. 84/4).

V nasprotnem primeru se varovalni zatič v končnem položaju ne zaklene pravilno.

Varovalni zatič montirajte le na prikazan način.



Sl. 84

9 Transportne vožnje



- Pri transportnih vožnjah upoštevajte navodila v poglavju "Varnostna opozorila za upravljavca", stran 25.
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - o pravičen priklop oskrbovalnih vodov,
 - o sistem luči glede poškodb, funkcije in čistoče,
 - o zavorni in hidravlični sistem glede zunanjih poškodb,



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nekontroliranega odklopa prigranjenega / priključenega stroja!

Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z varovalnimi zatiči.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nezadostne stabilnosti in prevračanja.

- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigranjenim oziroma priključenim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigranjenega oziroma priključenega stroja.
- Pred transportnimi vožnjami fiksirajte ob strani spodnje vlečne droge traktorja, da prigranjeni oziroma priključeni stroj ne more nihati sem in tja.



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost loma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Nevarnost najtežjih poškodb in smrti.

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranjenega / priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja. Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.



OPOZORILO

Nevarnost padca med nedovoljenim prevažanjem na stroju!

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj.



- Centrifugalni trosilnik pri transportu po cesti dvignite samo toliko, da bo zgornji rob odsevnika največ 1500 mm!
- Stroj pred vožnjo po cesti zavarujte pred nekontroliranim spuščanjem!

**PREVIDNO**

Priklopna naprava je namenjena priključitvi delovnih naprav in dvoosnih priklopnikov, če:

- hitrost vožnje ni večja kot 25 km/h,
- ima prikolica naletno zavoro ali zavorni sistem, ki ga lahko sproži voznik traktorja,
- dovoljena skupna teža prikolice ni večja kot 1,25–kratna dovoljena skupna teža traktorja oz. ne presega 5 ton.

**PREVIDNO**

Izliv gnojila zaradi neželenega odpiranja drsnikov med transportom po cesti.

Pred transportom zaprite obe ročici dvopotne enote.

10 Uporaba stroja



Pri uporabi stroja upoštevajte navodila iz poglavja

- Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju
- "Varnostna opozorila za upravljavca", od strani 23

Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!



OPOZORILO

Med delom obstaja nevarnost zagrabitve, navijanja, potega ali udarcev s strani dostopnih elementov stroja, ki so v pogonu!

- Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so montirane vse zaščitne naprave in da so v zaprtem položaju.
- Odpiranje zaščitnih naprav je prepovedano
 - o ko je stroj v pogonu,
 - o dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred / hidravlični pogon,
 - o če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nekontrolirano zažene motor traktorja pri priključenem hidravličnem pogonu oz. priključeni kardanski gredi,



OPOZORILO

Nevarnost odletavanja poškodovanih komponent zaradi previsokega delovnega števila vrtljajev priključne gredi traktorja!

Preverite dovoljeno pogonsko število vrtljajev stroja, preden vklopite priključno gred traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve in navitja ter nevarnost odletavanja tujkov v nevarnem območju delujoče kardanske gredi!

- Pred vsako uporabo stroja preverite delovanje in popolnost varnostnih in zaščitnih naprave kardanske gredi.
Poškodovane varnostne in zaščitne naprave kardanske gredi naj vam takoj zamenjajo v specializirani delavnici.
- Preverite, ali je zaščita kardanske gredi zaščitena pred vrtenjem z varnostno verigo.
- Držite zadostno varnostno razdaljo od delujoče kardanske gredi.
- Napotite ljudi iz nevarnega območja delujoče kardanske gredi.
- V primeru nevarnosti takoj izklopite motor traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nekontroliranega odklopa prigrajenega / priključenega stroja!

Pred vsako uporabo stroja vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarovani pred nekontroliranim razstavljanjem.

**OPOZORILO**

Nevarnost zagrabitve, navijanja, potega in udarca s strani premikajočih se delovnih elementov (vrteče se trosilne plošče) zaradi ohlapne obleke!

Nosite tesno prilegajočo obleko. Tesno prilegajoča obleka zmanjša nevarnost nekontroliranega potega, navijanja, zagrabitve ali udarca s strani premikajočih se delovnih elementov.



- Pri novih strojih po 3-4 polnjenjih zalogovnika preverite, ali so vijaki dobro priviti in jih po potrebi dodatno zategnite.
- Uporabljajte le zrnata gnojila in vrste, navedene v tabeli trosenja. Če gnojila ne poznate dobro, kontrolirajte prečno razporeditev gnojila za nastavljene delovne širine z mobilnim preizkuševališčem.
- Pri trosenju mešanega gnojila upoštevajte, da
 - imajo posamezne vrste različne trosilne lastnosti,
 - lahko pride do razmešanja posameznih vrst.
- Če je treba, po vsaki uporabi odstranite gnojilo, ki se drži trosilnih lopatic!

10.1 Polnjenje centrifugalnega trosilnika

**PREVIDNO**

- Trosilec umetnega gnojila polnite samo, ko je priklopljen na traktor!
 - Trosilca umetnega gnojila nikoli ne parkirajte ali odklapljajte, ko je poln (nevarnost prevračanja).
- **Nevarnost prevračanja!**



- Preden zalogovnik napolnite, preverite, da v njem ni ostankov ali tujkov.
- Pri uporabi trosilca uporabljajte varnostno rešetko za zaščito pred tujki.
- Pri polnjenju bodite pozorni, da v gnojilu ni tujkov.
- Upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev trosilca (glej tehnične podatke) in osi traktorja!
- Nasipnico polnite le, ko je drsnik zaprt!

**PREVIDNO**

Obvezno upoštevajte varnostna opozorila proizvajalca gnojila!

10.2 Trosenje



- Trosilne lopatice in vrtljiva krilca so proizvedena iz posebnega nerjavnega jekla, ki je odporno na obrabo. Kljub temu so trosilne lopatice in vrtljiva krilca obrabni deli.
- Na življenjsko dobo trosilnih lopatic in vrtljivih krilc vplivajo vrsta gnojila, čas uporabe in količina raztrosa.
- Tehnično stanje trosilnih lopatic in vrtljivih krilc pomembno vpliva na enakomerno prečno razporeditev gnojila po polju (nastajanje prog).



OPOZORILO

Nevarnost odletavanja delov trosilnih lopatic / vrtljivih krilc, ki ga povzročijo obrabljene trosilne lopatice / vrtljiva krilca!

Dnevno prekontrolirajte pred začetkom / po koncu trosenja vse trosilne lopatice in vrtljiva krilca glede vidnih poškodb. Pri tem upoštevajte kriterije za menjavo obrabnih delov iz poglavja "Menjava trosilnih lopatic in vrtljivih krilc" na strani 113.



OPOZORILO

Nevarnosti zaradi materialov in tujkov, ki jih izvrže stroj!

- Pri tem upoštevajte, da morajo osebe, ki pri tem ne sodelujejo, držati zadostno varnostno razdaljo do nevarnega območja okoli stroja,
 - preden vključite pogon trosilnih plošč,
 - preden odprete drsnike,
 - dokler deluje motor traktorja.
- Med trosenjem ob robu polja v bližini hiš in cest pazite, da ne ogrozite drugih oseb oz. da ne poškodujete predmetov. Vzdržujte zadostno varnostno razdaljo oz. uporabljajte primerno opremo za mejno trosenje in / ali zmanjšajte pogonsko število vrtljajev trosilnih plošč.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nestabilnosti in prevračanja traktorja / priključenega stroja!

Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.

Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.

**PREVIDNO****Nevarnost loma med delom zaradi aktiviranja preobremenitvene sklopke kardanske gredi (če obstaja)!**

Če se aktivira preobremenitvena sklopka kardanske gredi, nemudoma izklopite priključno gred traktorja.

Tako boste preprečili poškodbe preobremenitvene sklopke.

**PREVIDNO****Nevarnost zaradi loma kardanske gredi pri nedovoljenih odklonih gnane kardanske gredi!**

Pri dviganju stroja upoštevajte dovoljene odklone delujoče kardanske gredi. Nedovoljeni odkloni kardanske gredi lahko povzročijo povečano in predčasno obrabo ali pa uničijo kardansko gred.

Če dvignjen stroj ne deluje mirno, nemudoma izklopite priključno gred traktorja.

**OPOZORILO****Nevarnost zagrabitve in navijanja pri stiku z gnanim mešalom med vzpenjanjem na stroj!**

- Nikoli se ne vzpenjajte na stroj, če deluje motor traktorja.
- Preden se vzpnete na stroj, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.

**OPOZORILO****Nevarnost potega in zagrabitve pri gnanem mešalu!**

Nikoli ne vtikajte predmetov skozi zaščitno in funkcijsko rešetko, dokler deluje motor traktorja.

- Trosilec umetnega gnojila je priključen na traktor, hidravlične cevi so priključene.
- Nastavitve so opravljene.

1. Priključno gred sklopite pri nizkem številu vrtljajev motorja traktorja.



- Oba drsnika odprite šele pri predpisanem številu vrtljajev priključne gredi!
- Nastavite število vrtljajev priključne gredi **540 min-1**, če v tabeli raztrosa ni navedeno drugače.
- Med trosenjem se držite izbrane hitrosti vožnje, ki je zapisana v tabeli trosenja!
- Ohranite konstantno število vrtljajev.

2. Odprite obe ročici dvopotne enote.
3. Vključite (sprostite) krmilno napravo traktorja.
→ Odprite oba drsnika in speljite.
4. Po končanem trosenju.
 - 4.1 Aktivirajte krmilno napravo traktorja 1.
→ zaprite drsnik.
 - 4.2 Zaprite obe ročici dvopotne enote..
 - 4.3 Priključno gred razklopite pri nizkem številu vrtljajev motorja traktorja.



- Po daljših transportnih vožnjah s polnim zalogovnikom bodite na začetku trosenja pozorni, da se bo gnojilo pravilno razsipavalo.



- Če se nasipnica prazni neenakomerno skozi lijaka, čeprav so nastavitve drsnikov enake, preverite začetno nastavev drsnika.
- Življenjska doba trosilnih lopatic je odvisna od vrste gnojila, časa uporabe in količine gnojila.

10.2.1 Praznjenje ostanka gnojila



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

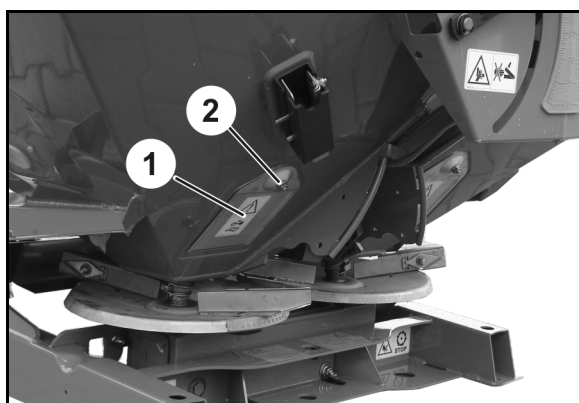
- nekontroliranega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden začnete nastavljati stroj, glej stran 69.

Ne velja za **ZA-XW**.

Za praznjenje ostanka gnojila je **ZA-X** opremljen z dvema loputama za praznjenje (Sl. 85/1).

1. Vedro za prestrezanje postavite za ustrezeni konični lijak.
 2. Popustite matico (Sl. 85/2).
 3. Loputo za praznjenje obrnite navzdol.
- Ostanek gnojila izteče prek lopute za praznjenje.
4. Loputo za praznjenje obrnite navzgor in pritrdite z matico.



Sl. 85

10.3 Priporočila za delo na ozarrah

Pravilno oblikovane vozne poti so pogoj za natančno delo na mejah oz. robovih polja.

Pri uporabi

- naprave za mejno trosenje **Limitier**
- lopatice za mejno trosenje **Tele Quick**

se pri prvi vozni poti (Sl. 82/T1) trosenje praviloma nastavi na polovični razdalji od roba polja. Enako vozno pot se oblikuje na ozarrah.

Njivo pri prvi vozni poti vsakokrat obvozite na desno.

Pri tem obkroženju polja napravo za mejno trosenje spet ugasnite.

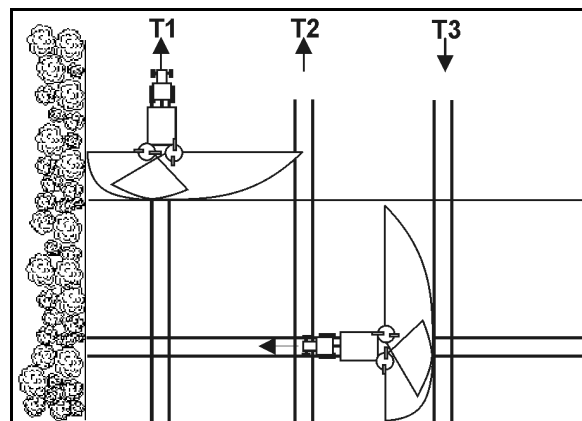
Zaradi trosenja v vzvratno smer je treba za natančno porazdelitev na ozari upoštevati naslednje:

Drsnik med vožnjo v eno (vozne poti T1, T2 itd.) in drugo smer (vozne poti T3, itd.) odpirajte oz. zapirajte pri različnih razdaljah od roba polja.

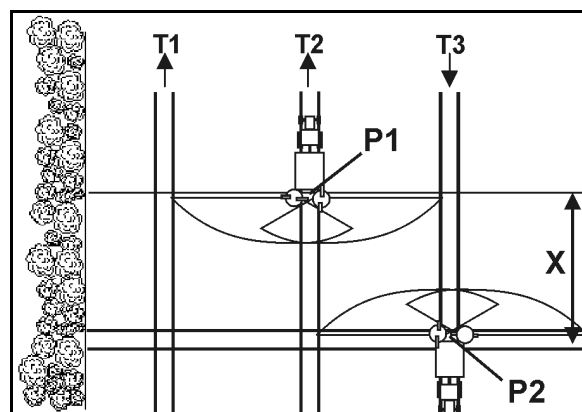
- Odpiranje zapornih drsnikov po uvozu na vozno pot na točki P1 (Sl. 87), če so trosilne plošče za X oddaljene od vozne poti ozare.

$X = 1,5$ delovne širine

- Zapiranje drsnika pred izvozom iz vozne poti na točki P2 (Sl. 87), če so trosilne plošče na višini prve vozne poti ozare.



Sl. 86



Sl. 87



Opisani postopek preprečuje izgubo gnojila in omogoča ravno pravšnjo pognojitev tal, zato predstavlja okolju prijazen način dela.

10.4 Navodila za trosenje strupa za polže (npr. Mesurol)



PREVIDNO

Stroj je po posebni kontroli količine raztrosa primeren za raztros strupa za polže.



Pred trosenjem strupa za polže:

- Uporabite pokrov posode.
- Opravite vizualni pregled dozirnih organov.
- Preverite tesnjenje dozirnih organov.



PREVIDNO

Pri polnjenju trosilca ne vdihavajte prahu izdelka ter preprečite neposreden stik s kožo (nosite zaščitne rokavice). Po uporabi roke ter ostale izpostavljene dele telesa temeljito umijte z vodo in milom.



NEVARNOST

Strup za polže je lahko zelo nevaren za otroke in domače živali. Shranjujte nedosegljivo otrokom in domačim živalim! Obvezno upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo strupa!

Pri uporabi strupa za polže upoštevajte navodila proizvajalca ter veljavne previdnostne ukrepe za ravnanje s sredstvi za zaščito rastlin.

- Pri trosenju strupa za polže bodite pozorni, da so iztočne odprtine vedno prekrite s trupom in na konstantno število vrtljajev trosilnih plošč. V vsakem koničnem lijaku ostane pribl. 3 kg izdelka, ki ga ni mogoče pravilno raztrositi. Za praznjenje trosilca odprite drsnik ter prestrezite strup, ki se izsuje (npr. na ponjavo).
- Nastavitve trosilca odčitajte v posebni tabeli trosenja za zeleno gnojenje, žito in strup za polže (opcija). Podatki služijo kot smernice. Pred uporabo opravite kontrolo raztrosa.



Pred trosenjem semen (oljnih semen) in strupa za polže z zeleno količino pod 50 kg/ha opravite **kontrolo količine trosenja v mirujočem stanju** (glejte na strani 105).

- Strupa za polže **ne** mešajte z gnojilom ali drugimi snovmi, da bi trosilec lahko uporabljali v drugem območju nastavitvev.

10.4.1 Kontrola količine trosenja v mirujočem stanju

Kontrolo količine trosenja v mirujočem stanju lahko opravite le, če natančno poznate hitrost traktorja na njivi.

Primer:

Vrsta gnojila: **Strup za polže**

Delovna širina: **10 m**

Delovna hitrost: **8 km/h**

Želena količina trosenja: **3 kg/ha**

1. Odstranite trosilne lopatice na obeh trosilnih ploščah.
2. Ponjavo za prestrezanje položite ob zadnji del trosilca.
3. Položaj drsnikov odčitajte neposredno iz tabele trosenja - pri tem upoštevajte delovno širino, delovno hitrost in želeno količino trosenja. V tabeli trosenja sta navedeni **količina trosenja 3,2 kg/ha** in **položaj drsnikov 6,0**.
4. Odčitovalni rob zaslona nastavite nekoliko pod vrednost **6,0** na skali.
5. Iz Tabela 1 morate najprej ugotoviti potreben čas za predvideno delovno širino in hitrost, ki ga potrebujete za raztros **0,5 ha** površine. Pri navedenem primeru znaša ta čas **3 min 45 s**.

Tabela za preračunavanje potrebnega časa za raztros gnojila na površini 0,5 ha

Delovna širina [m]	delovna hitrost [km/h]				
	6	8	10	12	14
6	8 min. 20 s.	6 min. 15 s.	5 min	4 min. 10 s.	3 min 34 s.
10	5 min	3 min 45 s.	3 min	2 min 30 s.	2 min 8,5 s.
12	4 min. 10 s.	3 min 7,5 s.	2 min 30 s.	2 min 5 s.	1 min. 47 s.
15	3 min 20 s.	2 min 30 s.	2 min	1 min. 40 s.	1 min. 26 s.
16	3 min 7,5 s.	2 min 21 s.	1 min. 53 s.	1 min. 34 s.	1 min. 20 s.
18	2 min 47 s.	2 min 5 s.	1 min 40 s	1 min. 23 s.	1 min. 11 s.

Tabela 1

1. Priključna gred naj se vrti s **540 obrati/min**.
2. Oba drsnika naj bosta odprta natančno **3 min 45 s**.
3. Ujeta količina gnojila [kg] (za 0,5 ha) tehta npr. 1,5 kg.



Pazite, da boste zajeli ves odloženi material.

4. Izračun ujete količine gnojila [kg] na količino trosenja [kg/ha].

Ujeta količina gnojila [kg/0,5ha] x 2 = količina trosenja [kg/ha]

$$1,5 \text{ kg}/0,5 \text{ ha} \times 2 = 3 \text{ kg/ha}$$



Pri odstopanjih položaja drsnikov, ga ustrezno popravite in ponovite kontrola količine trosenja.

Izračun potrebnega časa za raztros na 0,5 ha površine za delovne širine ali hitrosti, ki jih ni v tabeli.

$$\text{Potreben čas [s] za raztros gnojila na 0,5 ha pri želeni delovni širini} = \frac{5000}{\text{Delovna širina [m]} \times \text{delovna hitrost [km/h]}} \times 3,6$$

11 Motnje



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- nekontroliranega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,
- nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, preden se lotite odpravljanja motenj na stroju, v zvezi s tem glej stran 69.

Preden stopite v nevarno območje ob stroju počakajte, da se stroj ustavi.

11.1 Motnje, vzroki in ukrepi

Motnja	Vzrok	Ukrep
Neenakomerna prečna razporeditev gnojila	Sprijetno gnojilo na trosilnih ploščah in lopaticah.	Očistite trosilne plošče in lopatice.
	Drsnik se ne odpre v celoti.	
Preveč gnojila v kolesnicah traktorja	Predpisano število vrtljajev trosilnih plošč ni doseženo.	Povišajte število vrtljajev motorja traktorja.
	Trosilne lopatice in iztočne odprtine v okvari ali obrabljene.	Preverite trosilne lopatice in iztočne odprtine. Okvarjene ali sprijete dele nemudoma zamenjajte.
	Trosilne lastnosti vašega gnojila se razlikujejo od lastnosti gnojila, ki smo ga uporabili pri izdelavi tabele trosenja.	Obrnite se na center za pomoč pri gnojenju AMAZONE . ☎ +49(0)5405-501111
Preveč gnojila na območju prekrivanja	Predpisano število vrtljajev trosilnih plošč je prekoračeno.	Zmanjšajte število vrtljajev motorja traktorja.
	Trosilne lastnosti vašega gnojila se razlikujejo od lastnosti gnojila, ki smo ga uporabili pri izdelavi tabele trosenja.	Obrnite se na center za pomoč pri gnojenju AMAZONE . ☎ +49(0)5405 - 501 - 111
Čeprav sta drsnika v istem položaju, se konična lijaka praznita neenakomerno	Zbijanje gnojila.	Odpravite vzrok, zaradi katerega se gnojilo zbija.
	Različne osnovne nastavitve drsnikov:	Preverite osnovne nastavitve drsnikov.
Trosilne plošče se ne vrtijo	Varovalni vijak na kardanski gredi se je zlomil	Zamenjajte varovalni vijak

12 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi

- **nekontroliranega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,**
- **nekontroliranega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**

Preden se lotite čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in pred nekontroliranimi premiki. V zvezi s tem glejte stran 69.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in udarcev zaradi nezavarovanih nevarnih mest!

- Montirajte vse zaščitne naprave, ki ste jih odstranili zaradi čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja.
- Pokvarjene zaščitne naprave nadomestite z novimi.

12.1 Čiščenje



- Posebno skrbno kontrolirajte zavorne, pnevmatske in hidravlične cevi!
- Zavornih, pnevmatskih in hidravličnih cevi nikoli ne čistite z bencinom, benzenom, petrolejem ali z mineralnimi olji.
- Stroj po čiščenju namažite, zlasti po čiščenju z visokotlačnim čistilcem / parnim čistilcem ali s sredstvi za topljenje masti.
- Upoštevajte zakonske predpise za rokovanje s čistilnimi sredstvi in za njihovo odstranjevanje.

Čiščenje z visokotlačnim čistilnikom / parnim čistilnikom



- Pri čiščenju z visokotlačnim čistilnikom / parnim čistilnikom obvezno upoštevajte naslednje točke:
 - o Ne čistite električnih komponent.
 - o Ne čistite kromiranih komponent.
 - o Čistilnega curka iz čistilne šobe visokotlačnega/parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte neposredno v mazalna mesta, ležaje, tablice s podatki, opozorilne označbe ali prilepljene folije.
 - o Najmanjša dovoljena razdalja čistilne šobe visokotlačnega oz. parnega čistilnika od stroja je 300 mm.
 - o Visokotlačnega/parnega čistilnika ne nastavljajte na tlak, ki presega 120 bar.
 - o Pri rokovanju z visokotlačnimi čistilniki upoštevajte varnostna opozorila.

- Stroj po uporabi očistite z običajnim vodnim curkom (naoljene naprave čistite samo na mestih za pranje, opremljenih z lovilniki olja).
- Posebej temeljito očistite drsnike in iztočne odprtine.
- Odstranite sprijeto gnojilo s trosilnih plošč in lopatic.
- Posušen stroj zaščitite s sredstvom za protikorozijsko zaščito. (Uporabljajte le biološko razgradljiva zaščitna sredstva).
- Stroj parkirajte z **odprtimi** drsniki.

12.2 Načrt mazanja

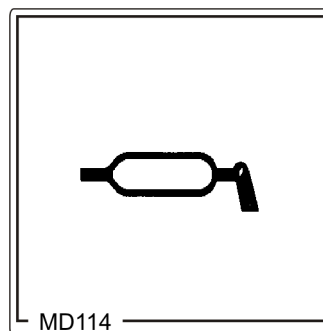


Namažite vse mazalke (poskrbite za čistočo tesnil).

Stroj mažite z oljem / mastjo v navedenih intervalih.

Mazalna mesta na stroju so označena s folijo (Sl. 88).

Mazalna mesta in mazalno tlačilko pred mazanjem skrbno očistite, da v ležaje ne bi prišla umazanija. Zamazano mast popolnoma odstranite iz ležajev in jo nadomestite z novo.



Sl. 88

Maziva



Kot mazivo uporabite večnamensko mast na bazi litijevega mila z dodatki EP.

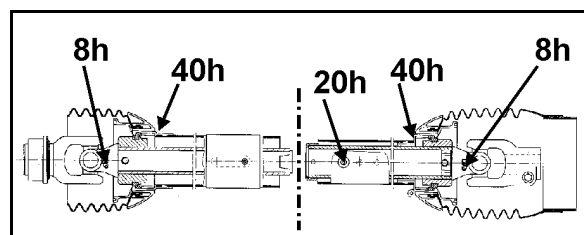
Podjetje	Oznaka maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Kardanska gred

Presledok med mazanji: Glejte Sl. 89

Da bi preprečili zamrzovanje, pozimi namažite zaščitne cevi z mastjo.

Prav tako upoštevajte proizvajalčeva navodila za montažo in vzdrževanje, ki so nameščena na kardanski gredi.



Sl. 89

12.3 Načrt vzdrževanja – pregled



- Pri prekrivanju podatkov o intervalih vzdrževanja upoštevajte roke, ki nastopijo prvi.
- Prednost imajo časovni razmaki, opravljene ure obratovanja oziroma intervali vzdrževanja iz priložene dokumentacije drugih proizvajalcev komponent.

Dnevno

Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glej stran	Delo v delavnici
Trosilne lopatice	• pregled stanja	113	

Tedensko/vsaki 50 delovnih ur

Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glej stran	Delo v delavnici
Hidravlična naprava	• pregled stanja	119	X

Po potrebi

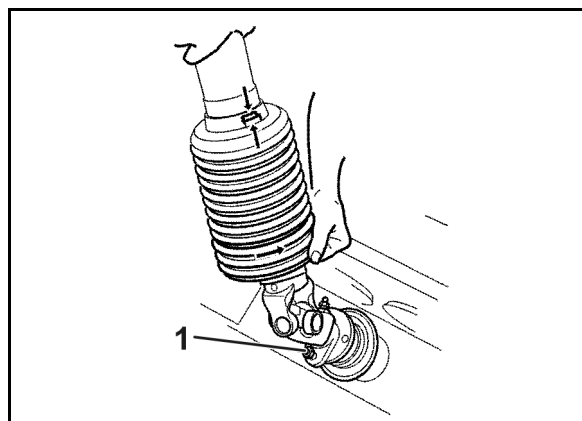
Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glej stran	Delo v delavnici
Trosilne lopatice	• menjava	113	
Osnovna nastavitev drsnika	• pregled	122	X
Električna svetlobna naprava	• pregled in po potrebi menjava	122	
Kardanska gred s torno sklopko	• čiščenje torne sklopke	111	X

12.4 Demontaža kardanske gredi

1. Zaščito kardanske gredi postavite v montažni položaj (Sl. 90).
2. Razrahljajte mazalko (Sl. 91/1) v priključni vilici (Sl. 91/3) kardanske gredi (Sl. 91/2).
3. Odstranite varovalni vijak (Sl. 91/4) med prirobnico vilic kardanske gredi in prirobnico vhodne gredi gonila.
4. Priključne vilice spravite z vhodne gredi pogona s ploščato palico.



Pri odstranjevanju priključnih vilic z vhodne gredi gonila kardansko gred ves čas rahlo obračajte.

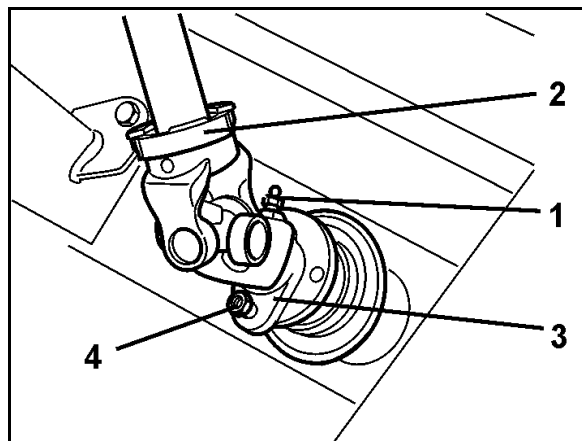


Sl. 90

12.5 Zaščitna varovala za kardanske gredi

Priloženi **vijaki n M8 x 30 A2-70** so **nadomestni varovalni vijaki** (Sl. 90/1) za pritrditev vilic kardanske gredi na prirobnico vhodne gredi gonila. Vedno natakните namaščeno kardansko gred na vhodno gred gonila.

Zaporedno številko: 1362100 + DE537



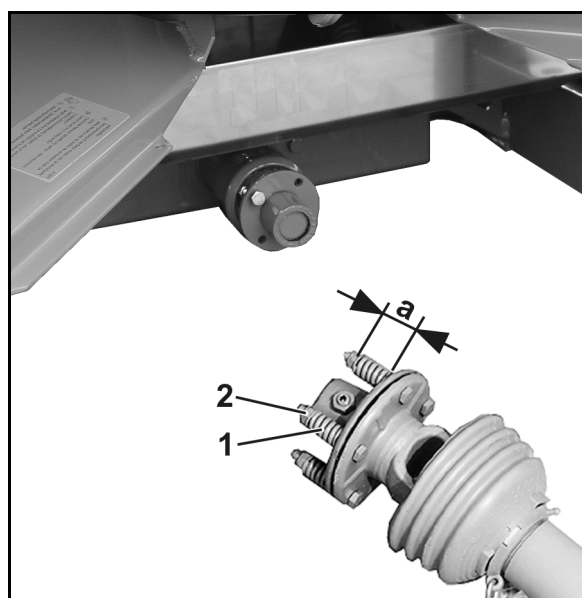
Sl. 91

12.6 Čiščenje torne sklopke

Torno sklopko po daljšem času nedelovanja ter pred prvo uporabo očistite, kot sledi:

1. Torno sklopko demontirajte z vhodne gredi gonila.
2. Sprostite vzmeti (Sl. 92/1), tako da odvijete matice (Sl. 92/2).
3. Obrnite sklopko z roko. Pri tem boste s tornih ploskev odstranili obloge, ki nastajajo zaradi rje in vlage.
4. Matice privijte toliko, da bodo imele tlačne vzmeti vgradno dolžino **a = 26,5 mm**.
5. Torno sklopko potisnite na vhodno gred gonila in jo pritrdite. Torna sklopka je ponovno pripravljena za uporabo.

Visoka vlažnost, veliko umazanije in čiščenje stroja z visokotlačnim čistilcem povečujejo nevarnost sprijemanja tornih oblog.



Sl. 92

12.7 Gonila

Gonila pri običajnih pogojih uporabe ni treba vzdrževati. Gonila so tovarniško opremljena z dovolj olja za prenosnike.

Dodajanje olja praviloma ni potrebno.

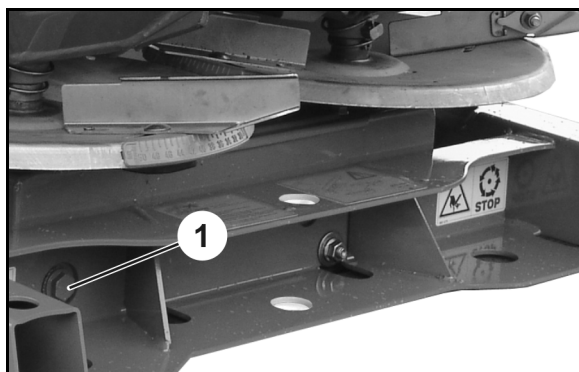
Zunanji znaki, kot so sveži oljni madeži na tleh ali na delih stroja in/ali hrupno delovanje nakazujejo, da ohišje pogona pušča olje.

1. Dvignite in pritrdite stroj z dvigalom.
2. Stroj nagnite nazaj in ga podprite.
3. Odvijte iztočni vijak.

→ Izpustite olje.

4. Ugotovite vzrok za puščanje olja ter ga odpravite.
5. Stroj nagnite naprej in ga podprite.
6. Olje vlijte skozi odprtino iztočnega vijaka.
7. Iztočni vijak znova privijte.
8. Trosilec spustite z dvigala.

Količina olja: 1,6 l SAE 90



Sl. 93



OPOZORILO

Bodite posebej pozorni pri nagibanju stroja. Stroj dvignite z dvigalom in na ta način zavarujte pred prevračanjem.

Nevarnost nesreče zaradi prevračanja stroja!

12.8 Menjava trosilnih lopatic in vrtljivih krilc



- Enakomerna prečna porazdelitev gnojila (nastajanje prog) je v veliki meri odvisna od tehničnega stanja trosilnih lopatic vključno z vrtljivimi krilci.
- Trosilne lopatice so proizvedene iz posebnega nerjavnega jekla, ki je odporno na obrabo. Kljub temu so trosilne lopatice z vrtljivimi krilci obrabni deli.



Trosilne lopatice in / ali vrtljiva krilca zamenjate takoj, ko opazite, da so prebite zaradi obrabe.

12.8.1 Menjava trosilnih lopatic



OPOZORILO

Nevarnost izmeta trosilnih lopatic zaradi nekontroliranega popuščanja pritrdilnega vijaka in hitrorazstavljive vijačne zveze!

- Pri menjavi trosilnih lopatic obvezno zamenjajte obrabljene samovarovalne matice pritrdilnih vijakov z nerabljenimi samovarovalnimi maticami. Rabljena samovarovalna matica nima več potrebne pritezne sile za pravilno varovanje vijačne zveze.
- Preden zategnete krilate matice, se prepričajte, da je odprta stran vzmetne podložke obrnjena proti trosilni plošči. Vzmetna podložka lahko samo v tem položaju ustrezno prednapne in zavaruje hitrorazstavljivo vijačno zvezo.



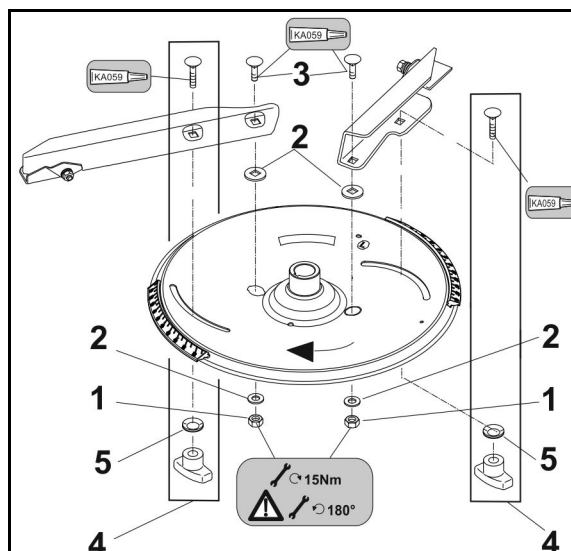
Obvezno bodite pozorni na pravilno montažo trosilnih lopatic! Odprta stran trosilnih lopatic v obliki črke U mora biti obrnjena v smeri vrtenja (**Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden./5**).



Pri menjavi trosilnih lopatic in vrtljivih kril uporabite priloženo montažno pasto. Le v tem primeru bo navedeni zatezni moment zadostoval.

- (1) Samovarovalna matica
- (2) Podložka
- (3) Pritrdilni vijak
- (4) Hitro razstavljiva vijačna zveza
- (5) Krožnikasta vzmet

1. Odvijte in odstranite pritrdilni vijak.
2. Popustite in odstranite hitrorazstavljivo vijačno zvezo.
3. Zamenjajte trosilno lopatiko.
4. Rabljene samovarovalne matice pritrdilnih vijakov zamenjajte z nerabljenimi samovarovalnimi maticami.
5. Montažno pasto (KA059) nanosite na navoj vijakov.
6. Pritrdite trosilno lopatiko s pritrdilnim vijakom, podložko in nerabljeno samovarovalno matico na trosilno ploščo tako, da se bo lopatica še premikala.
7. S pomočjo orodja pritegnite samovarovalno matico do te mere, da boste z roko še lahko zavrteli trosilno lopatiko.
8. Montirajte hitrorazstavljive navojne zveze, sestavljene iz vijaka s ploščato polokroglo glavo, krožnikaste vzmeti in krilate matice. Pazite, da bo odprta stran krožnikaste vzmeti usmerjena proti trosilni plošči.
9. Rob za odčitavanje trosilne lopatice zavrtite na nastavitveno vrednost, ki ustreza želeni delovni širini. V zvezi s tem preberite poglavje "Nastavljanje delovne širine", stran 82.
10. Z roko pritegnite krilato matico hitrorazstavljive vijačne zveze (ne uporabljajte orodja).



Sl. 94

12.8.2 Menjava vrtljivih krilc



OPOZORILO

Nevarnost odletavanja vrtljivih krilc trosilnih lopatic zaradi nekontroliranega razstavljanja vijačnih zvez!

Pri menjavi vrtljivih krilc obvezno zamenjajte obrabljene samovarovalne matice vijačnih zvez z nerabljenimi samovarovalnimi maticami. Rabljena samovarovalna matica nima več potrebne pritezne sile za pravilno varovanje vijačne zveze.



Pri menjavi trosilnih lopatic in vrtljivih kril uporabite priloženo montažno pasto. Le v tem primeru bo navedeni zatezni moment zadostoval.

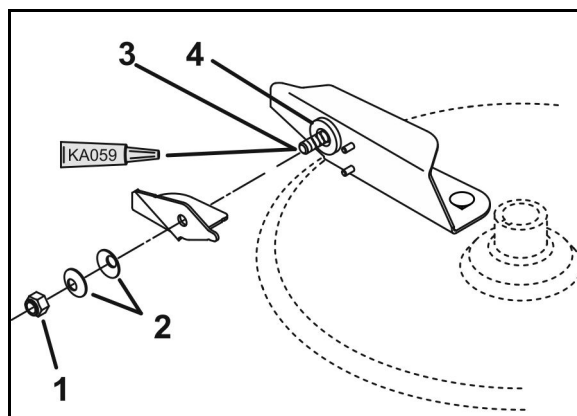
(1) Samovarovalna matica

(2) Krožnikasta vzmet

(3) Pritrdilni vijak

(4) Plastična podložka

1. Odvijte samovarovalno matico.
2. Odstranite samovarovalne matice, vzmetne podložke in vrtljiva krilca s pritrdilnih vijakov.
3. Poskrbite, da plastična podložka ostane na pritrdilnem vijaku.
4. Montažno pasto (KA059) nanesite na navoj vijakov.
5. Montirajte novo vrtljivo krilce.
 - 5.1 Namestite novo vrtljivo krilce na pritrdilni vijak.
 - 5.2 Krožnikaste vzmeti natikajte na pritrdilni vijak tako, da jih obračate (ne skladajte jih).
 - 5.3 Plastično podložko, krilato matico in krožnikaste vzmeti premično pritrdite na trosilno lopato z novo samovarovalno matico.
 - 5.4 Z orodjem pritegnite samovarovalno matico do te mere, da boste z roko še lahko zavrteli vrtljivo krilce, vendar se med uporabo ne bo samodejno obračalo navzgor.



Sl. 95

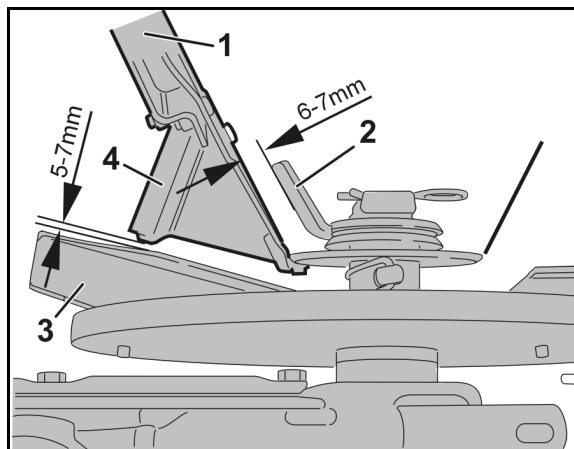
12.9 Preverjanje razmaka med mešalnim prstom/steno lijaka in trosilno lopatico/dovodnim žepom

Razmak med steno lijaka (Sl. 96/1) in prstom mešalne glave (Sl. 96/2) mora znašati 6–7 mm. Konico mešalnega prsta po potrebi upognite.

Razmak med trosilno lopatico (Sl. 96/3) in dovodnim žepom (Sl. 96/4) mora znašati 5–7 mm. Dovodni žep po potrebi prestavite.



Prst mešalne glave (Sl. 96/2) mora biti nad kratko lopatico (Sl. 96/3).



Sl. 96

12.10 Kontrola in korekcija osnovne nastavitve drsnika

Če se konična lijaka praznita neenakomerno, čeprav sta položaja drsnikov enaka, preverite osnovno nastavitve drsnikov.



Pogoj:

- Jeklena palica premera 20 mm in dolžine pribl. 10 cm.
- Dve osebi

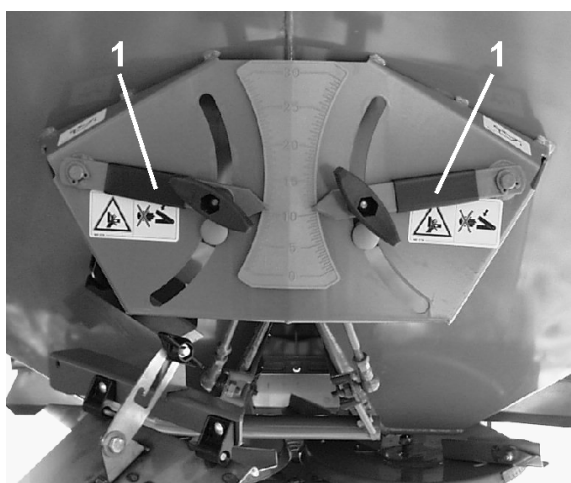


NEVARNOST

Pri aktiviranju drsnika ne posegajte v dozirno odprtino!
Nevarnost zmečkanin!

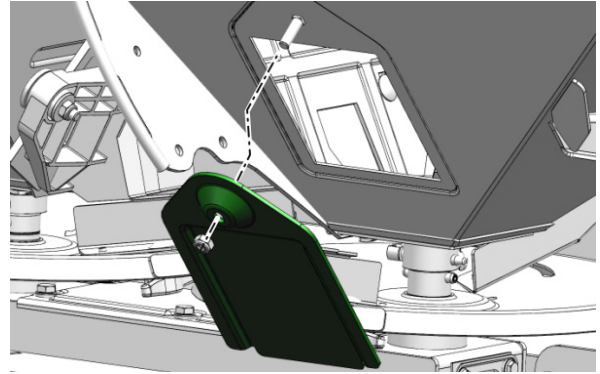
Kontrola osnovnih nastavitvev drsnikov

1. Zaprite drsnik.
2. Položaj drsnika nastavite na položaj 11 s pomočjo nastavitvenega vzvoda (Sl. 97/1).
3. Odprite drsnik



Sl. 97

4. Demontirajte servisni loputi na levi in na desni.



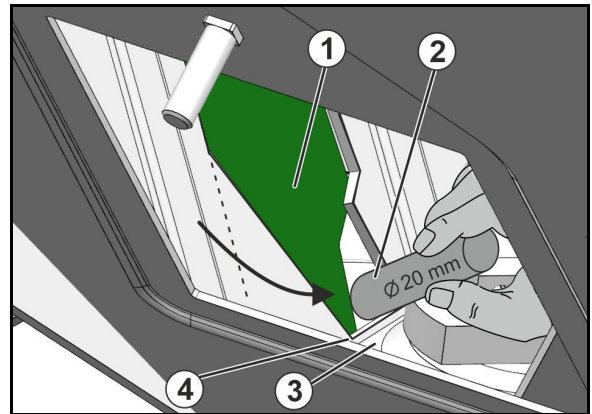
5. Vstavite okroglo palico (2) skozi servisno loputo navpično glede na zasun (1) skozi odprtino zasuna na desni in na levi.

→ Okrogla palica se mora točno prilegati v preostalo odprtino zasuna.



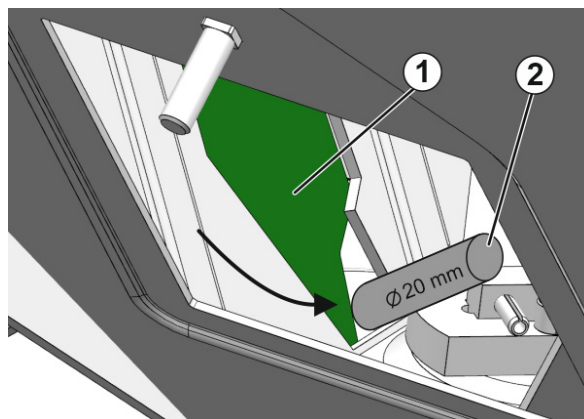
Okroglo jeklo mora nalegati na odprtino zasuna (4) in ne sme ležati na plošči dna (3)!

6. Če je odprtina zasuna premajhna ali prevelika, popravite osnovno nastavitve zasuna.



Korigiranje osnovnega položaja zasuna

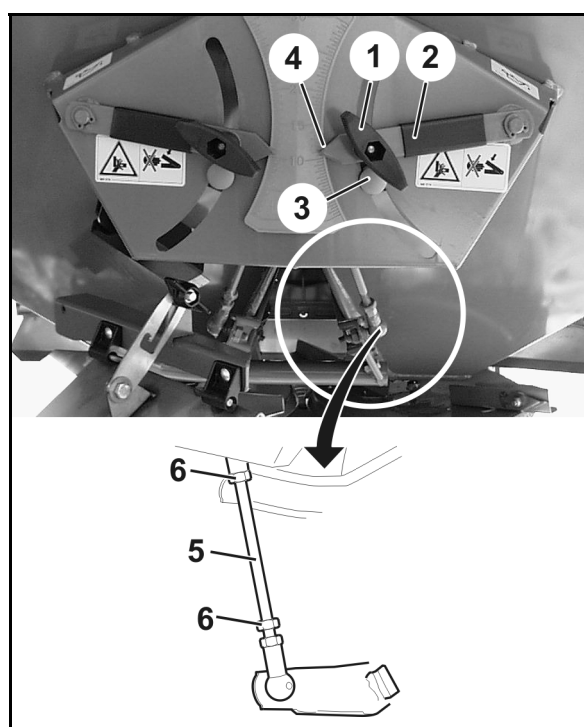
1. Odprite zasun.
 2. Vstavite okroglo palico (2) skozi servisno loputo navpično glede na zasun (1) skozi odprtino zasuna.
 3. Zaprite ustrezni zasun in ga zaklenite z zapiralno pipo.
 4. Odstranite okroglo palico.
- Zasun zdaj nalega na okroglo palico.



Sl. 98

Če ne kaže te vrednosti, morate položaj zaslona (Sl. 99/3) s pomočjo zasuka povezovalnih drogov spremeniti (Sl. 99/5):

5. Položaj drsnika nastavite na 11.
6. Sprostite varovalno matico (Sl. 99/6) povezovalnih drogov (Sl. 99/5).
7. Povezovalni drog sučite dokler se ne prilega zaslonu (Sl. 99/3) ob nastavitvenem vzvodu (Sl. 99/2).
8. Varovalno matico ponovno zategnite.



Sl. 99

12.11 Hidravlični sistem



OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi vdora hidravličnega olja pod visokim tlakom iz hidravličnega sistema v telo!

- Izvedba del na hidravličnem sistemu je dovoljena samo specializiranim delavnicam!
- Preden začnete delati na hidravličnem sistemu, ga morate tlačno razbremeniti!
- Pri iskanju mest puščanja obvezno uporabljajte primerne pripomočke!
- Nikoli ne poskušajte zatesniti netesnih hidravličnih gibkih cevi z dlanmi ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!



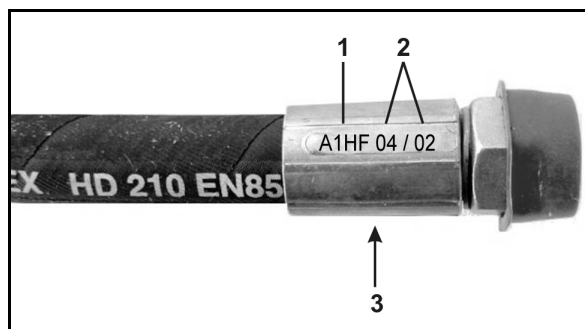
- Pri priklopljanju gibkih hidravličnih cevi na hidravliko vlečnega stroja pazite, da bo razbremenjen hidravlični sistem tako na strani vlečnega stroja kot na strani priključka!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi.
- Redno kontrolirajte vse gibke hidravlične cevi in priključke glede poškodb in umazanije.
- Varnost stanja gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno kontrolirati strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi nadomestite z novimi! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi **AMAZONE!**
- Gibkih cevi ne uporabljajte dlje kot šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dveh let. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Odpadno olje odstranjujte skladno s predpisi. V primeru težav pri odstranjevanju olja se obrnite na svojega dobavitelja!
- Hidravlično olje shranite izven dosega otrok!
- Pazite, da olje ne onesnaži zemlje ali vode!

12.11.1 Oznake gibkih hidravličnih cevi

Iz oznake armature lahko razberemo naslednje informacije:

Sl. 100/...

- (1) Oznaka proizvajalca gibke hidravlične cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje gibke hidravlične cevi (04 / 02 = leto / mesec = februar 2004)
- (3) Maksimalni dovoljeni delovni tlak (210 bar).



Sl. 100

12.11.2 Intervali vzdrževanja

Po prvih 10 urah obratovanja in nato na vsakih 50 ur obratovanja

1. Kontrolirajte tesnjenje vseh komponent hidravličnega sistema.
2. Po potrebi zategnite vijalne zveze.

Pred vsakim zagonom

1. Kontrolirajte gibke hidravlične cevi glede zunanjih poškodb.
2. Odpravite mesta drgnjenja gibkih hidravličnih cevi in togih cevi.
3. Poškodovane ali obrabljene gibke hidravlične cevi takoj zamenjajte.

12.11.3 Kriteriji pri pregledovanju gibkih hidravličnih cevi



Zaradi vaše lastne varnosti morate pri pregledovanju upoštevati naslednje kriterije!

Gibke hidravlične cevi zamenjajte, če pri pregledu ugotovite naslednje:

- Poškodbe zunanjega sloja vse do jedra (npr. mesta drgnjenja, rezi, razpoke).
- Krhkost zunanjega sloja (razpoke v materialu cevi).
- Deformacije, ki ne ustrezajo naravni obliki cevi oz. cevne voda. To velja tako za tlačno razbremenjeno stanje kot za stanje pod tlakom in za upognjene cevi (npr. ločevanje plasti, mehurji, stisnjena mesta, pregibi).
- Netesnosti.
- Poškodbe ali deformacije cevne armature (negativen vpliv na funkcijo tesnjenja); manjše površinske poškodbe niso razlog za zamenjavo.
- Odstopanje cevi od armature.
- Korozija armature, ki lahko negativno vpliva na funkcijo in trdnost.
- Neupoštevanje zahtev glede vgradnje.

- Prekoračen rok uporabe 6 let.
Rok uporabe se izračuna kot datum proizvodnje gibke hidravlične cevi na armaturi plus 6 let. Če je torej na armaturi podan datum proizvodnje "2004", je cev dovoljeno uporabljati največ do februarja 2010. V zvezi s tem glej "Oznake gibkih hidravličnih cevi".

12.11.4 Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi



Pri montaži in demontaži gibkih hidravličnih cevi obvezno upoštevajte naslednja navodila:

- Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi **AMAZONE!**
- Skrbno pazite na čistočo.
- Gibke hidravlične cevi morate obvezno vgraditi tako, da bodo v vseh delovnih stanjih
 - o obremenjene na vlek, če ne upoštevamo lastne teže,
 - o da pri kratkih dolžinah ne bodo obremenjene na tlak,
 - o da bodo izključeni zunanji mehanski vplivi na gibke hidravlične cevi.
Izogibajte se drgnjenju cevi ob komponente stroja in med sabo. To lahko dosežete s pravilno razmestitvijo in pritrditvijo cevi. Gibke hidravlične cevi po potrebi zavarujte z zaščitnimi prevlekami. Pokrijte ostrorobe komponente.
 - o da ne pride do prekoračitve dovoljenih polmerov krivljenja.
- V primeru priključitve gibke hidravlične cevi na premikajoče se dele mora biti dolžina cevi preračunana tako, da v celotnem območju gibanja ne pride do prekoračitve najmanjšega dovoljenega polmera krivljenja in/ali da gibka hidravlična cev ostane obremenjena samo na vlek.
- Gibke hidravlične cevi pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta. Izogibajte se nameščanju držal za cevi tja, kjer bi ovirala naravno gibanje in raztezanje cevi.
- Lakiranje gibkih hidravličnih cevi je prepovedano!

12.12 Električna svetlobna naprava



OPOZORILO

Nedelujoče žarnice takoj zamenjajte, da ne boste ogrožali drugih udeležencev v prometu!

Menjava žarnic:

1. Odvijte varovalno steklo.
2. Odstranite nedelujočo žarnico.
3. Vstavite nadomestno žarnico (upoštevajte ustrezno napetost in moč žarnice).
4. Namestite in privijte varovalno steklo.

12.13 Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov



NEVARNOST!

Nevarnost zmečkanin, zagrabitve, ujetja in udarcev za ljudi v primeru nenadzorovane ločitve stroja od traktorja!

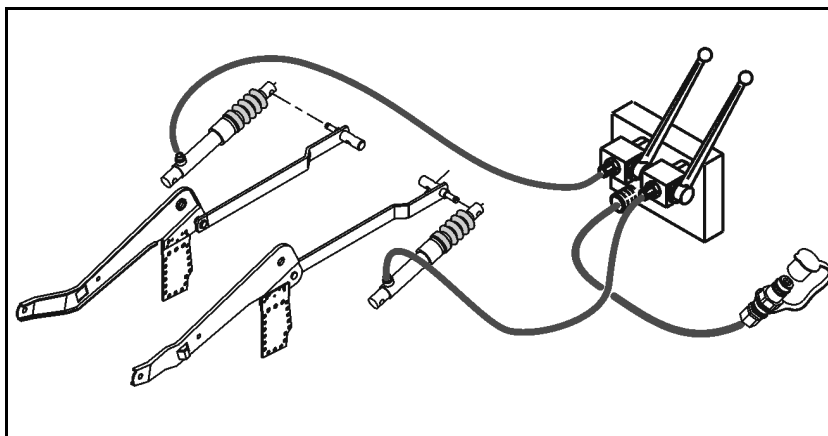
Poškodovane sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov takoj zamenjajte zaradi prometne varnosti.

Merila pri kontroli sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov:

- Vizualna kontrola razpok
- Vizualna kontrola zlomov
- Vizualna kontrola trajnih deformacij
- Vizualna kontrola in meritev obrabe. Dovoljena vrednost obrabe znaša 2 mm.
- Vizualna kontrola obrabe kroglastih puš
- Po potrebi: preverite dobro pritrditev pritrdilnih vijakov

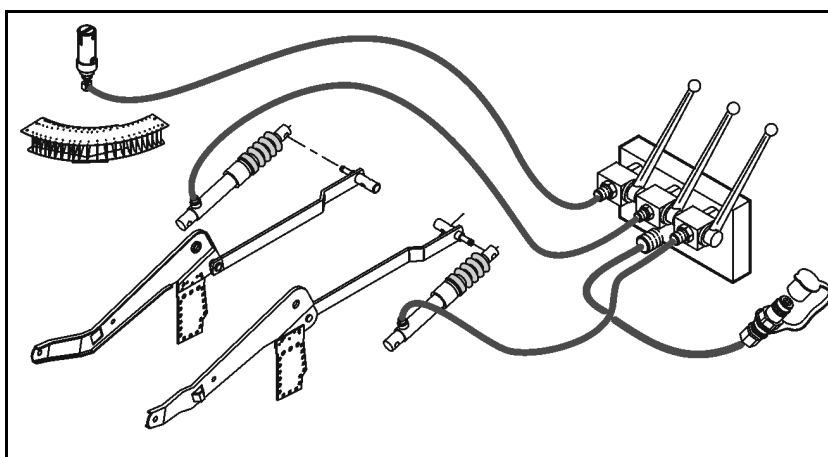
Če je izpolnjeno katero od meril obrabe, zamenjajte sornik zgornjega oz. spodnjih vlečnih drogov.

12.14 Hidravlična shema



SI. 101

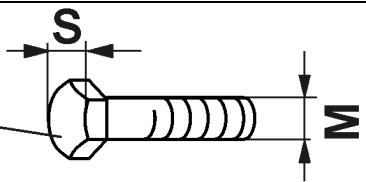
- (1) Priključitev na krmilno napravo
- (2) Dvopotna enota
 - o Levi drsnik → *rumena* oznaka cevi
 - o Desni drsnik → *zelena* oznaka cevi

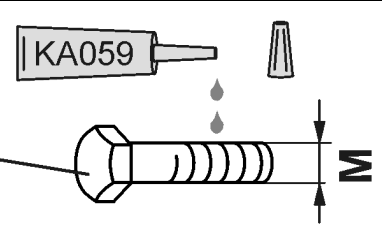


SI. 102

- (1) Priključitev na krmilno napravo
- (2) Tropotna enota
 - o Levi drsnik → *rumena* oznaka cevi
 - o Desni drsnik → *zelena* oznaka cevi
 - o Limiter → *morda* oznaka cevi

12.15 Momenti zategovanja vijakov

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
